CARAS Y CARETAS

AÑO XI — BUENOS AIRES, 31 DE OCTUBRE DE 1908 — N.° 526

EN EL CEMENTERIO POLÍTICO

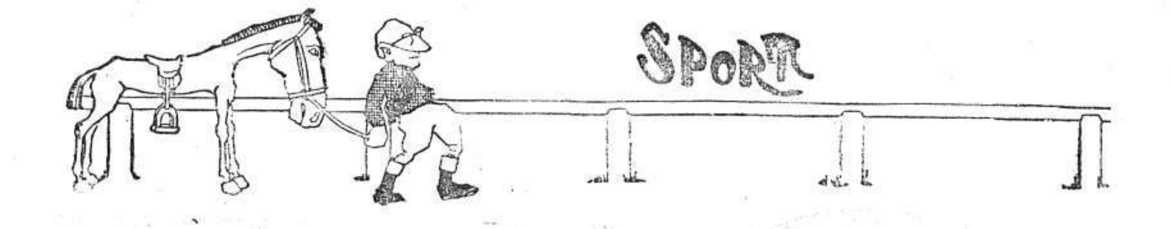


—No, mañana no vendré á visitar los sepuleros. Le traigo el recibo de la última remesa. Aquí está: Zeballos, Ortega y de la Plaza. Tal vez tenga que devolverle estos últimos. Por las dudas, prepáreme otra listita para elegir.

EL VERDADERO MOTIVO DE LA CUESTIÓN DE ORIENTE



Todos quieren quedarse con el cajón de GINEBRA FOCKINK, porque es la mejor.





[illegible], ganadora del clásico «Selección»



Sabalé, ganador del premio «Breva»

Un grupo de potrillos de segundo orden disputará el clásico «Unzué», base de la reunión del domingo. Descartamos á Contacto que va muy pesado, porque entre sus performances últimas no puede ostentar á su favor otra cosa que no sea un amago de rehabilitación con su segundo puesto en el clásico «Palermo», y quedan entonces Detective, Pincheira, Colbert, Vagabundo y Old Wedow, entre los cuales todo puede ser.

Detective ha reaparecido tras larga ausencia obteniendo un triunfo en buen tiempo, y como en sus trabajos privados sigue conduciéndose muy bien y parece poseer regulares condiciones, está muy indicado para vencer, si se tiene en cuenta las condiciones de sus adversarios.

Pincheira, ocupando el cuarto puesto en el premio «Nacional», ha venido á colocarse en situación de enemigo respetable del anterior, y como el más indicado para arrebatarle la prima. Sin embargo, no creemos que haya que fiar mucho en aquella performance del hijo de Kendal, pues nos parece que es un gran galopador, y en una carrera de fondo como el «Gran Premio» pudo sacar partido de esa cualidad para poder ocupar el cuarto puesto, cuando los demás campeones se habían agotado. En otras carreras, con los mismos enemigos ó inferiores, su figuración había sido nula.

Colbert es dudoso que se presente y quien sabe si ha recuperado la forma, y Vagabundo podría hacer carrera mañana, libre de la presencia de los enemigos superiores con que ha actuado últimamente.

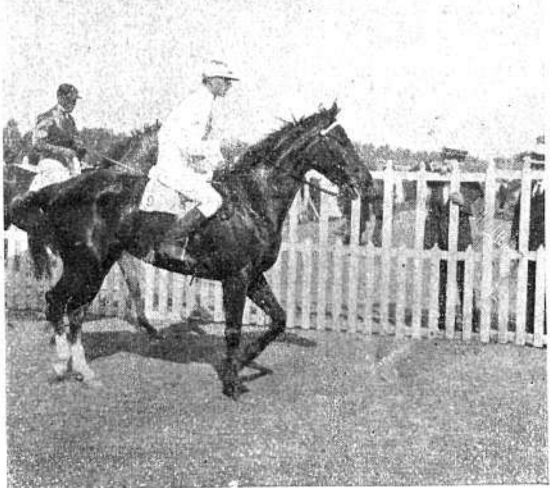
Baronet, el de las contradictorias performances, después del papelón del domingo, no puede ni debe ganar.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Siberiano; 2.ª, Curaçao; 3.ª, Farthing; 4.ª, Martín Fierro; 5.ª, Detective; 6.ª, Río de Oro; 7.ª, Stud Atucha.



Abatos, ganador del premio «Primera Tiple»



Gasmoña, ganadora del premio «Rosette»

TEATROS



«La corte del Sol» en el teatro Nacional.— Escena «El paso de Venus», por la señora Membrives y coro



Cake walk, bailado por la señora Torres y señores Angelo y Romero

Refiriéndose á cierta obra del género chico, decía el finado Frexas que para escribir cosas semejantes se necesitaba tener mucha hambre ó poca vergüenza. En aquel entonces no había nacido aún, lo que ha dado en llamarse género *sicalíptico*, en el que están comprendidas las obras de los autores á los cuales es perfectamente aplicable la frase del malogrado crítico. El generito en cuestión parece que vive vida próspera allá en el Eslava de Madrid, pero aquí resulta intolerable y no nos explicamos cómo Juárez, que siempre se ha visto favorecido por un público que debe respetar, llegó á poner en escena una obra tan grosera como «La república del amor». Afortunadamente los espectadores que habían concurrido al estreno de dicha zarzuela, salieron en defensa del buen gusto, interrumpiendo la representación con una fenomenal silbatina. Ojalá tomen nota de ella las empresas.

— Los señores Dupuy de Lome y el maestro Abad, autores de la letra y de la música, respectivamente, han alcanzado un franco éxito en el Nacional con la revista «La corte del sol». Ni el plan, ni el desarrollo de la obrita, pueden entusiasmar á nadie, aunque se la considere con el criterio con que deben mirarse las producciones del género á que ella pertenece, pero hay tangos, cakewalks y couplets de actualidad que siempre gustan al público, y se oyen muchos aplausos, se piden repeticiones y, sobre todo, el teatro se llena, que es lo más importante.

La interpretación de parte de las señoras Membrives y Torres y señores Carreras, Reforzo, Díaz y Angelo, contribuye eficazmente al éxito de la obra.

— Organizada por la colectividad siria, se ha llevado á cabo por primera vez en Buenos Aires, la representación de una obra en idioma árabe. «La intriga y el amor», de Schiller, traducido al árabe por los doctores Fiad y Frad, fué el drama elegido. Numerosa concurrencia premió con su aplauso la labor de los jóvenes aficionados que tuvieron á su cargo la interpretación de la obra.

— Después de publicada nuestra crónica anterior en la que nos ocupábamos de la pobreza del repertorio del teatro de la Avenida, se dió una de las novedades prometidas por la empresa al abrirse el abono, «La fuente amarga» de Linares Rivas. Hacían bien en demorar tanto tal estreno y si lo hubieran suprimido hubiera sido mejor.

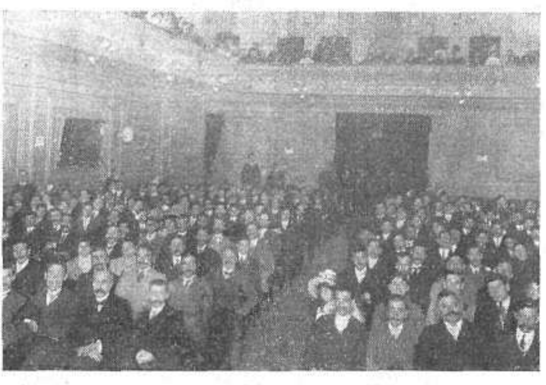
El autor de «El abolengo», ha conquistado muchas simpatías en el público bonaerense y cuando se estima á un autor es lamentable verle dar un gran traspiés.

Después del estreno las opiniones eran unánimes y todas eran como la fuente del título.

Escena final de la revista



Teatro árabe en Buenos Aires. — Intérpretes del drama «La intriga y el amor», representado en la Casa Suiza



La concurrencia


IPERBIOTINA
MALESCI
IPERBIOTINA
MALESCI
D'IPERBIOTINA
Un poderoso auxiliar
para las
Fuerzas agotadas
Sangre impura
Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. MALESCI - Firenze (Italia).
EN TODA FARMACIA Y DROGUERÍA.
ÚNICOS CONCESIONARIOS IMPORTADORES PARA SUD Y CENTRO AMÉRICA
O. MÓNACO & Cía. — Buenos Aires.

Teatros

Para formar parte de la compañía lírica del teatro Coliseo ha sido contratada la soprano argentina señorita Elisa Santangelo, cuyo retrato publicamos. Esta joven artista no tardará en conquistarse las simpatías del público de Buenos Aires, pues tiene en su hermosa y bien timbrada voz de amplio registro, en su escuela de canto y en su presencia y desenvoltura escénica, las condiciones necesarias para que el espectador más exigente le otorgue su fallo favorable.

Su voz está dotada de admirable robustez en todos los sonidos y de una extensión que le permite alcanzar, sin esfuerzos, hasta el fa sobre agudo. Tiene buena impostación, portamentos finos y delicados, vocalización cromática ascendente y descendente muy correcta, y fraseo limpio y natural, desprovisto de amaneramientos.



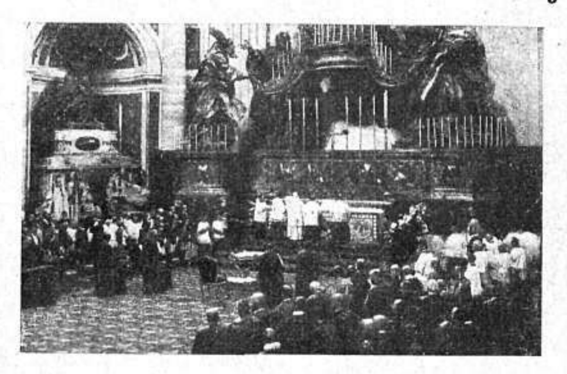
Señorita Elisa Santangelo, notable soprano ligero del teatro Coliseo

Durante la presente temporada del Coliseo se la podrá oir en "Rigoletto", "Barbero de Sevilla", "Sonámbula", "Lucía", "Puritani" y otras óperas del repertorio de soprano ligero.

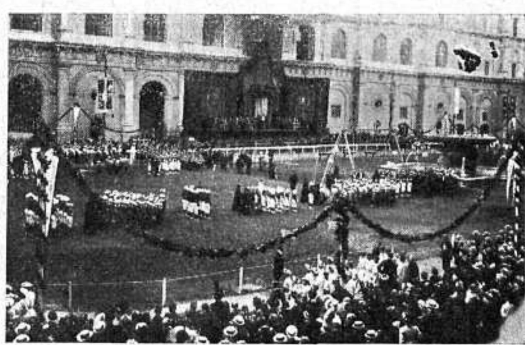
En el elenco de la compañía que ha formado la empresa Riva para el Coliseo la soprano que nos ocupa será seguramente uno de los elementos que más se destacarán. Ojalá así sea ya que se trata de una compatriota nuestra, circunstancia que, á parte de sus condiciones artísticas la hacen con más razón acreedora al alentador aplauso del público.

La señorita Santangelo ha nacido en Rosario de Santa Fe y actualmente cuenta sólo 19 años.

De Italia.—El jubileo pontificio



Durante la misa celebrada por Pío X en la catedral de San Pedro



Los gimnastas que tomaron parte en los concursos, desfilando por delante del papa



Las hermanas y la sobrina del papa presenciando los ejercicios gimnásticos



La concurrencia en el jardín del Belvedere

El cólera en Rusia

Los despachos telegráficos de Europa, publicados por la prensa diaria, dan cuenta de las tremendas proporciones que la terrible epidemia del cólera morbo ha alcanzado en el imperio ruso. En San Petersburgo se registraron en sólo una semana 1.456 casos de los cuales 439 resultaron mortales. Día hubo en el que de 471 atacados, fallecieron 176 del terrible mal.

Parece que, por desgracia, la administración rusa no ha hecho todo cuanto hubiera debido y podido hacer para contener la marcha del flagelo.

Desde hace ya como tres meses, la epidemia avanzaba remontando el curso del Volga y atacando una provincia tras otra. Habría, pues, habido tiempo suficiente para ponerse á la defensiva, dictando al efecto rigurosas medidas de preservación. Pero sucedió precisamente todo lo contrario: las autoridades cerraron los ojos, contando, sin duda, con que la epidemia iría decreciendo por sí misma. Era demasiado esperar y los resultados no pueden ser más fatales.

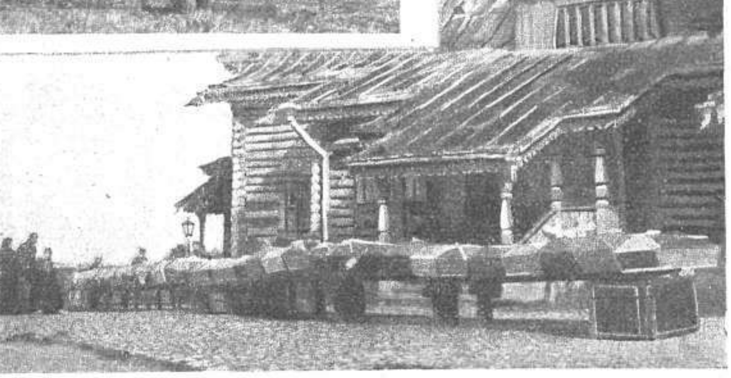


Recogiendo coléricos en los coches de plaza



Llegada de cadáveres al cementerio

Ni aun en la capital misma se adoptaron las medidas de precaución que exigía la gravedad de las circunstancias. San Petersburgo no posee un sistema de desagües: las inmundicias son arrojadas, en su mayor parte al arroyo ó á los canales y, en cuanto á la población obrera, está abandonada á su ignorancia y falta de higiene bien notorias.



Delante de la capilla del cementerio

Los atacados, como puede verse en las fotografías que reproducimos, son llevados á hospitales al aire libre, retorciéndose de dolor, ya en un coche de plaza, ya en *un sillón rodante*, ya en unas parihuelas. Nada de carros de ambulancias, ó si acaso los hay, son en número insuficiente.

Se comprende, pues, muy bien, que tales prácticas favorezcan la difusión de la epidemia, dando lugar á que cada día se cuente por centenares el número de las víctimas.



Entierro de las víctimas del cólera.—Las últimas plegarias

De Alemania.—La catástrofe del Metropolitano de Berlín. Los reyes de España en Munich



Aspecto del tren después de la catástrofe

Un terrible accidente se produjo semanas atrás en el metropolitano aéreo de Berlín. Cerca de la estación de Bülowstrasse un tren, chocando con otro, rompió el parapeto del puente y proyectó en el vacío, desde una altura de seis metros, un vagón cargado de viajeros.

Seis de éstos murieron en el acto y unos treinta heridos fueron retirados de los escombros. Una de nuestras fotografías representa á los bomberos retirando á los viajeros de un coche colgado del puente.

Los reyes de España han visitado últimamente la ciudad de Munich (Baviera).

Recibieron á SS. MM. en la estación, además del príncipe regente, el príncipe don Luis y la infanta doña Paz, los infantes doña María Teresa y don Fernando y el embajador de España, señor Polo de Bernabé.

Los reyes almorzaron en el Palacio de Nymphemburgo con el príncipe Luis Fernando y los infantes doña Paz, doña María Teresa y don Fernando.

Después visitaron la exposición, recorrieron en carruaje algunas calles de la ciudad y asistieron á una recepción dada en su honor por el municipio.



Durante el salvataje

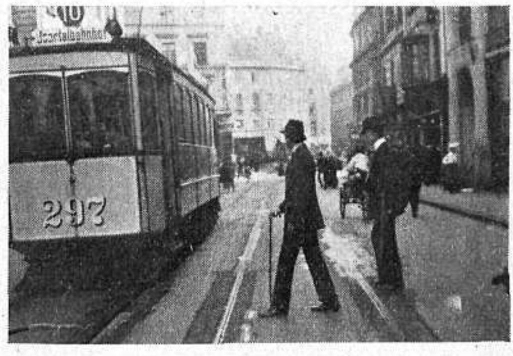
Por la noche asistieron á una comida de gala dada en su honor por el príncipe regente, el cual, al brindar, dijo que la actual visita de los reyes servirá para estrechar aún más las cordiales relaciones existentes entre ambos países. Don Alfonso brindó á su vez en términos muy afectuosos y dió las gracias al príncipe Luitpold por haber apadrinado á su segundo hijo.



Munich.—Aspecto que ofrecía la plaza de la estación al llegar los reyes de España



Entrada de Alfonso XIII en Munich, acompañado del príncipe Leopoldo de Baviera



Alfonso XIII y el príncipe Fernando de Baviera, tomando uña tranvía para pasear por las calles de la capital



CONFECCIONES PARA SEÑORA
VARIADÍSIMO SURTIDO
EN
Vestidos estilo sastre y de fantasía, en shantung, velos, género de lana y de brin.
Blusas de encaje, de clarín, broderie, de seda y sedalina.
Tapados de encaje y de seda.
Visos y Polleras.
N. 120. VESTIDO de género de lana última creación, para señorita, pollera de tablones, blusa adornada con encajes, aplicaciones de fantasía y cinturón de seda, forro de la blusa de pekín de hilo y seda. . . . $ 58.—
N. 110. ESPLENDIDO VESTIDO de brin de hilo fantasía estilo tailleur, gran surtido en colores rayados, á cuadros y blancos, adornado con tres hileras de soutach, aplicaciones y cuello de brin esterilla, con soutach aplicado $ 65.—
PIDAN
nuestro nuevo Gran Catálogo General de las ÚLTIMAS NOVEDADES; se remite gratis á cualquier punto del interior.
N. 117. ELEGANTE VESTIDO de brin de hilo, hechura sastre, adornado con soutach aplicado, cuello y puños de brin combinado. . . . . $ 75.—
112. RICO VESTIDO de marquiset de lana, adornado con embutido y tul filé, bieses y cinturón de Radiums, surtido en todos los colores de moda y negro, bata forrada de buen cambray. . $ 38.—
TIENDA SAN JUAN
Cibrián Hermanos.
Alsina y Piedras, Bs As.

De España

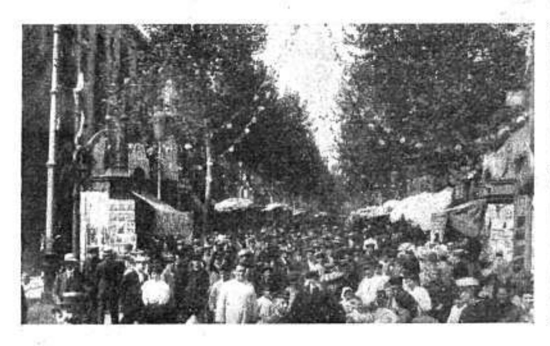
La tumba de Salmerón. Manifestación republicana. Fiesta en Barcelona. Sepelio de los restos de Sarasate. Monumento al fundador de la universidad de Oviedo



Madrid.—Tumba de Salmerón en el cementerio civil



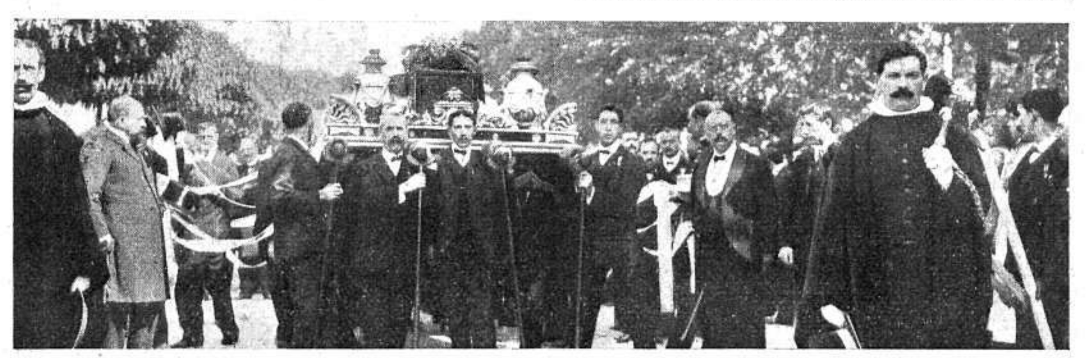
Aspecto que ofrecía la plaza de Castelar en la tarde del 29 de septiembre, al paso de la manifestación conmemorativa del aniversario de la revolución de 1868



Barcelona.—La Rambla de las Flores durante las fiestas de la Merced



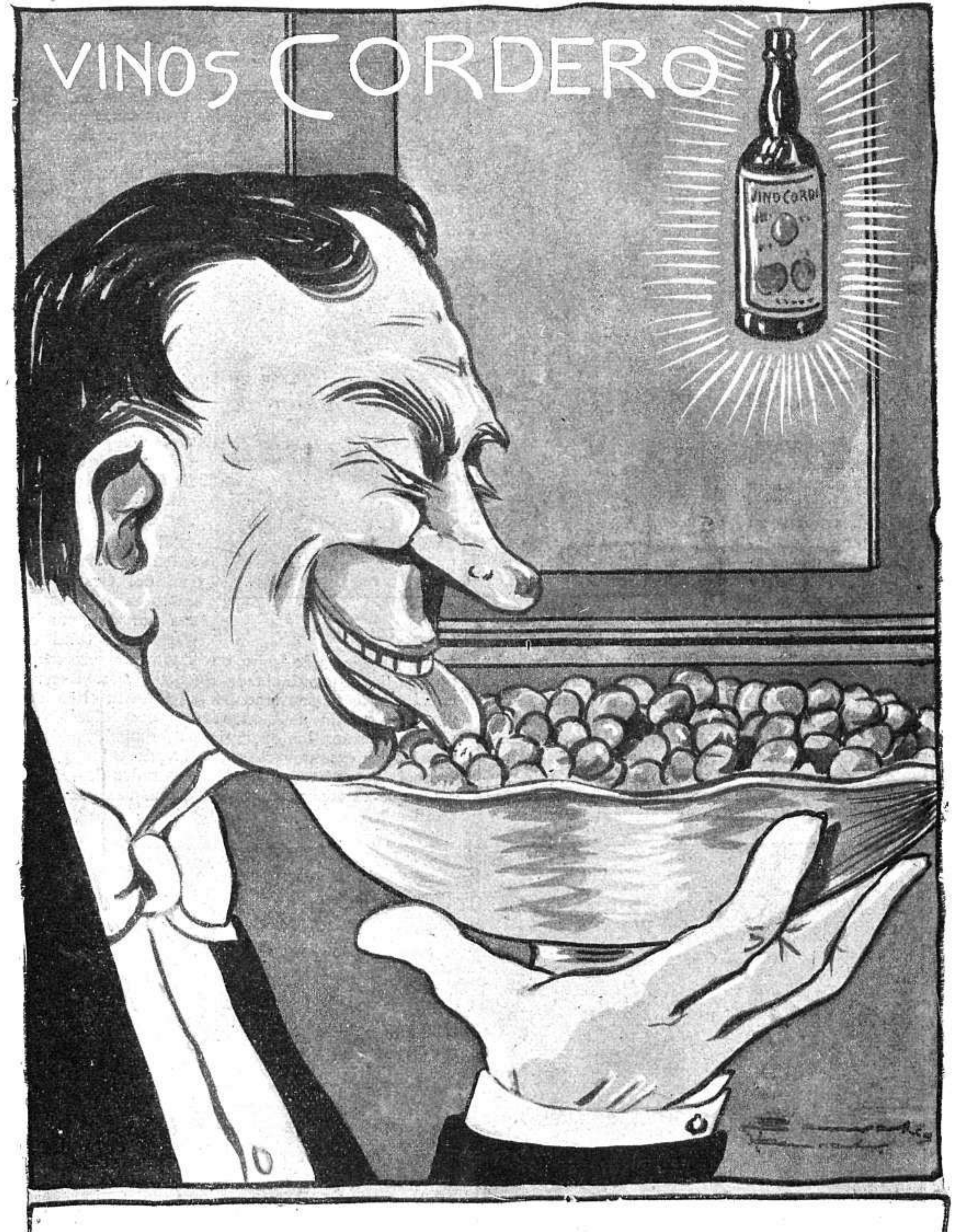
El orfeón de Sans, que dirige el maestro Mateo, ejecutando el himno á la bandera en la cúspide del Tibidabo, durante el «aplech» celebrado el 27 del pasado



Pamplona.—Paso del cadáver de Sarasate por una de las calles de la población



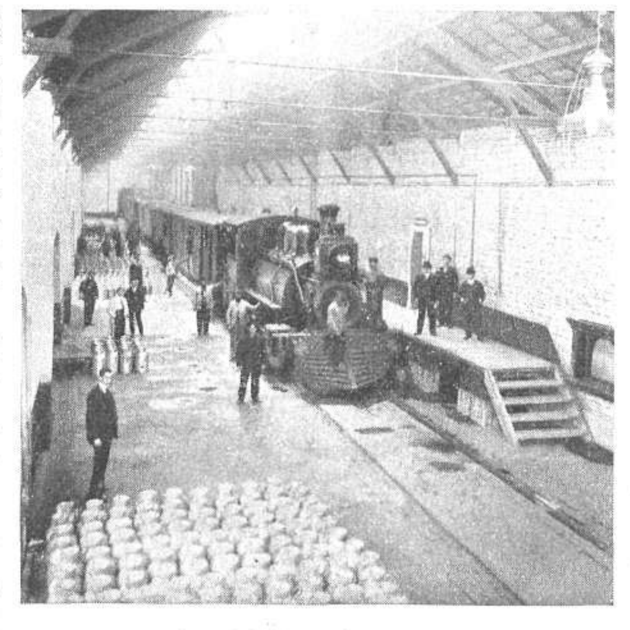
Oviedo.—El público en el acto de la inauguración de la estatua del fundador de la universidad



No lo puedo remediar
¡Huele tan bién! Que yo quiero
Esta "Frutilla al Cordero"
Golosamente probar.

La Vascongada

Pocas industrias han alcanzado, sobre todo en estos últimos años, un grado de desarrollo tan acentuado como la de lechería y anexas. Y es acreedor á mención especialísima, entre sus similares del país, el establecimiento "La Vascongada", hoy en plena y envidiable prosperidad y, sin disputa, la más grande lechería del mundo.



Entrada del tren en los depósitos

"La Vascongada" es una sociedad formada por un grupo de tamberos, vascos y bearneses en su mayor parte. Actualmente el establecimiento tiene una salida de cerca de 85.000 litros de leche pasteurizada, como término medio por día. El capital autorizado de "La Vascongada" se eleva á la cifra de **dos millones** de pesos moneda nacional, dividido en 20.000 acciones de cien pesos cada una.

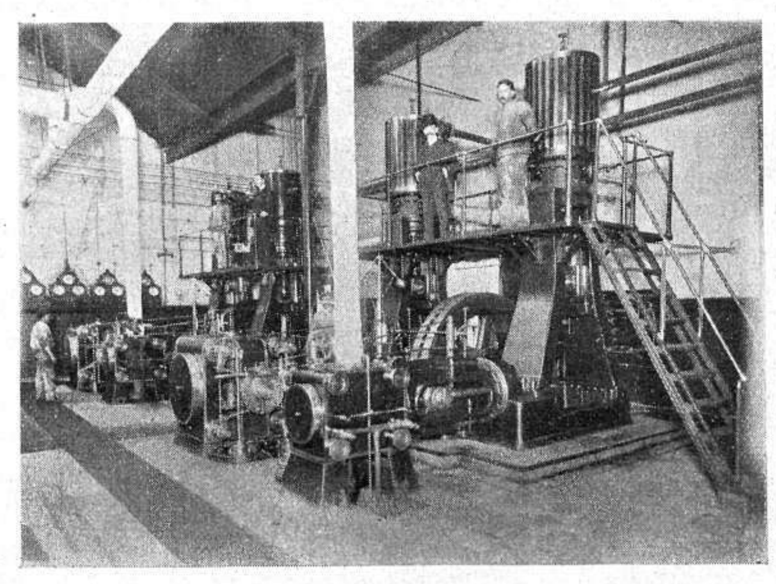
Naturalmente, una empresa de tal empuje forzoso es que cuente con todos los modernos adelantos indispensables para su funcionamiento regular. Y así es: hoy la sociedad que nos ocupa tiene á su disposición un establecimiento verdadero modelo en su género y montado para responder á todas las exigencias.

La usina que se levanta en la capital federal, entre las calles Cangallo, Cuyo y otra cortada, sin nombre, ocupa una superficie total de 6.800 metros cuadrados.

El vasto edificio consta en su parte central de cuatro pisos, en los cuales se encuentran perfectamente repartidas y convenientemente instaladas las diversas dependencias de la lechería.

Tiene acceso á la fábrica el ferrocarril del Oeste, que entre en ella dos veces por día, conduciendo un total de treinta vagones de leche, que llegan de diferentes puntos de la provincia de Buenos Aires. Los tarros de la leche son transportados hasta el cuarto piso por medio de cuatro ascensores eléctricos: allí se efectúan las operaciones de clasificación y pesaje. En este departamento hay instalados nueve recipientes-balanzas y cinco grandes depósitos, á los que es conducida la leche una vez pesada y analizada.

Sección de pasteurización



Sección máquinas

Terminadas estas operaciones preliminares, pero indispensables, el líquido pasa al tercer piso, donde está la sección de **purificación**, en donde hace poco se han llevado á cabo grandes trabajos de ensanche y donde funcionan constantemente **catorce** máquinas sistema Alfa-Laval, del último modelo perfeccionado; cada una de estas máquinas da un rendimiento de **dos mil** litros de leche purificada por hora.

Una vez higienizada, la leche va á caer en grandes tanques de una capacidad, en conjunto, de 30.000 litros. En el mismo piso hállase instalado un laboratorio, en el que no falta ninguno de los aparatos y requisitos para efectuar el análisis de la leche y de sus derivados.

Continuando nuestra visita, descendemos al segundo piso, en el cual encuéntrase instalada la sección de **pasteurización**, de una capacidad total de 26.000 litros por hora, y los refrigerantes indispensables.

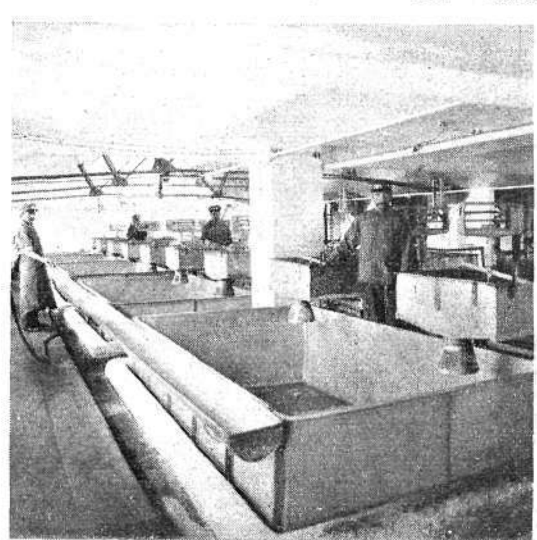
La leche ya pasteurizada llega á los seis grandes depósitos que están instalados en el piso primero de la fábrica, y desde los cuales se la hace nuevamente pasar, para ser distribuída, á las máquinas especiales que se encargan de la operación de llenar los tarros de leche; este procedimiento asegura la más exquisita limpieza en la operación. Cuando los tarros están llenos son cargados en vagonetas y transportados á las vastas cámaras frigoríficas.

Desde su entrada al cuarto piso hasta su envase en la planta baja, la leche pasa por los aparatos por simple ley de gravitación, sin que la mano del hombre, ni filtro, ni bomba ú otro agente sujeto á posibles contaminaciones intervengan.

El establecimiento de **"La Vascongada"** cuenta con cuatro cámaras frigoríficas, con una superficie suficiente para contener hasta 150.000 litros de leche.

Con leche sobrante en épocas de exceso de pro-

Sección lavadero



Recibo y pesaje de la leche

solución alcalina de soda; después de ser bien lavados los tarros, son esterilizados por medio de un chorro de vapor, y por último, termina la operación de limpieza sometiendo los tarros á un enfriamiento producido por un chorro de agua á baja temperatura, donde lo recibe una persona encargada de su revisación. En esta dependencia se lavan diariamente alrededor de 12.000 tarros de todas dimensiones.

El departamento de máquinas comprende dos máquinas frigoríficas "York", que producen cincuenta toneladas, cada una, de hielo por día. Otras dos máquinas se ocupan en elevar de un pozo, también diariamente, 1.000.000 de litros de agua.

La luz y la fuerza motriz para el funcionamiento de las máquinas, ascensores, etc., es suministrada por un motor y un dinamo de 440 voltios.

Delante de la fachada posterior del establecimiento, se ve el andén donde los lecheros encargados de la distribución ó reparto, en número de cuatrocientos cincuenta, cargan la leche que

ducción, después de higienizada y pasteurizada, es hecha crema y luego manteca. La manteca se prepara automáticamente en pancitos de 0.60, 100, 200, 500 y 1.000 gramos. Esta manteca ha sido clasificada en Londres como excepcional entre las que en aquella ciudad se consumen.

Al lado de la lechería encuentra el visitante la gran sala destinada exclusivamente á la limpieza de los tarros, operación, como se comprende, de las que mayores cuidados exigen y en la que la higiene debe imperar como primer requisito.

En primer lugar, los tarros son sometidos á un lavaje de agua fría, pasando luego á grandes tanques de agua hirviendo con una



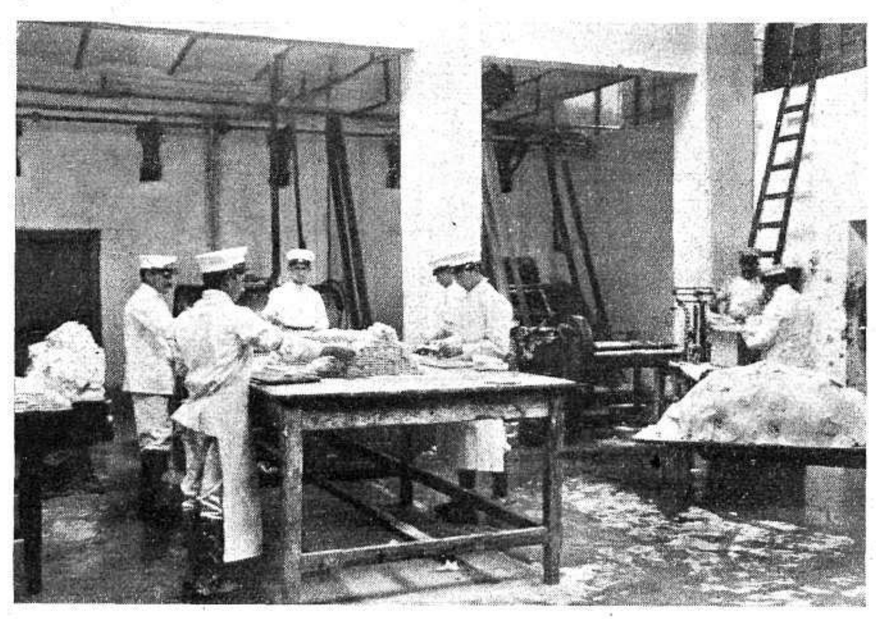
Entrega á los repartidores

compran al por mayor, para luego revenderla al menudeo á las familias.

Durante el año 1907-1908, que terminó el 31 de mayo último, "La Vascongada" pasteurizó cerca de treinta y ocho millones quinientos veintiocho mil litros de leche.

La fábrica da ocupación á un personal de doscientos veinte obreros, distribuidos en tres turnos, que trabajan ocho horas diarias cada uno.

La ordenanza vigente sobre la pasteurización



Sección mantequería



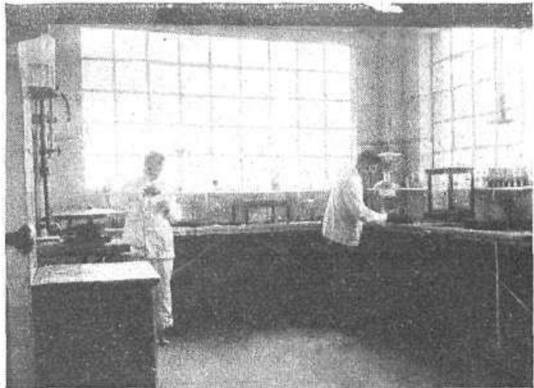
Envasado de la leche

Todos sus productos llevan en sí mismos la garantía de bondad é higiene que son las condiciones esenciales en todo artículo de consumo y, especialmente, en este cuyas aplicaciones son tan comunes como imprescindibles por la misma naturaleza de la materia con que se trabaja.

La empresa de "La Vascongada" puede estar orgullosa de su obra.

obligatoria de la leche, ha obligado á "La Vascongada" á ampliar considerablemente sus dependencias, y los trabajos en este sentido dan actualmente por resultado la pasteurización de 200.000 litros de leche por día.

Toda la serie de operaciones que á la ligera hemos descrito, son—lo creemos así—suficientes para dar una idea bastante completa á nuestros lectores de la grandísima importancia de "La Vascongada", establecimiento que con perfecta justicia puede y debe figurar por derecho propio y bien adquirido, á la cabeza de sus similares no sólo del país sino extranjeras.



Laboratorio

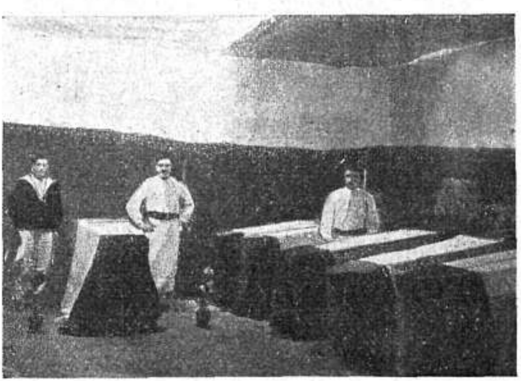


Sección higienización de la leche

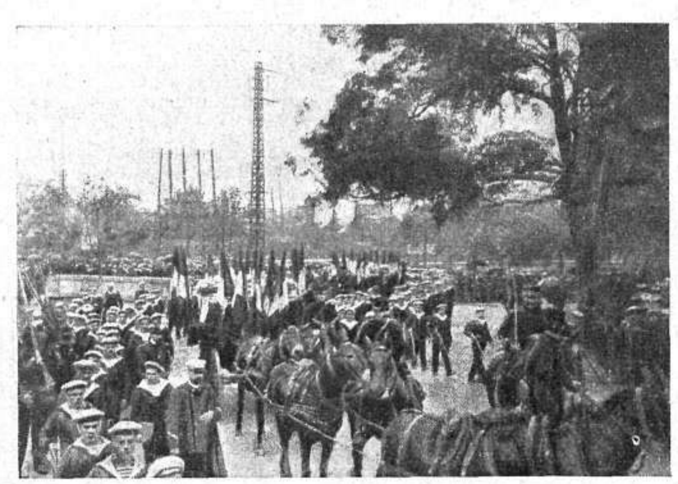
De Francia.—La catástrofe del "Latouche Treville". Un monumento francés en Alsacia-Lorena



Torre de popa del «Latouche Treville», donde se produjo la explosión



Los cadáveres expuestos en el arsenal



Exequias de las víctimas de la catástrofe

Otra catástrofe en otro buque de la marina francesa. Mientras se practicaban ejercicios de tiro de cañón, y á poco de relevarse los sirvientes de una de las piezas del «Latouche-Treville», inflamóse la carga de pólvora, salió el proyectil y la culata, lanzada hacia atrás, fué á salir por la puerta de la torrecilla, matando á los artilleros que se hallaban cerca, y cayendo al mar. La cúpula acorazada de la torrecilla, arrancada por la violencia de la explosión, cayó también al puente y luego al agua, matando á otro marinero é hiriendo á varios. Gracias á un acto de arrojo de otro marinero, que cerró la puerta de la santabárbara cuando el fuego llegaba ya á ella, la catástrofe no alcanzó las horribles proporciones que pudo tener.



Monumento elevado en Lorena á los soldados franceses muertos en la guerra francoprusiana

En Noisseville (Lorena) se inauguró recientemente un monumento conmemorativo de los soldados franceses caídos durante las campañas de 1870 y 1871, en defensa de aquel mismo suelo que, con todo su valor, no lograron conservar para la Francia.

El escultor Hannaux, á quien fué encomendado el monumento, se abstuvo de toda idea que pudiera suponer la más ligera provocación, expresando de una manera sobria, pero elocuente, el dolor de Francia, representada por una hermosa figura que sostiene en sus brazos á un joven soldado herido.



El diputado Ferrero pronunciando el discurso que motivó el incidente con el ministro de marina

El emperador Guillermo no ha querido ver en semejante acto otra cosa que una bella manifestación de patriotismo y las autoridades alemanas, no obstante los incidentes desagradables ocurridos en estos últimos tiempos, tuvo la buena idea de permitir que, por un día, flotara en tierra alsaciana el pabellón tricolor de Francia sobre un monumento francés y al eco de marchas militares francesas.

AL PÚBLICO

ACLARACIÓN NECESARIA

Se ha dicho que el grandioso Establecimiento que hubo de abrirse en Buenos Aires bajo el nombre de

"Al Palacio Florida"

hubiera derrotado á más de una importante casa en el ramo de CONFECCIONES para SEÑORAS Y NIÑOS...

Hora es ya de que se aclaren estas cosas para "**dar al César lo que es del César**..."

"Es público y notorio que uno de nuestros industriales más progresistas — el señor Angel Braceras — basándose en un contrato hecho con el Directorio de la Sociedad "AL PALACIO FLORIDA", invirtió cerca de UN MILLON DE PESOS en la edificación, maquinarias é instalaciones de una gran fábrica-modelo en la calle Cevallos 351, entre Moreno y Belgrano, (frente al Departamento de Policía) con el objeto de preparar las confecciones MAS LUJOSAS y MAS PERFECTAS y al mismo tiempo MAS BARATAS que pudieran ofrecerse en plaza.

"Modelos exclusivos, géneros nuevos y originales, cortadores contratados especialmente en Francia é Inglaterra y una falange de oficialas escogidas entre las mejores de Buenos Aires, fueron las armas que el señor Braceras iba á poner á la disposición de "AL PALACIO FLORIDA" para competir con éxito seguro."

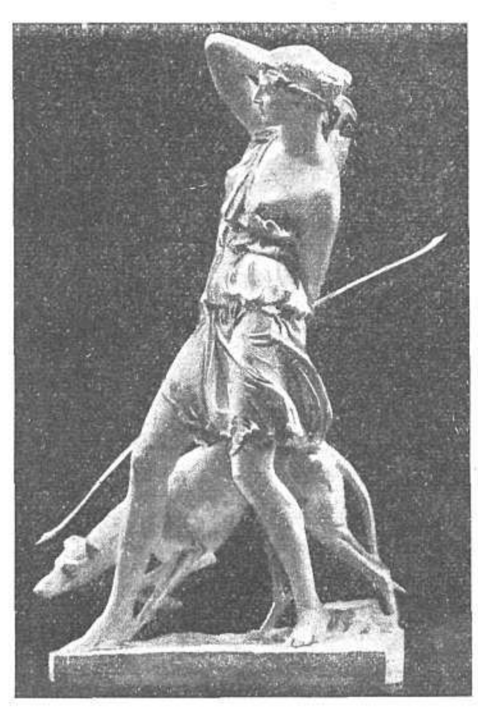
SIN EMBARGO...

. . . .

¿Quién aprovecha hoy de esa Fábrica Modelo, de esos Figurines Exclusivos, de esos Géneros Extraordinarios, de esos Cortadores Extranjeros, de ese Ejército de Oficialas?. . . . .



Los escultores ingleses modernos



«Artemisa», famosa escultura de Thornycroft

Hace poco más ó menos una veintena de años que Mr. Thornycroft expuso en Londres su obra más famosa, «Artemisa», con la que logró colocarse entre los escultores ingleses de primera fila. La estatua es de mármol blanco. Tuvo un éxito inmenso al ser expuesta en el mundo artístico de aquella época y fué adquirida por el duque de Westminster, quien la colocó en su palacio de Eaton Hall.

Durante toda su vida, Thornycroft sintió una afección particular por aquella obra que le dió la celebridad y refiere á este propósito una pequeña anécdota. «La mayor dificultad con que tropecé al comenzar mi trabajo — dice el escultor — fué encontrar un perro conveniente para servirme de modelo. Ya empezaba á perder toda esperanza cuando, un día, mi hermana, que adora á los animales, trajo á casa un pobre perro vagabundo y hambriento que había encontrado en la calle. Era justamente el perro que me hacía falta y desde aquel día formó parte de mi taller hasta la conclusión de la estatua. Murió el día mismo en que yo terminé mi «Artemisa» y mis amigos decían bromeando que ella misma era quien me había enviado su perro para modelo volviendo á llevárselo una vez concluído el trabajo.»



Estatua de un niño, por la condesa de Gleichen, discípula del príncipe Víctor Hohenloe



Estatua elevada á la memoria de Quinton Hogg, fundador de la escuela politécnica de Londres, por Jorge Frampton

Al hacer bustos ó estatuas, los escultores se ven con mucha frecuencia obligados á servirse de retratos, lo que nunca da tan buenos resutados como cuando se trabaja del natural; pero como lo más corriente es que se eleve el busto ó la estatua de un hombre célebre después de su muerte, por fuerza hay que contentarse con el primer medio.

De los escultores que más brillan hoy día en Inglaterra no hay uno que posea el sentimiento del arte decorativo con tanta intensidad como Mr. Henry Pegram, el discípulo predilecto de Thornycroft.

«Por lo que á mí respecta, — dice Mr. Pegram, — tengo en mucho, sobre todo las felicitaciones y las frases de aliento de los otros artistas. Y, como es muy natural, también me halagan sobremanera los lisonjeros elogios del público en general, que cada día sabe apreciar mejor la buena escultura. Tenemos una clara prueba de esto en nuestros edificios públicos que son positivamente mucho más bellos que los que se construían hace treinta ó cuarenta años. Hoy los particulares quieren las estatuitas hechas por buenos artistas, mientras que antes se contentaban con vulgares imitaciones ó reproducciones de obras antiguas.»

Mr. Alfred Drury es también un escultor de los más distinguidos en quien se descubre una marcadísima preferencia por el arte decorativo. Se encuentran algunos notables especímenes de su obra en las nuevas oficinas del ministerio de la guerra, en Londres.

Mr. Drury dice de sí mismo que él no es en manera alguna impresionista, y opina que con muchísima frecuencia detrás de ese título se suele ocultar las medianías. El busca y encuentra ideas por todas partes, en la calle, en el teatro, en cualquier sitio donde pueda observarse y estudiarse la humanidad. Cuando aceptó el compromiso de hacer la estatua de la difunta reina Victoria no sabía cómo arreglárselas para darle la imponente actitud que deseaba, á causa de la pequeña estatura de la soberana. En aquellos días asistió á una ceremonia nupcial y tuvo ocasión de observar que la joven desposada, no obstante ser bastante menuda de cuerpo, lucía un admirable aspecto de distinción, gracias al vestido que llevaba. Esta observación sugirióle inmediatamente la idea de vestir su estatua con una amplia y larga cola, obteniendo de esta ma-

Oferta Conjunta Sin Igual

"La Nación" y "El Diario"


EL DUQUE DE ANJOU
(Tomo XI)

Hoy, y por breve tiempo en lo sucesivo, **LA NACION y EL DIARIO** ofrecen á nuestros lectores una oportunidad que no tiene precedentes en Sud-América.

Tanto aquí, como en todas partes, la más urgente necesidad del momento es el acceso á fidedignas fuentes del saber. **La Nación y El Diario** hemos obtenido el privilegio de vender una de las más valiosas obras de consulta del siglo XX, la Historia Universal de "The Times" en 25 tomos, y en inglés, con una rebaja de $ 100 m|n. (ó más, según la encuadernación) del precio de "The Times".

En los primeros diez días después del anuncio de nuestra oferta, hemos vendido más de 400 colecciones, de las 500 que teníamos.

El hecho de que tantas colecciones de la obra han sido vendidas con tanta rapidez muestra bien á las claras que satisface una gran necesidad general. En la lista de compradores pueden encontrarse los nombres de las personas más notables de la Argentina por su ilustración ó por su jerarquía social, desde ministros y altos funcionarios, miembros de la "smart set", ricos hacendados, abogados, ingenieros, médicos y otros profesionales, acaudalados comerciantes, etc., hasta individuos de la clase media y simples particulares que constantemente aumentan las filas de los suscriptores. El comprador seguirá este recomendable ejemplo, sin duda, dando á la gran Historia Universal el lugar de honor en su casa.

El privilegio obtenido por **La Nación y El Diario** para vender la Historia Universal de "The Times" sólo dura hasta el 30 de noviembre de 1908. Después de esa fecha la venta estará, en exclusivo, en manos de "The Times", el cual garantiza que no venderá una sola colección de su Historia Universal, en la República Argentina, á no ser con 60 % de aumento sobre el precio actual. Así, sólo los compradores que se den prisa podrán tomar parte en esta distribución. Bajo ningún concepto se admitirán disculpas por la tardanza con que se envíen las órdenes, así como únicamente se dará cumplimiento á aquéllas que vayan marcadas con el sello del correo anterior al 30 de noviembre de 1908, ó que lleguen antes de la media noche de ese día.

Un rasgo muy digno de tenerse en cuenta de la oferta que ahora hacen **La Nación y El Diario**, es que, aquellos que la acepten, no necesitan pagar al contado. **La Nación y El Diario** han hecho convenio para aceptar pagos á plazos en pequeñas cantidades mensuales, calculadas de modo que estén al alcance de todo el mundo. La obra completa en 25 tomos, en cualquiera de las cuatro encuadernaciones, desde tela hasta tafilete, será entregada por la cantidad de sólo diez pesos moneda nacional, como primer pago, acompañando al pedido. El saldo de la compra se completará por pequeños pagos mensuales, el primero de los cuales ha de hacerse 30 días después de la entrega de los libros.

No disponemos aquí de bastante espacio para cuanto deseáramos decir acerca de la Historia Universal de "The Times". Si se desean más detalles, enviaremos al que lo solicite, un interesante folleto de 72 páginas, en español, bellamente ilustrado, en el cual se describen por extenso el alcance, método y contenido de esta obra, la más importante de cuantas existen escritas en inglés. Contiene 32 páginas de muestra exactamente iguales á las de la Historia, y en ellas se manifiesta la clase del tipo y la calidad del papel empleados. No hay necesidad de aguardar hasta haber leído ese folleto. Los treinta mil compradores de la Historia Universal de "The Times"—incluyendo algunos de nuestros más prominentes paisanos—que están perfectamente complacidos de su adquisición, son garantía bastante de la excelencia de la obra. Pero, si se desea esperar, mandaremos el folleto, gratis y franco de porte, al recibo del cupón que insertamos en la parte inferior derecha de esta página.

Al recibo del adjunto cupón, enviaremos, gratis y franco de porte, un folleto ilustrado con la descripción de la Historia y conteniendo 32 páginas de muestra exactamente iguales á las de la obra.

La Nación y El Diario

Casilla de Correo, 914

C. C. 2. Buenos Aires.

Sírvanse enviarme gratis, el folleto descriptivo de la Historia Universal conteniendo 32 páginas de muestra iguales á las de la obra.

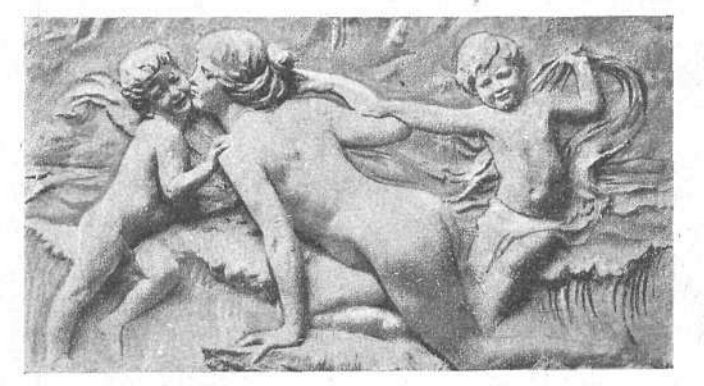
Nombre ....

Dirección ....

Los escultores ingleses modernos


«Los horrores de la guerra», obra de Alfred Drury, colocada en la fachada del nuevo ministerio de la guerra inglés


«El espíritu de contemplación», por Toft


Gran bajorrelieve, por Henry Pegram

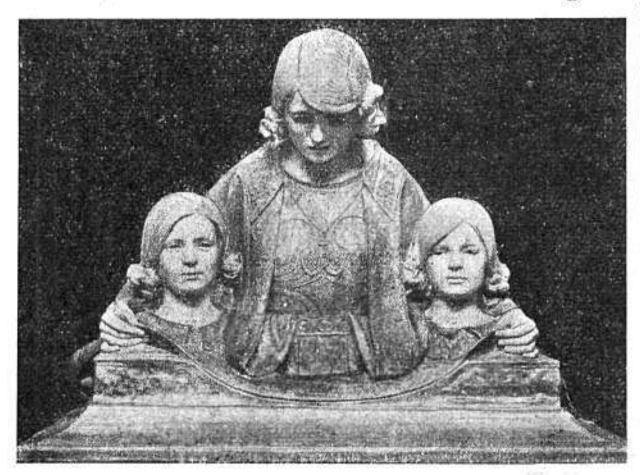
nera el resultado apetecido. Es así como los artistas deben tener un espíritu comprensivo y empeñarse en buscar sus ideas por todas partes.

Piensa Mr. Drury, lo mismo que su colega Mr. Pegram, que el gusto del público por la escultura háse refinado mucho en estos últimos tiempos y que, por consiguiente, los artistas producen ahora obras de más mérito.

Mr. Bruce-Joy es un artista de una fecundidad realmente asombrosa: la enumeración de sus obras sería seguramente mucho más larga que la de cualquier otro artista inglés.

Obra suya es la admirable estatua de Gladstone que se ve frente por

Los escultores ingleses modernos



«La familia del escultor», por Toft

frente de la iglesia «Bow Church», que es incontestablemente la mejor que se ha hecho de aquel hombre de estado.

Son muy pocos los que, en los comienzos de su carrera ó profesión han tropezado con más dificultades que Mr. Albert Toft. Mr. Toft podía ganarse la vida como simple modelador, pero era ambicioso y sentíase con coraje para acometer más grandes empresas; tirábanle los trabajos de aliento, esos que ofrecen ancho y libre campo á la imaginación del artista que no sabe contentarse con hacer un busto ó una estatuilla. La escultura es un arte absorbente y se posesiona por completo de sus adeptos. Dando un desmentido al poco alentador pronóstico de uno de sus profesores que le predecía el fracaso, Mr. Toft llegó á producir obras de un valor indiscutible.



«El segador», por Thornycroft



«Miss Mary Anderson», por Alberto Bruce



«El marqués de Salisbury», por Bruce, escultura que tuvo gran éxito en el Salón de París, en 1896

Mr. Goscomb, otro de los escultores que mayor nombradía han alcanzado en el Reino Unido, piensa de muy diferente modo que sus colegas que hemos nombrado. Para éste, el gusto del público no ha mejorado en estos últimos tiempos: la verdad es que sus esculturas no son las más á propósito para conquistarle la popularidad. Para poder apreciar debidamente una obra escultórica es absolutamente indispensable conocer bien á fondo un arte que, en realidad, es muy poco conocido, hecha excepción de los mismos escultores: la plástica. Fuera de la forma no hay nada absolutamente que llame la atención sobre una obra escultórica. Mr. Goscomb tiene la misma fe en la escultura popular que en la ciencia popular, es decir, ninguna fe.

Mr. Frampton tiene formada una elevadísima idea de la escultura inglesa contemporánea, que él considera como ¡la primera! hoy por hoy, en Europa. Su opinión es, en este punto, que los escultores ingleses no poseen acaso tan completamente la técnica como los franceses, pero que las obras de sus compatriotas son sin duda alguna mucho más interesantes.

La escultura es — y no creemos necesario fundarlo con argumentos — el arte más caro del mundo, siendo precisamente esta circunstancia lo que le hace poco menos que inabordable para las personas de humilde posición pecuniaria.

Para hacer una obra de positivo mérito se precisa en la mayoría de los casos, gastar de doscientas ó trescientas libras esterlinas en los modelos y setecientas u ochocientas más en el mármol ó en el bronce.



Monumento de sir George Williams, por Frampton

El arte de adelgazar

La injusticia distributiva es una ley ó una regla de la naturaleza. Hay en el mundo mujeres demasiado gruesas, como hay hombres demasiado gordos; pero, se comprende, la obesidad da más miedo á las primeras que á los segundos.

Lo que más preocupa á la mujer cuando se da cuenta de que engruesa, no es el pensamiento de que la obesidad pueda tener fatal influencia sobre la salud, sino más bien que la deformará alterando la armonía de las líneas, que ella considera como primer fundamento de su predominio sobre el débil sexo fuerte.

En efecto, la mujer que se pone gruesa va desmereciendo: cada kilogramo más de peso significa para ella un año más de edad. Desaparecen las gracias de la juventud, se desdibuja el perfil y se hacen más pesados los movimientos.

Un especialista de Londres, que ha «reducido» centenares de mujeres, especialmente actrices, cantantes y damas de la alta sociedad, hace sobre este punto interesantes declaraciones, que extractamos:

«Yo tengo por cosa fuera de toda discusión, que la mujer gruesa es una verdadera madeja de nervios. Su susceptibilidad alcanza un alto grado de desarrollo, y es sensibilísima al ambiente y á cualquier género de influencia; tiene marcada tendencia al histerismo y raramente goza de buena salud.

Ejercicio para reducir el abdómen

Admitido esto, yo comienzo con la cura por el aire libre. Hago que mi cliente camine, obligándola á que dé varias veces, metódicamente, la vuelta del jardín ó plaza más próximo á su casa. Durante estos paseos no deben descuidarse algunos ejercicios.

Por regla general noto que mis pacientes se aprietan con exceso el corsé; sus músculos quedaban como encerrados dentro de una jaula de acero. Con frecuencia las mujeres gruesas se ponen lazos al cuello ó corbatas que las oprimen mucho, y usan el calzado excesivamente ajustado. Con todas estas cosas, es imposible que consigan reducir su peso. Es absolutamente indipensable que dejen sus músculos en completa libertad, de manera que se presten al tratamiento y al perfecto funcionamiento en los



Movimiento de flexión de los brazos y las piernas







El arte de adelgazar



Respirar tres veces profundamente, teniendo los brazos extendidos

ejercicios. En cuanto al masaje, yo lo practico durante un cuarto de hora cada día, pero de un modo vivaz. El masaje, cuando se practica ligeramente, contribuye á desarrollar; cuando, por el contrario, es vivaz y fuerte, reduce.

Aconsejo el ejercicio en casa tres veces por día y por espacio de cinco minutos: ni uno más ni uno menos.

Estoy por la *alimentación vegetal*, frutas y alimentos ligeros que contengan la menor cantidad posible de almidón. Absteniéndose casi totalmente de la carne, se conseguirá con facilidad la deseada dieta.

Por lo referente á las bebidas, la mujer gruesa puede beber cuanto quiera, como un pez, pero siempre haciéndolo dos horas antes de las comidas y dos horas después.

Recomiendo el mismo cuidado hasta cuando se trata de detalles al parecer de poca importancia.

Las mujeres gruesas deben respirar aire puro. Yo tengo por cierto que el aire cerrado y caliente hace aumentar de peso. Los que trabajan en sus casas y los cocineros son, por lo general, corpulentos.

Otro consejo que no deben perder de vista las gruesas: coman con calma, tranquilamente.

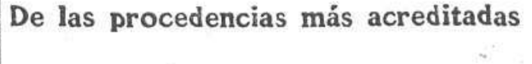
Evite con cuidado los altercados durante las comidas; evite toda excitación, piense en cosas agradables y coma poco y despacio: de esta manera conseguirá hacer buenas y regulares digestiones».

De los ejercicios que deben practicarse en casa, el primero es el paseo regular por la habitación: éste ha de hacerse con las ventanas abiertas y llevando por todo vestido una camiseta y una pollera muy



El juego del arco es un excelente ejercicio

Nuestros Casimires de Estación


De las procedencias más acreditadas

TEJIDO FINÍSIMO DE PURA LANA
COLORES FIRMES
GUSTOS NUEVOS Y DE MODA
ELEGANCIA Y DURACIÓN

Trajes sobre Medida
de $ 80 á $ 45

GRAN MODELO DE MEDIA ESTACIÓN
TRAJE DE FRANELA PURA LANA á $ **12.75**
PRECIO DE OCASIÓN

Confecciones para Niños
El surtido más selecto y más variado en CALIDADES, GUSTOS y PRECIOS, últimos modelos de gran moda. - - -

TRAJES DE BRIN LAVABLE PARA NIÑOS, desde $ **2.50**

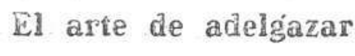
Nuestro surtido de Sombreros de paja - - - - - es incomparable - - - - -

PIDAN CATÁLOGOS. Se remiten GRATIS

"LA ARGENTINA"

A. De Micheli y Cía.

AVENIDA DE MAYO, 1001 - C. PELLEGRINI, 340



El arte de adelgazar



corta. A los cinco minutos, la paciente experimentará un cierto dolor de cabeza. Cierre entonces las ventanas, envuélvase en una capa bien amplia, ó en una colcha (deben estar perfectamente secas) y hágase dar, por espacio de cinco minutos, un masaje fuerte y rápido.

Pasada una semana, comienza la paciente á levantar pesos con los brazos, manteniendo el cuerpo en posición erguida.

A la tercera semana, empiezan los ejercicios de curvatura y las flexiones, que deben practicarse siempre al aire libre.

Si se siente aburrimiento ó cansancio, pueden suspenderse por un día estos fatigosos ejercicios, pero sustituyéndolos con otros algo más fáciles y que proporcionen algún entretenimiento; por ejemplo, saltar al aro, como suelen hacer las niñas.

La mujer que desee perder tejido adiposo, debe aprender á respirar profundamente, á plenos pulmones. No debe en ninguna circunstancia oprimirse el busto, ni usar ninguna clase de lazos ó ligas que impidan la libre circulación de la sangre.

Los vestidos deberán ser desahogados y cómodos y, si la paciente se encontrara en el caso de asistir á una comida de gala, á un baile ó á una representación, es necesario «preparar» antes los pulmones (fig. 3). Para esto, la aludida deberá colocarse en posición derecha y rígida, abrir y extender los brazos y respirar con fuerza por espacio de algunos minutos.

Extender los brazos hacia atrás sosteniendo pesos

Un buen ejercicio para adelgazar las pantorrillas

Alzar alternativamente las piernas durante cinco minutos





Hoy mismo

debe Vd. pedir nuestro Catálogo Ilustrado, que se remite Gratis, y con él encontrará el medio de conocer y aprovechar los modelos más elegantes de la moda Europea, para los que se emplean los géneros más ricos, más nuevos y la confección más irreprochable.

Instrucciones claras y precisas para pedidos por carta.

Ofertas especiales

Para Hombres

Traje casimir color, gustos ingleses, á $ 46, 39, 29 y . . . . . $ **21.75**

Saco y pantalón, brin color, á $ 18.50 12.75, 15 y . . . . $ **7.90**

Saco y pantalón franela rayada, fondos oscuros, clase especial, á $ 25 y pesos **19.90**

Traje de seda doble, calidad y confección extra, á . . . . . . $ **55.—**

Pantalones casimir color, gran surtido, á $ 15, 8.90, 6.25 y pesos **3.75**

Chalecos de hilo color, grandes fantasías, á $ 9 y . . . . $ **3.90**

Sacos grano oro, negro y colores, á $ 19.90, 9.50 y . . . . . . $ **6.90**

Guardapolvo de brin de hilo crudo, clase extra, á $ **7.25**

Sombreros canotier, paja rustic, cinta azul ó negra, gran moda, á $ 4.75, 3.75, 2.75 y . . . . . $ **1.60**

Para Niños

Traje casimir color, saco, chaleco y bombacha, á $ 26, 21.50, 15.75 y pesos **11.50**

Traje brin color, blusa cerrada, á pesos 8, 5.75, 3.75 y . . . . . $ **1.50**

Traje casimir color, blusa cerrada, á $ 12, 8.90, 6.90 y . . . . . $ **3.25**

Traje casimir color y azul, blusa marinera, á $ 14, 9.25, 8.75 y $ **5.95**

Traje grumete, blusa marinera, pantalón largo casimir azul, pura lana, á pesos . . . . **14.—**

Traje saquito cazador, casimir color, á $ 19, 15, 10.50 y . . . . $ **7.50**

Traje Luis XV, casimir color, á pesos 22, 14, 11 y . . . . . $ **9.25**

Guardapolvos brin hilo crudo, especial para colegio, á **3.25**

Sombreros de brin blanco, color liso y listados, á . . $ **1.25**

Sombrero marinero inglés, paja Italia (gran moda), á $ 3.90 y . . . . $ **1.95**

ATENCION: El martes **3** de noviembre de **8** á **12** m. venta excepcional de un articulo fuera de precio.

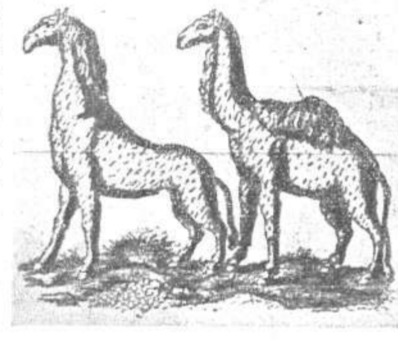
¡¡ACUDAN!! SOLO A ESAS HORAS

VICTORIA Y CHACABUCO
BUENOS AIRES

AL PALACIO DE CRISTAL

Fauna fantástica y fauna real

Si hemos de llamar fabuloso á lo que es falso y de pura invención, y fantástico á lo que no tiene existencia real, los dragones, las arpías y todos los demás seres extraordinarios de que nos hablan los antiguos libros de historia natural, no pueden ser calificados de fantásticos ni de fabulosos. Hoy, la ciencia ha llegado á identificar todos ó casi todos aquellos supuestos engendros de la imaginación de nuestros antepasados, con especies animales que existen realmente, y es de todas veras curioso ver como los sabios de aquellas épocas remotas pintaban y describían estos seres, que sólo conocían por los relatos de los viajeros, tanto menos escrupulosos y más embusteros cuanto de más lejos venían.

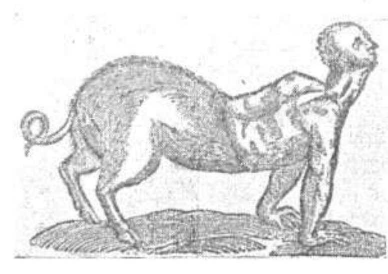


Girafas, según los antiguos

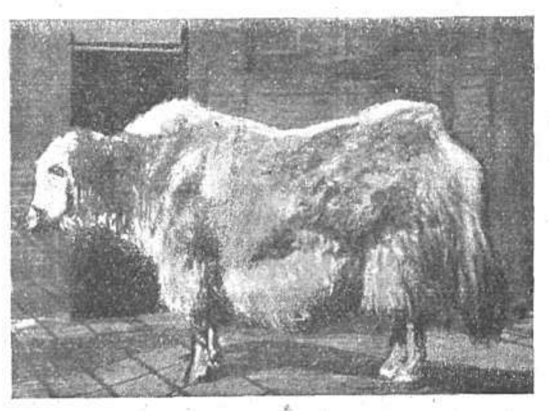


El icneumon, tal como es

En una obra publicada en 1607, y dedicada al príncipe Enrique de Inglaterra, hijo de Jacobo I, se ve, entre otras muchas figuras curiosas, la de un «pœphagus», acompañada de una ligera descripción, según la cual, esta extraordinaria bestia tiene el pelo de dos codos de largo y sumamente fino, lo cual hace que los indígenas del país en que vive le den constantemente caza, lo que le obliga á estar siempre en alarma ó á cortarse su propia cola para que el cazador le deje en paz. Al ver la figura, que sin duda quiere representar al animal después de pelado, cualquiera dirá que no es posible que tal bicho exista, y sin embargo, los naturalistas han logrado dar con él, como lo prueba la adjunta fotografía. El país en que decían se encontraba el animalito, la longitud y finura de su pelo y la estima en que era tenida su cola, han demostrado que el «pœphagus» no es ni más ni menos que el yak, un buey tibetano de largas lanas: entre la fotografía, aun con ser de todo intento la de un ejemplar sin cuernos, y el dibujo antiguo, media un abismo; pero hay que recordar en descargo del dibujante, que seguramente el buen hombre no había visto un yak en su vida.



El poephagus, según lo suponían los antiguos



El poephagus en la realidad

Nada de extraño tiene que se pintase así á un animal de tierras tan apartadas, cuando se representaba á las girafas como camellos con la piel llena de manchas, extraño modo de traducir gráficamente el nombre latino «camelopardalis», camello-pantera, que era como en la edad media llamaban á la girafa; y eso que á este animal se le conocía en Europa desde el tiempo de Julio César.

¿Puede darse animal más singular que el cinocéfalo, según lo pintan los autores del siglo XVII? «Pertenece á la familia de los monos—dice uno de ellos;—tiene la cabeza de perro y las demás partes de hombre, y sabe escribir y leer.»



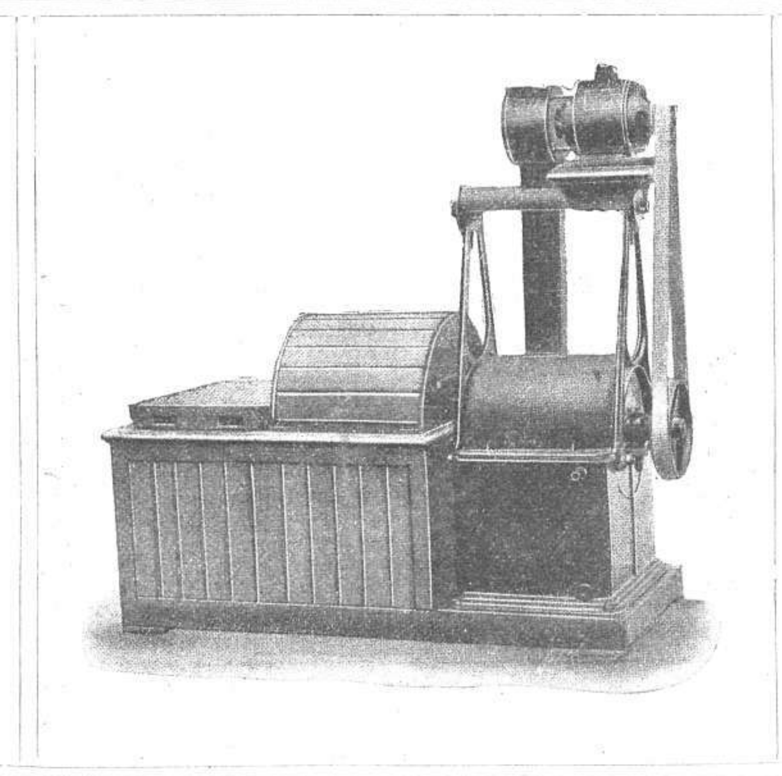
El icneumon, pintado por los antiguos

Por mucho tiempo se negó la existencia de tan extraño monstruo; pero el cinocéfalo existe en realidad. Es un mono, en efecto, del género de los papiones, y el decir que sabía de letra, era un cuento fundado en que los antiguos egipcios pintaban bajo la forma de este simio al dios «Toth», á quien solían representar escribiendo. «Cuando un cinocéfalo entra en un templo, — continúa el autor antiguo,—los sacerdotes le presentan una tablilla, tinta y pluma, y viendo si escribe, comprenden si es ó no de la buena especie.»

«En el oeste de la Etiopía, —escribía el célebre Plinio en su «Historia Natural»,—está la fuente Nigris, mirada por muchos como origen del Nilo. Allí se encuentra un animal salvaje llamado «catoblepas», que tiene los miembros como paralizados, llevando con trabajo su pesada cabeza. Siempre la tiene inclinada hacia tierra; á no ser por esto, acabaría con el género humano, pues no pueden mirarse sus ojos sin morir en el acto.» Otros autores añadieron que este espantoso monstruo tenía semejanza con un toro salvaje, y llevaba un gran mechón de pelo sobre la frente, y así lo pintó el naturalista Johnston, de quien copiamos la figura del bicho.

Pronto, sin embargo,

Para hacer hielo en casa



La máquina de hacer hielo, que reproducimos, constituye la más grande novedad europea y ha tenido un colosal éxito en París.

Su manejo es sumamente sencillo; no exige conocimientos mecánicos ni para la producción del hielo se necesitan amoníaco ni otros ingredientes químicos. Sólo exige **AGUA y SAL.**

Con un costo casi inapreciable, produce la máquina cinco kilos de hielo por hora, pudiendo utilizarse como fuerza motriz un pequeño motor eléctrico, de nafta ó de gas, ó bien los molinos de viento en las estancias y lugares apartados.

Se vende esta máquina con una heladera conectada á ella por medio de caños y en la que se mantienen en cámara frigorífica los productos que se deseen conservar, pudiendo venderse el hielo que produce ó utilizarse para otros usos.

TODOS LOS ALMACENES, BARS, CONFITERIAS, CREMERIAS Y ESTANCIAS NECESITAN UNA

VISITEN NUESTRA CASA

ó PIDAN POR CORREO FOLLETOS EXPLICATIVOS

LA CASA MODERNA

FLORIDA 431. **Buenos Aires.**

Fauna fantástica y fauna real

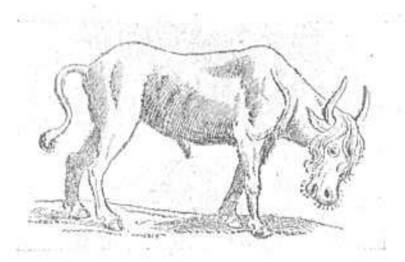


El cinocéfalo, como se le pintaba en el siglo xvii

se tuvo al «catoblepas» por animal fabuloso, y aun el mismo Feijóo, que admitía la existencia de las sirenas, negó la del extraño toro de Etiopia. Pero Feijóo se equivocaba, porque hace ahora cosa de un siglo, 1800 años después de escribir Plinio la descripción citada, se descubría en en Africa un animal que, si no mataba con la mirada, tenía todos los demás caracteres del «catoblepas»: facha de toro, un mechón en la frente, andar pesado y la costumbre de ir siempre con la cabeza baja. El tal cuadrúpedo, aunque fué descubierto en el sur de Africa por los boers, que le llaman «blauw wildebeest» (bestia azul), se encuentra también junto á los lagos de donde parte el Nilo, es decir, donde dijo el autor latino. Los naturalistas llaman á este animal «ñu rayado» ó, en lenguaje técnico, «Connochœtes taurina».



Fotografía de un cinocéfalo



El catoblepas de la antigüedad

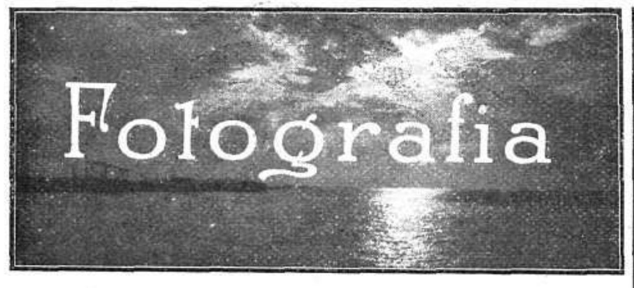
Otro animal, en fin, que en la Edad Media se presentaba todavía con caracteres aparentemente fabulosos, era el «icneumon», del cual se contaba que cuando veía un cocodrilo dormido, se le metía por la boca y le roía las entrañas. Los antiguos pintábanlo, como á otros muchos animales, con cara humana. Júzguese que tal lo conocerían cuando se sepa que el tal icneumon no era ni más ni menos que el vulgar meloncillo.



El catoblepas de hoy



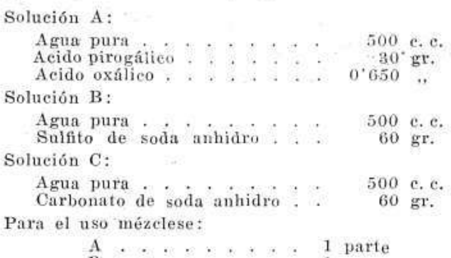
404
$ 29
á elegir.
372
405
403
248
Una oportunidad
extraordinaria:
500 Trajes en una gran variedad de modelos todos notables por su elegancia, conclusión y calidad de materiales. Son 500 trajes que cada uno vale positivamente $ 75, y que los vendo al ínfimo precio de. . $ 29
DETALLES:
Modelo 405 - Trajes Tailleur confeccionados en géneros de cheviot inglés, color fantasía á cuadritos, saco adornado con vistas y botamangas de seda color, pollera alta á tablas. Precio Excepcional . . $ 29
Modelo 372 — Trajes Tailleur confeccionados en alpacas de muy buena calidad, colores unidos, saco adornado con trenza, pollera á tablas. Precio Excepcional. $ 29
Al pedir por carta cualquiera de los trajes ofrecidos debe remitirse un corpiño é indicar el largo, en centímetros, de la pollera, delantero y costado.
Modelo 403 — Trajes Tailleur confeccionados en géneros de cheviot inglés, color fantasía á rayas, muy vistoso, pollera lisa. Precio Excepcional. $ 29
Modelo 404 — Trajes Tailleur confeccionados en alpacas finas, colores fantasía, tonos oscuros á rayas ó á cuadritos blanco y negro, muy lindos. Precio Excepcional $ 29
Modelo 248 — Espléndido traje Tailleur confeccionado en etamina finísima de lana, en tonos de color claro y también crema ó negro, con lindos motivos bordados en seda, adornado con trenza de seda; bata con forro de seda. Precio Excepcional $ 29
A. CABEZAS
CUYO, 522 al 562, entre Florida y San Martín





REVELADORES

Acido pirogálico



Solución A:

Agua pura	500 c. c.
Acido pirogálico	30' gr.
Acido oxálico	0'650 ,,

Solución B:

Agua pura	500 c. c.
Sulfito de soda anhidro . . .	60 gr.

Solución C:

Agua pura	500 c. c.
Carbonato de soda anhidro . .	60 gr.

Para el uso mézclese:

A	1 parte
B	1 ,,
C	1 ,,
Agua pura.	7 ,,

En verano deben agregarse 10 partes de agua en lugar de 7.

Reduciendo á la mitad la proporción de B en la mezcla, los negativos resultarán de un tono más caliente.

Si los negativos quedan amarillos ó las sombras aparecen manchadas, siempre que no se deba á mala preparación del baño fijador, auméntese á 1 ½ parte la proporción de B.

Iconógeno é hidroquinona

Solución A:

Agua pura . . .	1500 c. c.
Sulfito de soda anhidro. . . .	60 gr.
Iconógeno . . .	16 ,,
Hidroquinona. .	4 ,,

Solución B:

Agua pura . . .	500 c. c.
Carbonato de soda anhidro . .	60 gr.

Para el uso mézclese:

A . . .	3 partes
B . . .	1 ,,

Si la temperatura es elevada, auméntese la proporción de agua.

En caso que se desee un revelador más concentrado para aumentar el contraste en los negativos, redúzcase á 1000 c. c. el agua en la solución A.

Para preparar este revelador es conveniente usar agua hervida.

Reforzador

Después de fijado y lavado perfectamente el negativo, se le sumerge en una solución de:

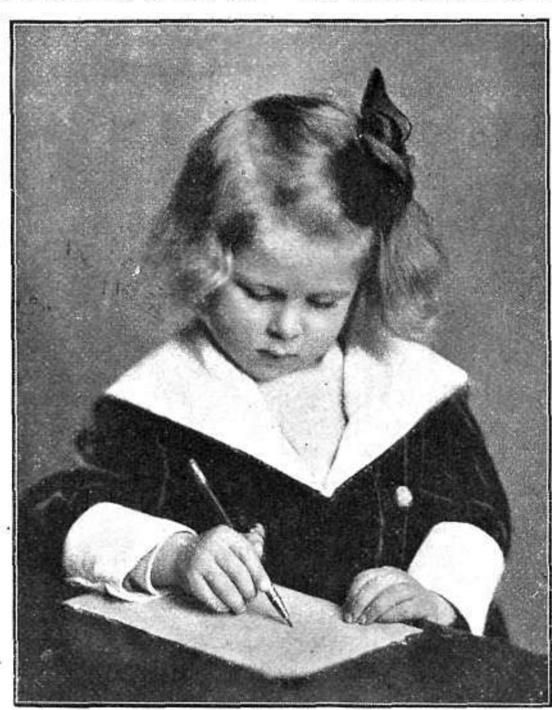
Cloruro de mercurio.	8 gramos
Bromuro de potasa.	8 ,,
Agua.	375 c. c.

Cuando la imagen queda completamente blanca, se retira el negativo de la cubeta, y después de enjuagarlo se pasa á otra cubeta que contenga:

Sulfito de soda anhidro.	20 gramos
Agua.	160 c. c.

El refuerzo se verifica paulatinamente, permitiendo observar la imagen hasta obtener la intensidad deseada.

Se finaliza la operación con un abundante lavado.



Negativo J. I. Romano

RESPUESTAS

Stereo.—Por carta contestaremos su pregunta referente al aparato fotográfico que desea adquirir. Sírvase indicarnos su dirección.

Es más conveniente que use las placas antihalo, ya preparadas.

A. L.—Gualeguay.—Debe abrillantarlas después de pegadas, con el aparato satinador que se suele usar para dicho efecto, ó en caso contrario use las tarjetas passepartouts.

No conocemos la marca de objetivos que indica; sírvase ampliar los datos.

Suscriptor.—Puerto Sastre.—A la primera:

El papel que indica se usa únicamente para negativos faltos de exposición; indudablemente, el mal resultado que obtuvo se debe á que estaba sumamente pasado el negativo.

A la segunda:

Sírvase rectificar el nombre del objetivo, pues no debe ser el que usted nos da.

José L.—Córdoba.—Necesitamos conocer su dirección para contestarle detenidamente por carta.

J. M. M.—Montevideo. Es indispensable nos indique la marca del objetivo que tiene su aparto fotográfico.

L. S.—Buenos Aires.—A la primera:

No tiene otro nombre.

A la segunda:

Sensibilizador al ferroprusiato.

A—Citrato de hierro amoníacal .	30 gr.
Agua, cantidad suficiente para hacer	100 c. c.
B.—Prusiato rojo de potasa.	28 gr.
Agua, cantidad suficiente para hacer 100 c. c.	

Se vierte la solución A en la B, y cuando la mezcla está fría, se filtra.

La preparación debe hacerse á la luz de una vela, y es necesario conservarla en la oscuridad.

A la tercera:

Puede abrillantarlas con una chapa de esmaltar ó con un satinador.



No se necesitan conocimientos especiales y el precio está al alcance de todos:

BROWNIE CAMERA N.° 2.

Hace fotografías de 2 ¼ x 3 ¼ pulgadas (6 x 9 centímetros), con dos visuales, diafragmas y obturador rotatorio . . $ **9.—**

FOLDING POCKET KODAK N.° 1.

Pequeño aparato de apariencia elegante, forrado de cuero fino, hace fotografías de 2 ½ x 4 ¼ pulgadas (7 x 11 centimetros), tiene obturador automático con diafragma iris y visual reversible . . $ **40.—**

FOLDING POCKET KODAK N.° 3.

El más popular de todos los Kodaks por su formato y las finas fotografías que hace de 3 ¼ x 4 ¼ pulgadas (8 x 10 ½ centímetros), tiene objetivo rápido, rectilíneo, diafragma iris y obturador automático. Se enfoca automáticamente por medio de una tranquilla . . . . $ **70.—**

Agencia General de Eastman Kodak Co., de Rochester, N. Y.

Departamento de Fotografía

LUTZ Y SCHULZ CALLE FLORIDA, 171
BUENOS AIRES

El aeronauta más atrevido.—Sus aventuras y su trágico fin

Gimnasta, funámbulo, dibujante, ventrílocuo, prestidigitador, aeronauta, todo lo fué, ó lo intentó ser W. Harrison Donaldson; pero fué, sobre todo, el aeronauta más atrevido del mundo, y corrió aventuras realmente extraordinarias.

Un día, al emprender una ascensión aerostática, el globo dió un salto al sentirse libre de las amarras y comenzó á subir con rapidez vertiginosa. Las corrientes de aire en aquellas alturas le llevaban con velocidad doble de la de un tren expreso hacia el mar. Había que poner un freno á aquella loca carrera hacia la muerte. La válvula funcionó, pero no bastaba para desalojar el gas necesario para tomar tierra antes de llegar á la inmensa sepultura acuática que se aproximaba velozmente. ¿Qué hacer? Donaldson comprendió que no había otro remedio sino abrir una gran brecha en la envoltura del globo, y en el acto se agarró al aro de suspensión de la barquilla, trepó por las cuerdas de la malla, y después de abrir con los dientes una navaja, hundió el arma repetidas veces en la tela.


El drama con el loco

Salió el gas con fuerza por la brecha, y el globo empezó á bajar con una rapidez tan vertiginosa como lo demuestra este hecho. Mientras el aeronauta estaba en la red, se le cayó la gorra, pero el globo descendía mucho más de prisa que aquel trozo de paño, y el aeronauta la pudo coger en el aire.

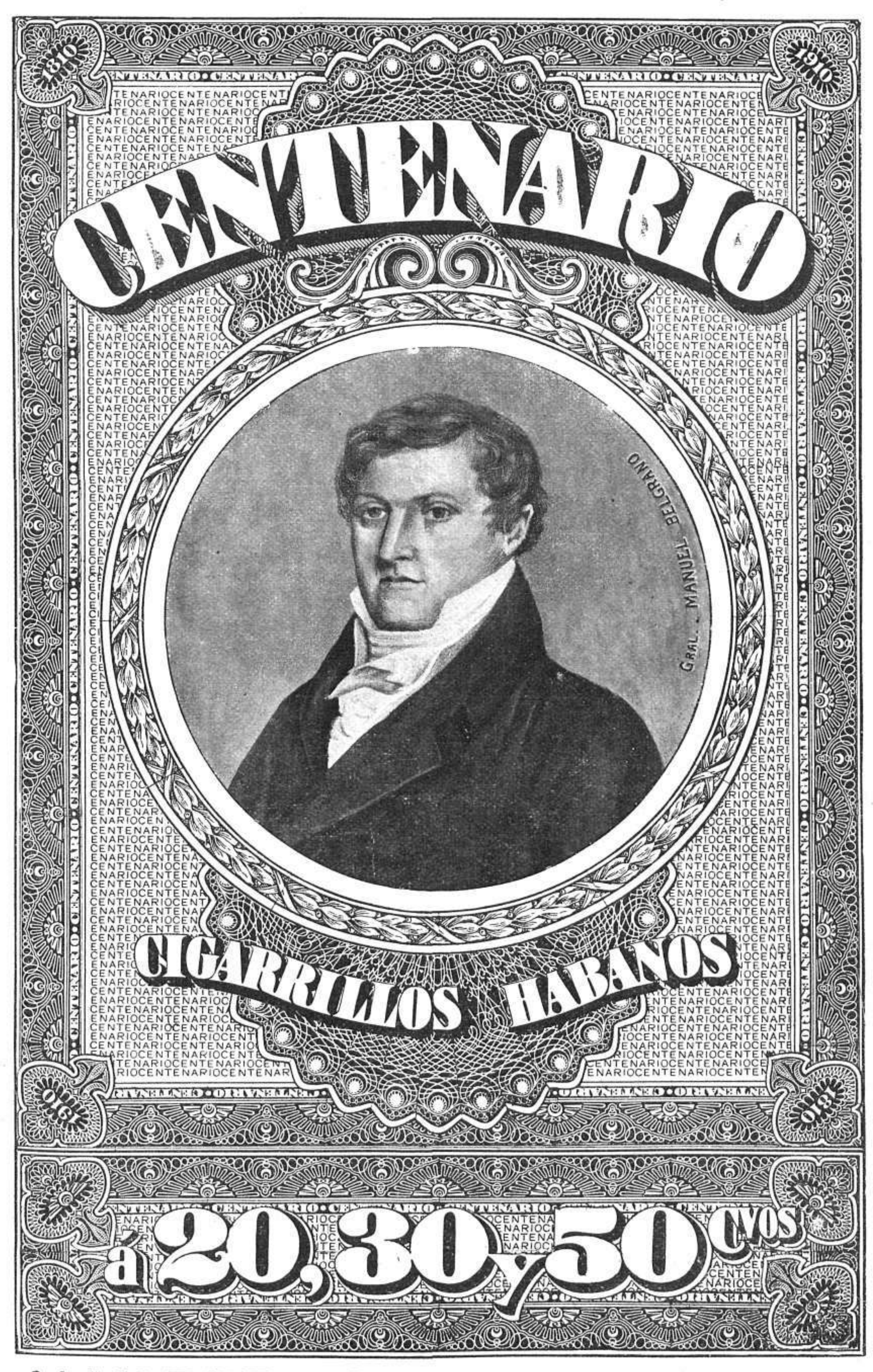
El viento soplaba con violencia de huracán. Donaldson, atado al aro de suspensión se sentía transportado casi al ras de la tierra sobre un sembrado, el mar se aproximaba, no había salvación. De pronto, el aeronauta recibió un tremendo golpe y perdió el conocimiento. Cuando volvió en sí, se encontró colgado con su globo, en las ramas de un árbol. Era el último que había en la línea seguida por el aerostato. De no haber quedado detenido allí, se hubiera precipitado sobre el mar, que mugía á muy corta distancia. En siete minutos había recorrido veinte kilómetros, sin notar que se movía.

Otra vez emprendió una ascensión en compañía de un almacenista de maderas. El día era hermoso y todo hacía esperar que la excursión resultara deliciosa; pero no habría transcurrido una hora, cuando su compañero arrojó al espacio un saco de arena. Tomándolo á broma, Donaldson amonestó para que no desperdiciase el lastre inútilmente, y por toda respuesta, su amigo se precipitó sobre él con los ojos desmesuradamente abiertos y los brazos en alto. ¡Se había vuelto loco!

En el acto se entabló una lucha horrible en las alturas. El loco, con las fuerzas agigantadas por el ataque nervioso, agarraba á Donaldson con férreos músculos y quería arrojarle por la borda de la barquilla.

Veinte minutos espantosos transcurrieron antes de que Donaldson pudiera vencer al demente y sujetarle con una cuerda. Hasta entonces no pudo tirar de la cuerda de la válvula para tomar tierra y llevar á su casa al perturbado. Al cabo de quince días recobró la razón; pero sólo fué en apariencia, pues al poco tiempo se suicidó tirándose á un río.

No acabaron aquí las arriesgadas aventuras de nuestro héroe. Tan peligroso como los anteriores fué



ALVAREZ y Cía. - Esmeralda, 240

El aeronauta más atrevido.—Sus aventuras y su trágico fin

el viaje que realizó en 1874, con dos compañeros. Durante el descenso cogió al globo una corriente de aire que soplaba violentemente en dirección del Océano.

Era preciso atravesarla rápidamente, y para ello la válvula permanecía abierta mientras el aerostato caía á tierra como el halcón cae sobre su presa.

—¡No os soltéis de la barquilla, suceda lo que suceda!—gritó Donaldson.

La velocidad del descenso se cuadruplicaba por momentos.

—¡Conservarse derechos!—volvió á gritar el aeronauta.—¡El que esté en el fondo de la barquilla cuando toque el suelo, puede contarse con los muertos!

Tal como lo había previsto sucedió. La barquilla chocó contra la tierra con tremenda fuerza. El mismo Donaldson fué despedido hacia fuera quedándose agarrado á las cuerdas. El globo dió un salto de veinte metros, y con la sacudida lo volvió á meter dentro de la barquilla dislocándole un hombro.

Casi rozando el suelo, el aerostato siguió corriendo con una velocidad de más de cien kilómetros por hora, arrancando y derribando todo lo que encontraba en su camino, hasta meterse en un espeso pinar.



La aventura en el pinar

El peligro no podía ser más terrible ni más cierto. Transcurrió un minuto. Los aeronautas ya no respiraban esperando la muerte de un momento á otro.

La barquilla se abría camino desgajando ramas y tronchando troncos y, de pronto, quedó enganchada en un pino, mientras el globo, hecho girones, hacía el papel de colgaduras entre los árboles.

Semejantes aventuras no aminoraron en nada la afición de Donaldson á la aerostación; antes, por el contrario, parecieron redoblar sus bríos.

Tres semanas después, en Chicago, volvía á emprender en un globo viejo y de cordaje endeble, el viaje que había de ser el último de su vida, acompañado de un redactor del «Evening Journal» que, *motu proprio* se brindó á ello.

Salieron á las cinco de la mañana, y el viento los llevó sobre el lago Michigan. Dos horas después, un remolcador encontraba al globo á sesenta kilómetros de la orilla más próxima, con la barquilla al nivel del agua. Quisieron alcanzarle, pero fué inútil. Al poco rato, estallaba una furiosa tormenta eléctrica con relámpagos vivísimos, truenos ensordecedores y lluvia torrencial...

¿Qué fué de los aeronautas? Por el pronto nada se supo; pero un mes después apareció el cadáver del periodista á orillas del lago. En cuanto al globo, no se halló ni rastro de él.

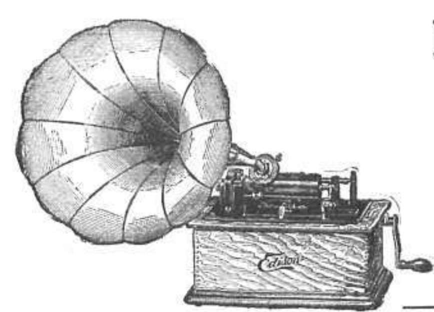
Del viaje sólo pueden hacerse conjeturas. El globo debió de rasgarse, obligando á los viajeros á sacrificar todo el lastre disponible, incluso el ancla y las cuerdas, para no caer al agua; pero nada bastó, y después de conservarse los aeronautas agarrados al aro de suspensión, el periodista, menos vigoroso que Donaldson, debió perder fuerzas, soltarse y caer al agua.

El globo se remontaría entonces velozmente, libre de aquel peso, y arrastrado por el vendaval iría á caer en las desiertas regiones del Far West, donde el aeronauta, aun en el caso de llegar vivo, se moriría de hambre y de sed.

SUCURSAL DEL INVENTOR

EDISON





Fonógrafo Perfeccionado.

Desde $ **30** hasta $ **350** m|n.

Este es el único aparato que reproduce la voz humana y toda clase de instrumentos con perfección, sin chirridos ni sonidos metálicos y desagradables que son característicos de los de más estilos. Con él puede usted también ***grabar su propia voz ó música.*** No tiene púas y no hay nada que cambiar.

COMPRE EL ULTIMO MODELO Y EXIJA LA FIRMA — — — — Y GARANTIA DEL INVENTOR. — — — —

Los Kinetoscopios (Cinematógrafos) Edison

son los que se emplean en los mejores teatros del mundo. Como es bien sabido, la ciudad de Nueva York es donde las exhibiciones cinematográficas han llegado al más alto grado de perfección, y de una cuenta hecha últimamente ha resultado que de los **64** principales exhibidores de dicha ciudad **63** emplean el Kinestocopio de Edison.

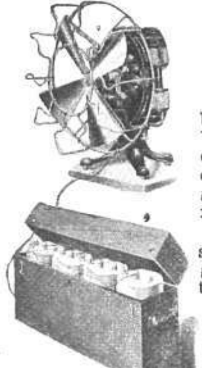
¿No es eso evidencia conclusiva de su superioridad?

Precio desde $ **250** hasta $ **550** m|n.

todo completo y listo para funcionar.



CINTAS DE LA MEJOR CALIDAD
Á 90 CENTAVOS POR METRO.



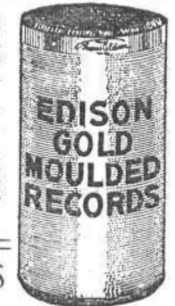
Los ventiladores de batería son indispensables para el campo y donde no hay corriente eléctrica. Una sola carga basta para 150 horas de función.

Tamaño chico, á pesos 65 m/n, tamaño grande, á $ 82 m/n, todo completo.

Los afamados Cilindros Edison, Moldeados en Oro, son ya bastante conocidos, pues cantan sus propios méritos.

Tenemos repertorio inmenso de todas clases de cantos criollos, gran ópera, bandas, etcétera, de todos los países y en todos los idiomas.

CATÁLOGOS COMPLETOS SE MANDAN GRATIS



Estos varios artículos son todos inventos de Edison, y de consiguiente, los vendidos por otras casas son meras imitaciones.

¿No es lógico que el inventor mismo puede darle un mejor artículo que los imitadores, especialmente cuando tiene á su disposición una fábrica con más de 4.000 empleados ocupándose siempre de la perfección de sus inventos y aprovechando los últimos progresos y descubrimientos de la ciencia?

Cuidado con la dirección 

Cía. EDISON

Sucursal de la Cía. Edison de Norte-América

VIAMONTE, 515 — **Buenos Aires**

BUENOS DESCUENTOS
Á LOS REVENDEDORES

PARA LA FAMILIA

Uno de los problemas serios y que es la preocupación constante de muchas de nuestras damas, es saber qué trajes deben cuidarse con mayor esmero, si los destinados á calle y paseo, ó los de entre casa. Es evidente que la señora de posición humilde, que no se hace más que un solo traje por temporada no tiene ningún problema á resolver, pero, cuanto más alta es la posición de una señora, más difícil es la resolución de la cuestión presentada.

Nosotros creemos que la costumbre inglesa es la más correcta y la de mejor tono. En Inglaterra, las señoras, aun las que visten con gran sencillez en trajes de calle, usan gran lujo en los *Home gowns* (trajes de casa). Regularmente las de regular posición tienen dos trajes para salir uno de los cuales consiste en un sencillísimo traje tailleur, el cual es el de *tout aller* y resulta siempre ser el más práctico y el que mejores servicios presta, y otro destinado á traje de paseo; éste ya es más vistoso, pero siempre encuadrando con la nota seria y sin relumbrones de ninguna especie. Ahora bien, toda la sencillez desaparece en ella, cuando se trata de trajes de comida, soirée y en los mismos *Tea Gowns*. Estos son siempre muy lujosos y bien adornados.

Diríase que la mujer inglesa quiere ser linda y agradable preferentemente en su casa. Hay que reconocer en esta costumbre, el culto que con ferviente pasión sienten los ingleses para engalanar el *Home* (hogar).

—Decididamente los tejidos de seda opacos son los más favorecidos en la presente estación. Especialmente los tussors son los que están gozando del favor general, debido á ser un tejido que se presta para la confección de trajes en los estilos más en boga.

Un elegantísimo traje es el que publicamos en la presente página, confeccionado en tussor color pastel claro, adornado artísticamente con incrustaciones de encaje; pechera y mangas de tul, estas últimas alforzadas.

Dicho modelo luce un espléndido sombrero de paja Tagal, adornado con aigrette Mirasol.

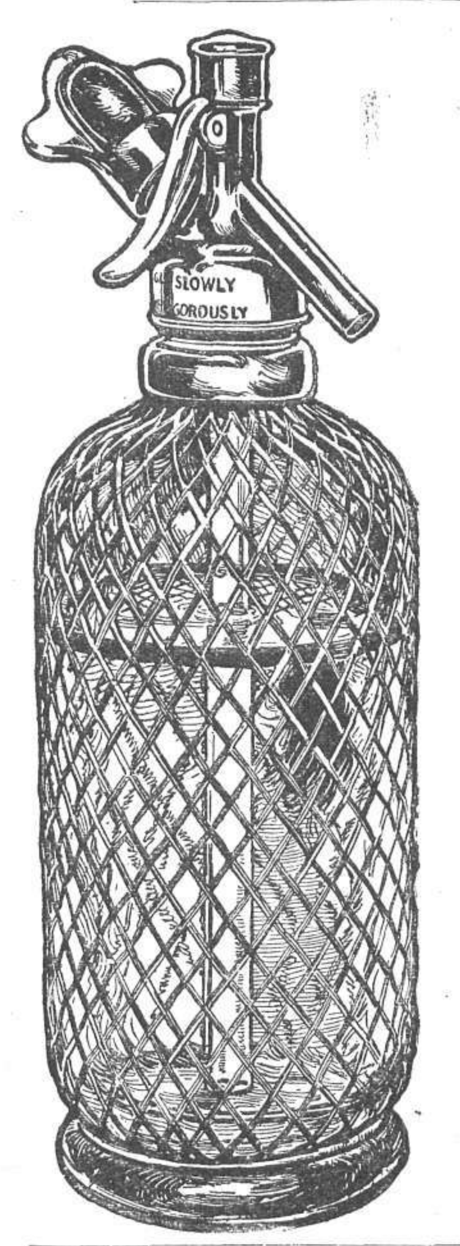
Estos dos notables modelos son dignos de la casa Gath y Chaves (anexo): sus creadores.



Elegante vestido, confeccionado en tussor color, adornado de incrustaciones de encaje, pechera y mangas de tul blanco alforzadas enteramente, forrado en seda. Espléndido sombrero de paja Tagal, adornado de aigrette Mirasol.

El peligro de contagio

por medio de aguas malsanas



¿Ha pensado Vd. jamás en el enorme peligro que existe en las aguas malsanas ó contaminadas que se beben á menudo?

Los Sifones ordinarios de Soda no ofrecen ninguna seguridad respecto á la pureza y origen de su contenido, menos aun respecto á su fabricación!

El

SIFÓN **"PRANA" SPARKLET**

una vez comprado queda bajo su continua vigilancia y la calidad del agua empleada está completamente bajo su control.

NINGUNA AGUA DE MESA, CUALQUIERA QUE SEA SU PRECIO Ó PROCEDENCIA, PODRÁ OFRECERLE ESTAS VENTAJAS, QUE SON DE SUMA IMPORTANCIA PARA EL CONSUMIDOR.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS, BOTICAS, BAZARES, etc.

Pida Vd. el librito «HIGIENE Y COMODIDAD» *que le proporcionará cualquier información que desee, el cual le será remitido gratis por los*

ÚNICOS DEPOSITARIOS:

Dellazoppa & Cía - Chacabuco, 167 A
Buenos Aires

Lógica irrefutable



¿A qué tratar de convencer á uno... ó á una...



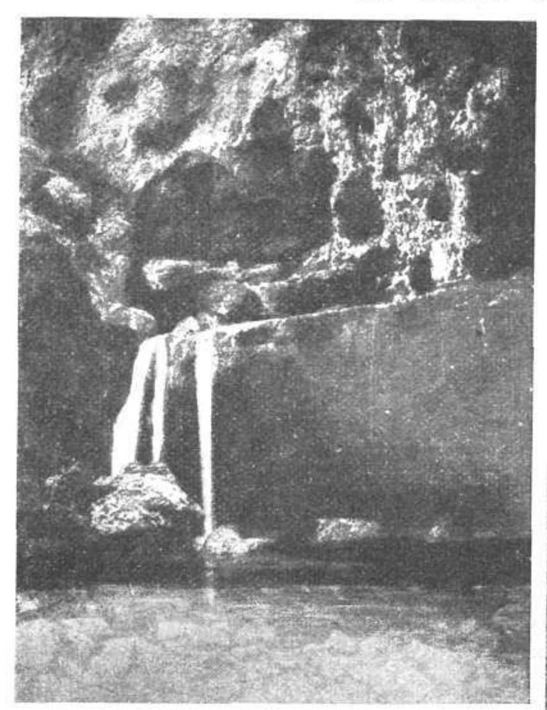
...cuando se le puede hacer callar?

Dib. de Guillaume.



- Defunciones Infantiles -
HORLICK'S
MALTED MILK
HORLICK'S
MALTED MILK
AGED AND TRAVELERS
HORLICK'S FOOD
El gran porcentaje de mortalidad infantil durante la temporada de verano, causada por el uso de la leche impura, contaminada por la Tuberculosis y otras enfermedades contagiosas, podrá solamente ser evitada y combatida por el uso exclusivo de la
"Leche Malteada de Horlick"
Los más expertos médicos en la República Argentina y en todas partes del mundo, atestiguan que la **Leche Malteada** de **''Horlick''** es el único substituto que puede reemplazar la leche de las madres.
En venta en todas las Farmacias y Droguerías
Téngase mucho cuidado con las imitaciones y falsificaciones.
Obsérvese bien que cada frasco tenga impreso el nombre **''Horlick's''**.
Inventores y fabricantes
HORLIK'S MALTED MILK Co.
RACINE, WIS.
(EE. UU. de A.)
UNICOS AGENTES: FEENEY & Cia. Buenos Aires

La cueva de los tesoros



Una cascada en la Cueva del Higuerón

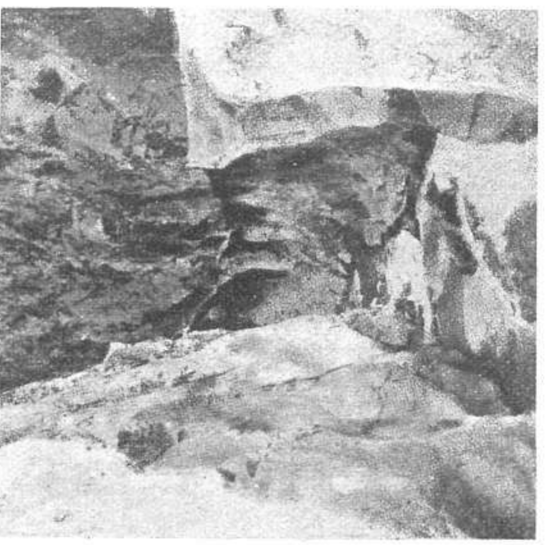
Llámanla también cueva «del Higuerón», debiendo este nombre á una higuera centenaria que se ve aún hoy cerca de su entrada. Es una cueva histórica; ninguno que conozca la historia de España ignorará la existencia de esa famosa cueva que salvó la vida á Marco Craso.

A 17 kilómetros de la ciudad de Málaga se halla esta gruta, en unas canteras de caliza jurásica que reciben el nombre de «Cantales». A la cueva se entra por una especie de pozo, suficiente para dar paso á una persona; después es preciso recorrer á gatas un largo canal que sigue hasta llegar á un lugar más amplio. Allí las molestias de la entrada se compensan con usura por el magnífico espectáculo de la primera bóveda, adornada con preciosas incrustaciones y bellísimas estaláctitas y estalácmitas. De ahí parten varias galerías cuyo aspecto brinda á penetrar en ellas y á recorrer sus bellísimos pasadizos y bóvedas, que se asemejan á góticas catedrales y cuyas concreciones cristalinas producen al choque de la luz fantásticos reflejos.



Torre de las Palomas, á que hacen referencia las crónicas árabes

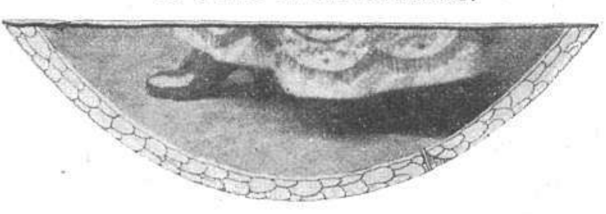
Conforme más se avanza, las bóvedas se vuelven más espaciosas y las concreciones aumentan en variedad, belleza y volumen. Si entráis por uno de los pasadizos centrales es posible que encontréis también una lúgubre escalera que termina en profunda sima y, cuando para reconocer el terreno proyectéis vuestra luz hacia el fondo, encontraréis á vuestros mismos pies un pasadizo de madera formado por débiles y carcomidas vigas, al final del cual veréis una vetusta puerta árabe. No intentéis abrirla: está completamente cerrada. Tirad cuantas piedras y cuantos proyectiles queráis; la puerta seguirá cerrada y un lúgubre sonido metálico herirá vuestros oídos. Dejad caer una piedra en la sima: al poco rato percibiréis un amortiguado chasquido.



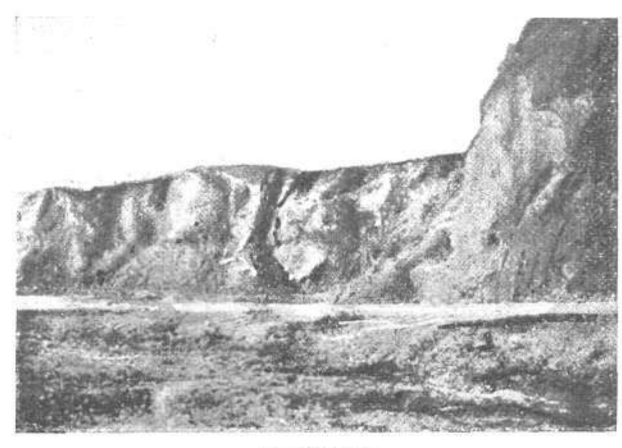
Una galería

Es creencia común que tras esa misteriosa puerta existen los fabulosos tesoros de cinco reyes mahometanos, que los depositaron en la cueva para mayor seguridad y en la esperanza de que volvieran á poder de los árabes cuando éstos reconquistaran la España. Otra versión dice que los tesoros allí encerrados son del rey Rodrigo.

Pero como nadie ha logrado traspasar los umbrales de la tan misteriosa puerta nada se puede afirmar acerca de estas creencias, aunque la primera opinión ofrece mayores caracteres de verosimilitud. En efecto, á principios del siglo pasado llegó á Málaga un súbdito suizo, procedente de Marruecos, que iba en busca de unos tesoros cuya existencia le había revelado un cherif descendiente de aquellos reyes. Llevaba consigo planos de la gruta donde esos tesoros se guardaban, é inmediatamente puso manos á la obra, eligiendo la cueva (que conserva el nombre de este suizo) situada á poco más de un kilómetro del mar, entre los pueblecitos de la Cala y Rincón de la Victoria, y no muy lejos de la del Higuerón. Estuvo trabajando años seguidos hasta agotar su caudal en pólvora y herramientas, ya que no en jornales porque su sórdida avaricia quería poseer íntegro el fabuloso tesoro. Cuando empobreció, se dedicó á pedir limosna á los caminan-



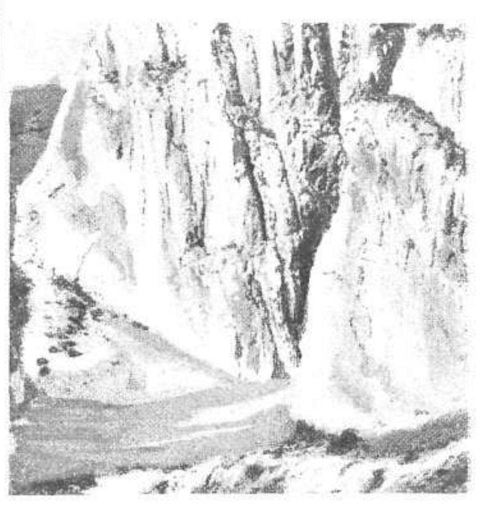
La cueva de los tesoros



Los Cantales

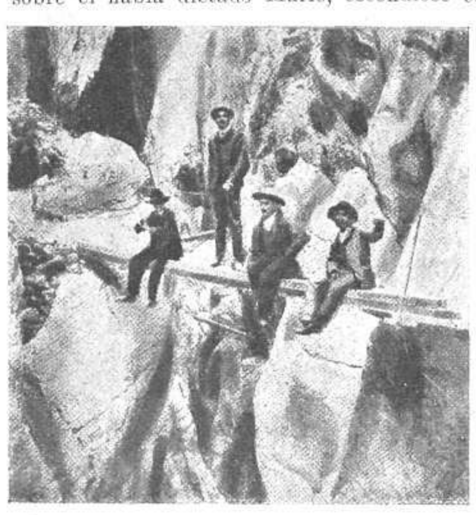
tes, y por la noche velaba, siguiendo impertérrito su tarea, con aquella firme voluntad del que está seguro de alcanzar lo que anhela. Pero la muerte le sorprendió antes de que terminara su trabajo, en la cueva que por espacio de tanto tiempo habitó.

Por otro lado, la existencia de tesoros árabes en España no es cosa del todo infundada, y de ello son palpables pruebas los muchos que en todas épocas se han descubierto en distintas regiones.



Un detalle de los Cantales

En esta misma cueva fué, según todas la probabilidades, donde se refugió el célebre magnate romano Marco Craso, en épocas adversas para él. Durante la lucha que en Roma se desencadenó entre los partidos aristocrático y popular, que, como todos saben, capitaneaban respectivamente Sila y Mario, éste, que se había apoderado de la ciudad, imitando el bárbaro proceder de su contrario empezó su dominación cortando la cabeza á cuantas personas influyentes y de posición había en Roma y que pudieran ser consideradas como sospechosas á su persona y á sus ideas. Marco Craso, que era hijo de un senador á quien alcanzó la matanza, logró escapar y embarcó para España acompañado solamente de sus más fieles servidores. Tan pronto como arribó á las costas andaluzas en su afán de librarse de la sentencia de muerte que sobre él había dictado Mario, escondióse en una cueva que parece fué la del Higuerón. Infructuosas fueron las pesquisas de Mario por descubrir el paradero de Marco Craso durante los ocho meses que éste permaneció en la cueva. Según Plutarco, quien instaló á Craso en su escondite fué un magnate malacitano llamado Pacieco, gran amigo del padre de aquél cuando era gobernador de la España ulterior. Pacieco era el encargado de suministrar á los trogloditas forzosos los alimentos y demás cosas necesarias para atender á las necesidades de la vida. El esclavo encargado de llevar los objetos y alimentos tenía orden expresa de dejarlos sobre determinada peña, estándole prohibido en absoluto, bajo pena de la vida, indagar para quien fuese la ración que él llevaba.



Un paso difícil

Respecto al tesoro, no existe más fundamento que las leyendas, ni más indicio que el mortificante misterio que rodea á la puerta que existe dentro de la cueva. Hoy se ha calmado el furor por buscarlo, pero antiguamente hubo épocas en que las gentes penetraban casi á diario en la gruta. Y á tanto llegó el ansia de riquezas, que ya no se circunscribió la noticia del tesoro á esta cueva, sino que se creyó que en todas había enterradas fabulosas riquezas, y ascendieron á miles las personas de todas clases que se dedicaron á explorarlas.

De más está decir que todas lograron lo mismo: nada.



Ensenada de la Media Luna



MODAS PARA LA PRIMAVERA

Artículos de Primera Calidad,

- - Distinción y Durabilidad - -

BLUSAS de etamina crema, bordadas, con encajes, á	$	**3.—**
BLUSAS en pongé lavable, en todos los colores y medidas, á . .	”	**4.90**
SOMBRILLAS de algodón, á	”	**1.45**
SOMBRILLAS de broderie, á $ 4.70 y	”	**2.50**
SOMBRILLAS de seda, colores unidos, á $ 20.—, 14.—, 12.—, 9.50, 7.50, 6.80, y	”	**5.80**
ABANICOS con varillas de hueso, á $ 15.—, 12.—, 10.—, 7.50, 5.50, 4.50, 3.—, 2.50, y	”	**1.90**

GATH & CHAVES

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

CASA MATRIZ: B. MITRE Y FLORIDA - ANEXO: PERU Y RIVADAVIA



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XI — BUENOS AIRES, 31 DE OCTUBRE DE 1908 — N.º 526

Honores y distinciones

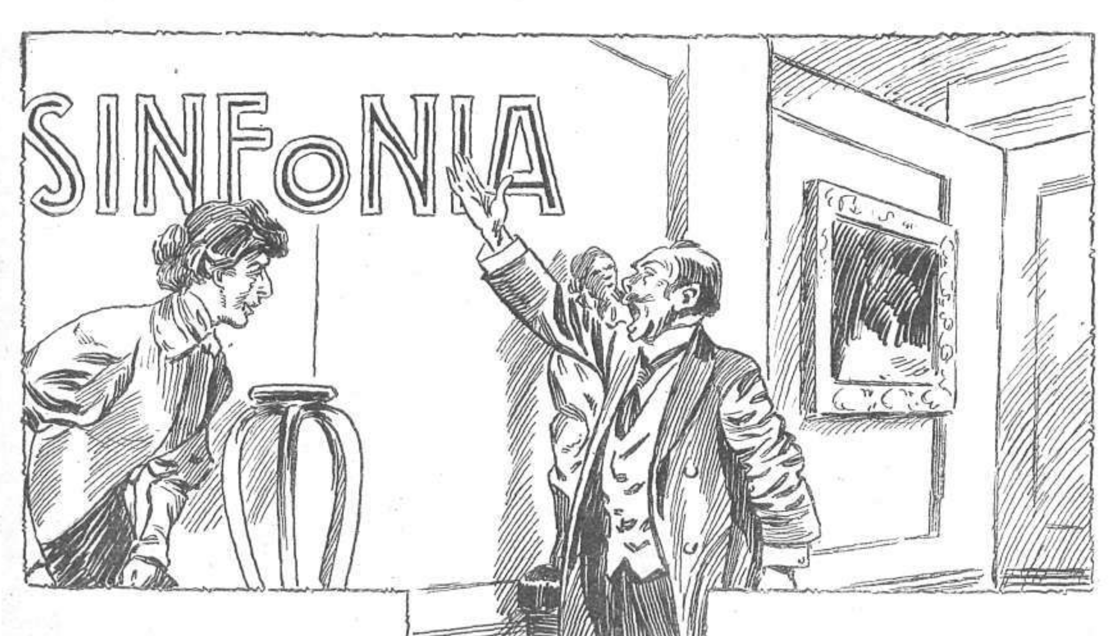


—Somos unos atrasados y unos ingratos. Llega Alfonso XIII á la catedral de Barcelona y al momento le nombran canónigo honorario.

—Bueno ¿y qué?...

—Que aquí llevamos á Ferri á visitar el Hospicio de las Mercedes y ni siquiera le nombramos demente honorario.

Dib. de Cao.



A Juan le hace enfurecer
y rabiar y padecer
y pasar la pena negra
la tía de su mujer.
(No siempre ha de ser la suegra).
Discutiendo eternamente,
gritando constantemente
y riñendo sin cesar,
ambos suelen entablar
diálogos como el siguiente:
—Eres un inútil.
—Bueno.
—Y un osado ¡y un obsceno!
Y una alimaña asquerosa.
¡Dios mío! ¡cuánto veneno
tendrá que tragar tu esposa!
—No tanto.
—¿Qué dices? ¿qué?
—Ella me cree un buen muchacho
—No sabrá, como yo sé,
que eres un hombre sin fe
ni fu ni fa. ¡Mamarracho!
—¡Señora!...
—Y un tonto.
—Pero...
—Calla, no quiero escucharte.
Nunca serás, majadero,
ni petizo como Ugarte
ni orador como Piñero.
Ni eres hombre de salón,
lo que de veras me exalta,
ni masón como Gouchón.
—¿Y acaso eso es una falta,
tía de mi corazón?
—¡Qué bonita impertinencia!
—¡Vea, tía, que algún día
voy á perder la paciencia!
—Anda, dime otra insolencia.
¡Ay qué sobrino!
—¡Ay qué tía!
—Pero, escucha: ¿no te da
vergüenza?
—¿Vergüenza? ¡Bah!
—Ha de ser cosa de ver.
¡Cuántas penas pasará
tu desdichada mujer!
Hoy, á tu edad, desgraciado,
pierdes el tiempo en macanas,
y, así, ni eres allegado
del presidente ni ganas...
—¡Ni ganas!
—¡Mal educado!
Ni ganas las elecciones.
—Porque no me he atrevido,
como otros bobalicones
que con buenas intenciones...
—¡Idiota!
—¡Tía!...
—¡Bandido!
¿Qué va á esperarse de tí?
¡Te rompería los huesos!
—Es que yo nunca ¡ay de mí!
tuve cuarenta mil pesos
para gastarlos así.
—Basta; que oirte me irrita.
—¡Gran flauta! Se necesita
ser Job para oirla hablar.
—Bien debes hacer llorar
á tu mujer ¡pobrecita!
De seguro, vuestra unión
para ella será un castigo.
—Señora, por compasión
haga usted una excursión
en un "Pampero".
—¿Contigo?
—Conmigo, sí, lo prefiero,
porque, sino, cualquier día
la mato á usted ó me muero.
Subamos en un "Pampero",
subamos, amada tía.

Luis GARCÍA.

Dib. de Castro Rivera.

En el Colón.—Baile de beneficencia



En el foyer del teatro: señoras Alcorta de Mackinlay, Correa Morales de Cobo, de Bruyn, de De Marchi, Lynch de Casares, y señores Gálvez, Acosta, Palacios, Estrada, Biondo, etc.



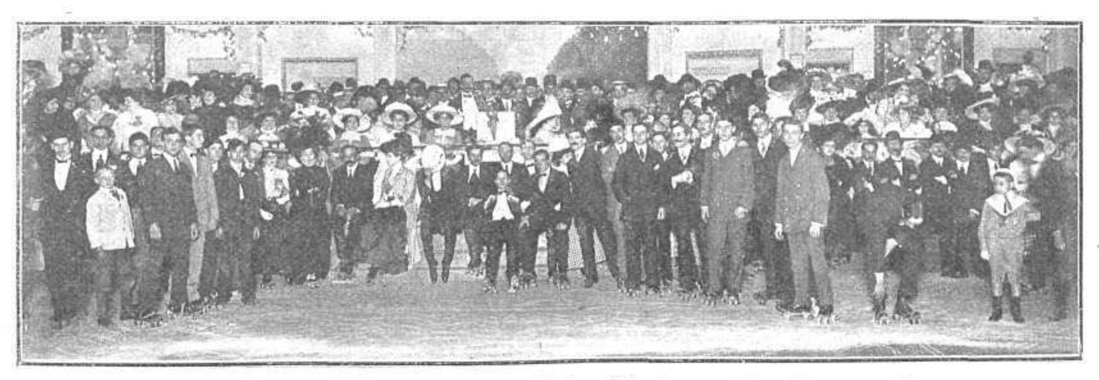
Durante el lunch

El baile realizado el sábado de la semana última en el lujoso foyer del teatro Colón tuvo todas las proporciones de una gran fiesta social.

Las aristocráticas damas que lo organizaron á beneficio del Asilo de Huérfanos de San Ildefonso encargáronse de preparar la fiesta en una forma que asegurara el esplendor social y el éxito pecuniario. La distinguida concurrencia se congregó, en una pausa del baile, en uno de los salones altos, donde se había preparado el lunch.

La velada transcurrió animadamente hasta las últimas horas de la noche.

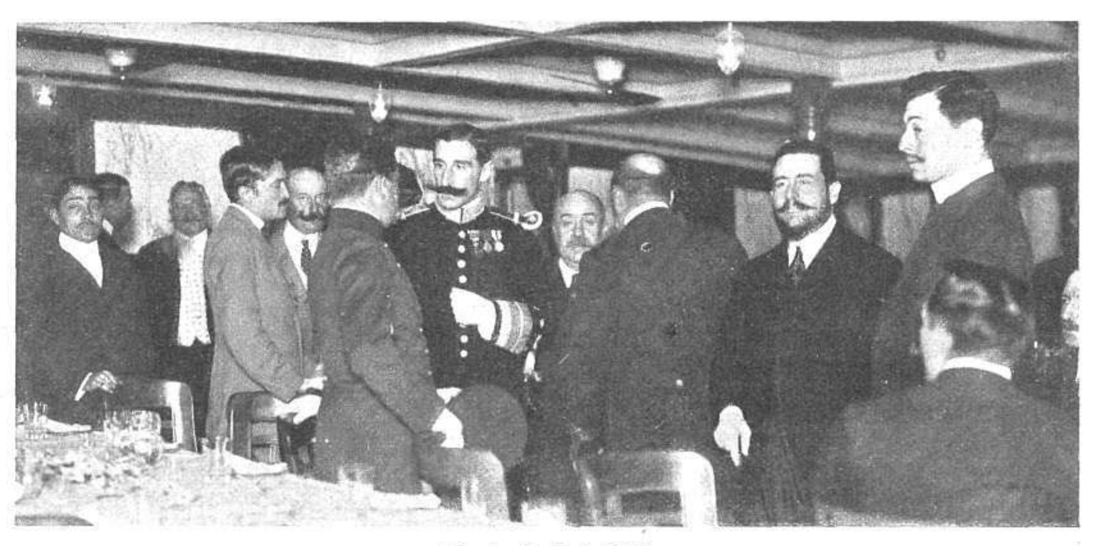
Damas de Misericordia



Concurrencia que asistió al festival de patinaje celebrado en el Pabellón de las Rosas

Fot. de Caras y Caretas.

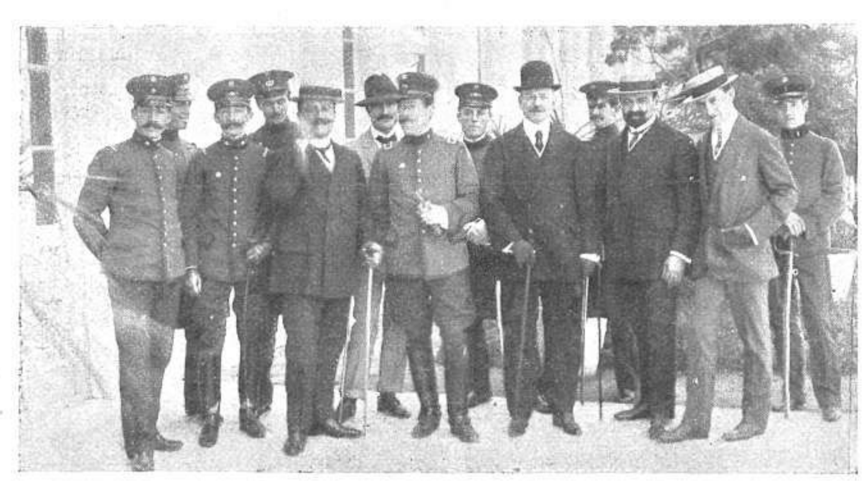
Concurso hípico internacional.—Llegada de los oficiales españoles



A bordo del «León XIII»



De izquierda á derecha: capitán don Felipe Goméz Acebo, tenientes primeros don Alfonso Arana Vivanco, don Gustavo Gómez Spencer y don Federico García Balmorí



La comisión de militares y civiles que recibió á los huéspedes

Fot. de Caras y Caretas.

Indudablemente la representación española al próximo concurso hípico internacional contribuirá mucho al éxito del certamen. Los señores oficiales que la forman han sido designados personalmente por el rey, y el ganado que traen consiste en ocho caballos, todos campeones en saltos de alto y anchura, premiados numerosas veces. Llegaron el sábado, á bordo del León XIII, sin haber sufrido trastorno alguno en la travesía.

Los oficiales españoles fueron recibidos por una delegación de militares y civiles, quienes les acompañaron hasta su alojamiento, á donde llegaron entre las ovaciones del público.



CLARO DE LUNA

(SONATA)

Me lo imagino al viejo meditando,
sentado al clavicordio que es su vida,
y una historia de amor, vieja, sentida,
pasar sobre el teclado sollozando!...

Me imagino al anciano que soñando,
vuelve á vivir su juventud perdida,
y abre de nuevo su cerrada herida,
ensueños de otras veces evocando!...

Y encuentro en sus arpegios las derrotas
de un alma que sufrió sin esperanza
y adivino un esfuerzo que no alcanza

á reavivar las ilusiones rotas.
Y oigo "Claro de Luna" en lontananza,
y oigo estallar sollozos en sus notas!...

Carlos GUTIÉRREZ LARRETA.

A UN LOCO

El sol ha visitado tu bohardilla
de soñador impenitente. Deja
que descanse tu lápiz en la oreja
y el pensamiento trunco en la carilla.

Más allá de tu mesa y de tu silla,
entre las trepadoras de una reja,
hay enredado el tul de una guedeja
que, como un ojo somnoliento, brilla.

Es primavera, reflexiona. El cielo
parece un palio azul de terciopelo;
ladran los organillos, las mujeres

se pasean por todo el municipio...
¡Y tú, dale que dale, ripio y ripio
para hablar de la Venus de Citeres!

F. LUX.

Dib. de Friedrich.

Dr. ENRIQUE NAVARRO VIOLA, por CAO



En el Registro Civil y en el Consejo Escolar
se le aprecia por lo amable, lo cortés y lo gentil.
Y su proyecto patriótico aplaudieron á rabiar
en el Consejo Escolar y en el Registro Civil.

Pro Asilo General San Martín

El 22 de octubre se efectuó en el barrio de San Cristóbal una colecta destinada á contribuir al sostenimiento del Asilo General San Martín, la conocida institución filantrópica. La colecta formaba parte de una campaña general en el vecindario, para aumentar los recursos del asilo. Efectivamente, se nombraron diversas comisiones para recorrer distintos radios y gremios comerciales é industriales cuya cooperación se deseaba obtener. El éxito ha sido muy satisfactorio, y es digna de señalarse la buena voluntad con que los portadores de alcancías fueron recibidos en los conventillos y en las escuelas.



Asilados á cuyo cargo estuvieron las alcancías



El óbolo de los escolares

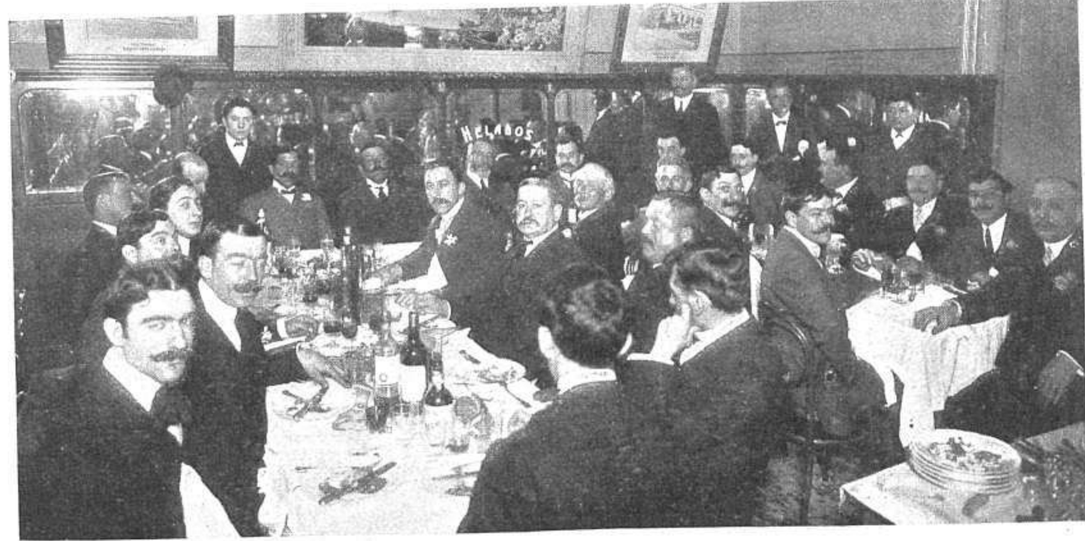


En un conventillo



Transeuntes generosos

El intendente en la Boca



Almorzando en lo de don Miguel Cámpora, después de la jira

Fot. de Caras y Caretas.

El 20.° aniversario de General Paz (Lanús)



El banquete conmemorativo

Lomas.—En el Instituto Popular Modelo



Concurrentes á la fiesta realizada el domingo en el Instituto Popular Modelo

La fiesta de la Euskal Echea



Durante el almuerzo de socios de la institución vasca «Euskal Echea», celebrado en Adrogué



En los jardines del Hotel de las Delicias.—Grupo de familias vascas que asistieron á la fiesta

Fot. de Caras y Caretas.

Chafalonía

FUMADORES



—Yo, en el cuartel, debo fumar el tabaco negro en pipa, como Bismark.



—Siguiendo el ejemplo de mi colega, para estar en carácter, fumo tabaco turco.



—De á diez, no más.



—No hay como el opio.



—¿Ustedes creen que esto es un habano? Pues, no señor: es alquitrán.



—Todos me dicen que fumo de arriba; puede ser...



—Hoy fumo de la paja. Tengo que ir á dar una conferencia en la Boca.



—Pablo y Virginia. ¡Todo menos Brasil!



—Para mí lo esencial son las figuritas, por los lindos premios que saco.

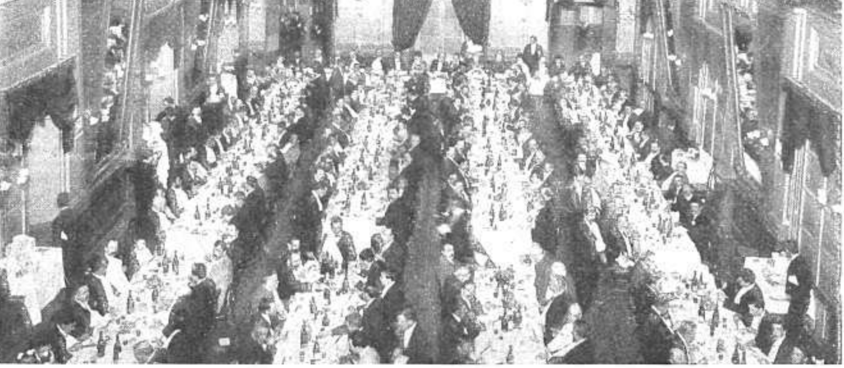
Dib. de Zavattaro.

En honor del profesor Ferri

Las conferencias en el Odeón y el Victoria



Banquete ofrecido por la sociedad «Pompieri Volontari» al profesor Enrique Ferri, en su salón social de la calle Brandzen



El de las sociedades italianas, en el salón «Unione Operai Italiani»

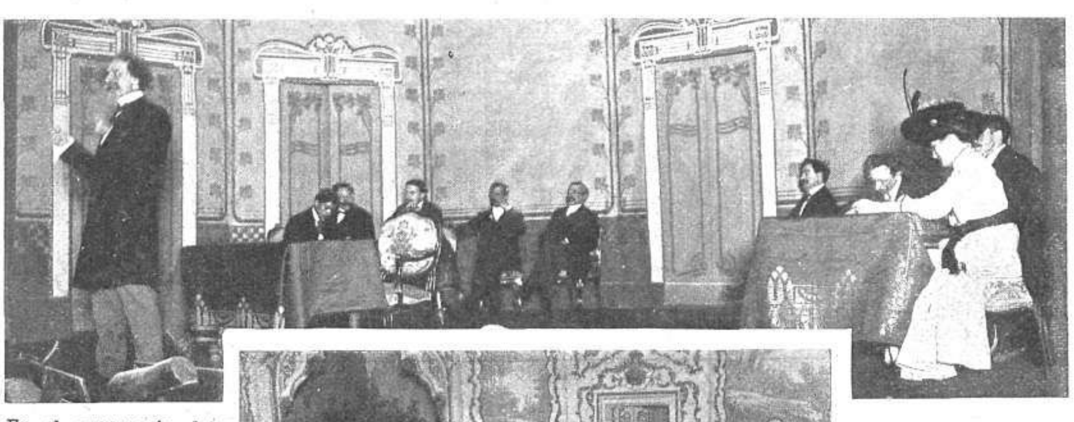
El almuerzo organizado por la sociedad Bomberos Voluntarios de la Boca en honor del profesor Enrique Ferri, se llevó á cabo el domingo último en el salón que dicha sociedad posee en la calle Brandzen.

La comida fué una expresiva manifestación popular.

El mismo día por la noche celebróse también el banquete que las sociedades italianas de la capital habían organizado en honor del ilustre conferenciante.

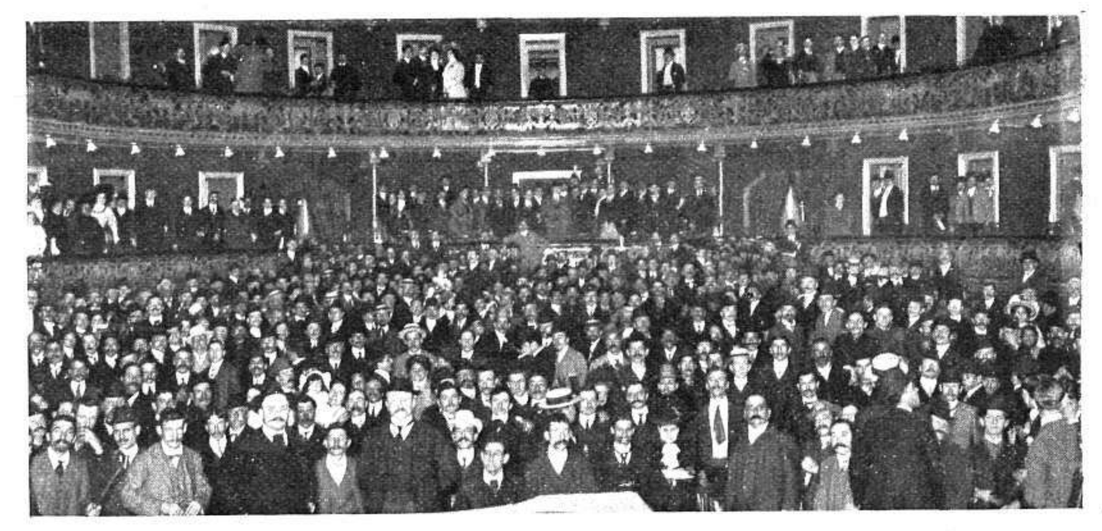
En el teatro Odeón tuvo lugar el lunes último la conferencia "Veinte años de parlamento y periodismo", dada en honor del Círculo de la Prensa.

El señor Manuel de Rezával abrió el acto con un elocuente discurso para ensalzar las virtudes de propagandista y luchador intelectual que posee el profesor Ferri. Un instante después, este pronunció su brillante conferencia.

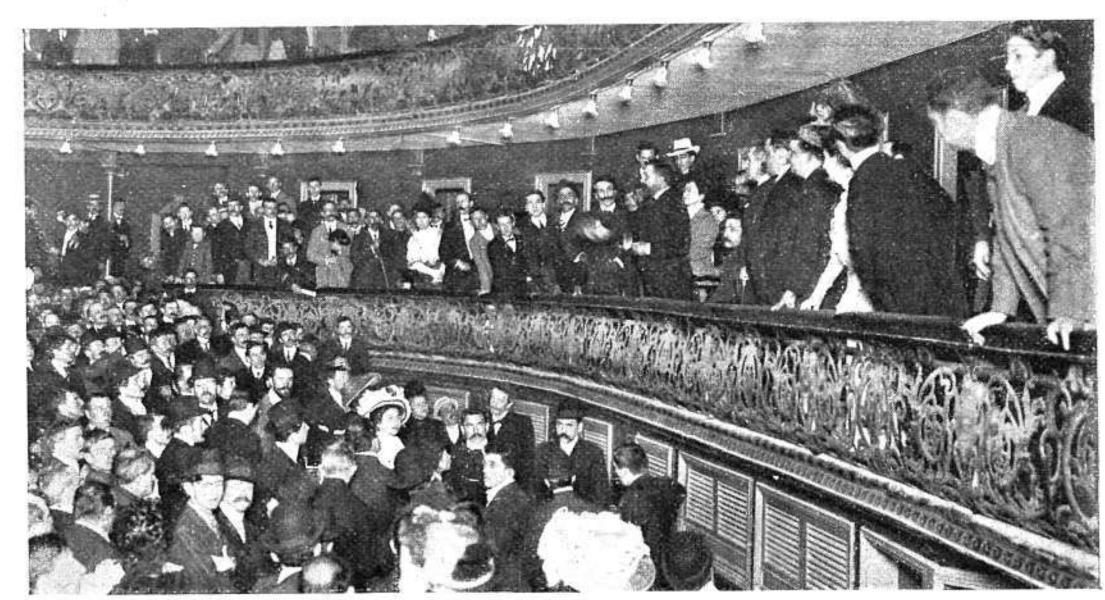


En el escenario del Odeón, hablando de su vida periodística

En el Victoria, después de exponer sus ideas sobre el socialismo



La concurrencia



El doctor Justo rebatiendo al profesor Ferri

Necrología



Señora Mercedes Ramírez de Heredia



Señorita Rosa Bilbao la Vieja



Señor Carlos Colombo



Señor Lisandro Núñez

EN LA ÓPERA.—LA KERMESSE ARTÍSTICA DE CARIDAD



En el foyer

Sólo en un ambiente de civilización refinada y con el concurso de una sociedad tan opulenta como culta son posibles las kermesses por el estilo de la de la Opera, y es un timbre de honor para Buenos Aires el ser una de las pocas capitales que las realizan. La señora Eloisa Ponce de León de Ezpeleta, á quien se debe la iniciativa, ha visto coronado su proyecto por un triunfo total, artística y socialmente, y por un provechoso éxito pecuniario que disfrutarán las sociedades Escuelas y Patronatos y Nuestra Señora de Lourdes.

En «Au Petit Fichú Marie Antoinette»: señorita Julieta Ledesma, señora Sofía Pérez de Madero, señora Mercedes Alzaga de Anchorena, señorita Carmen Domínguez Arteaga, señorita Julieta Viale, señorita Magdalena Madero y señora Elvira Pérez de Cronwell

Señor Martín Sauze, señoritas Eloisa Lozano y Amalia Chapeaurouge, señores Pedro Estrada y José María Lozano, y señoritas Clotilde Centeno y María Florencia Chapeaurouge



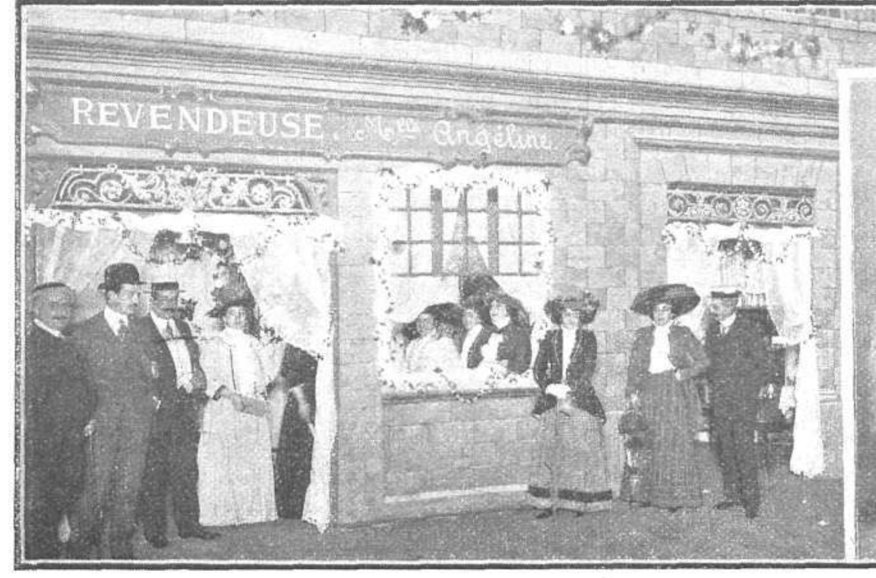
Señoritas Georgina Molina y Alcira García Mérou



En la bombonería: señoritas Julieta Viale, Efrides Brickmann, Eloisa Pérez Cromwell, Ana María Racedo y Carmen Domínguez Arteaga



En la «Bouqueterie Fleur de Lys»: señorita Celina Estrada y señora Celia Ezpeleta de Estrada



En el bazar de compra y venta: señores Pedro A. Estrada, Ernesto Vergara Biedma, Servando de la Sierra; señoras Estela Barrenechea de Bustamante, Eloisa Ezpeleta de de la Sierra; señoritas Ana María Racedo, María Luisa de la Cárcova, Efrides y Arnolda Brickmann y señor Egas Alkaine.

Señorita María Celina de Estrada



En la tienda del millón: señora Estela Chevalier de Acevedo, señoritas Carmen Hunter y Estela Gibson, señoras Julieta Sansinena de Meyer Pellegrini, Eloisa Ezpeleta de Sierra, Celia Ezpeleta de Estrada y Susana Cané de Hunter



Señorita Laura Holmberg



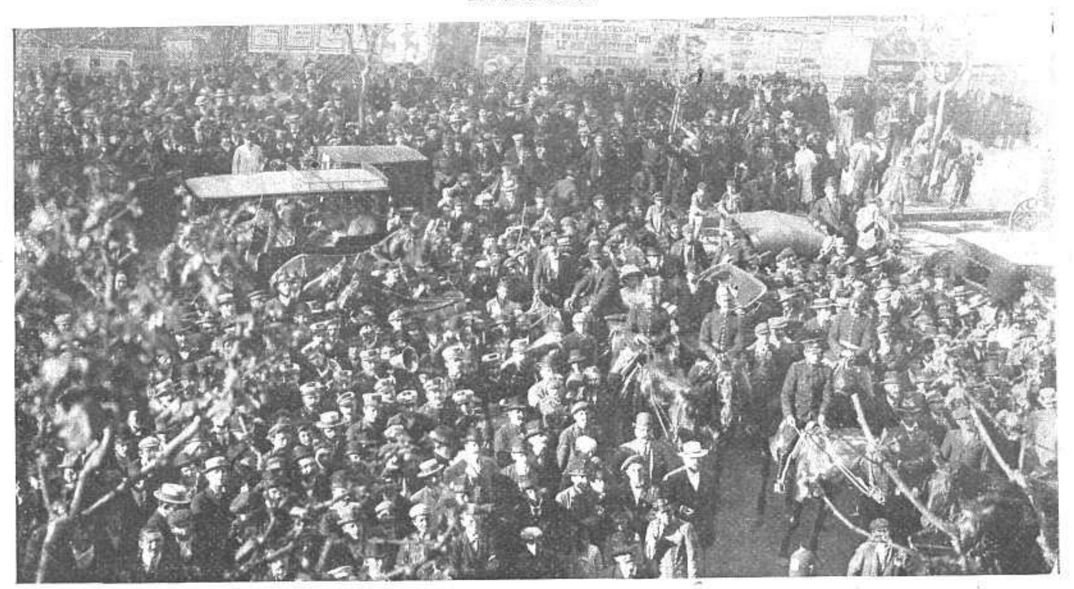
Señoritas Magdalena Ocampo y Josefina Moreno

Fot. de Chandler y CARAS Y CARETAS.

Lerroux en Buenos Aires



Don Alejandro Lerroux (×) con la comisión de republicanos españoles que fueron á recibirle á bordo del «Provence»



La concurrencia en la Avenida de Mayo, escuchando al señor Lerroux

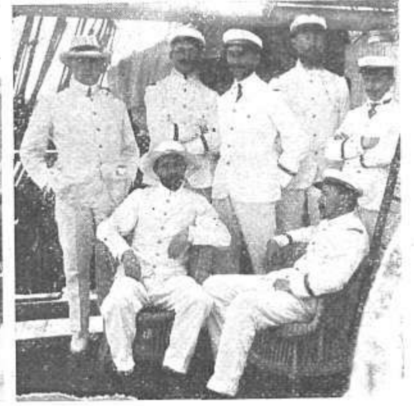
La llegada del "Pourquoi pas?"



El doctor Charcot saludando al señor Davas



Mme. Charcot



Señor Lionville, médico de á bordo, zoólogo; señor Gourdon, geólogo; señor Gain, zoólogo-botánico; señor Godfroy, alférez de navío; Bougrain, alférez de navío, segundo de la expedición; señor Rouch, alférez de navío; señor Senouque, físico.

Fot. de Caras y Caretas.

Los presos políticos del Paraguay



Señor Eduardo Fleitas



Alojados en el 1.º de infantería: doctor Telémaco Silvera, señor Enrique S. López, director de «La Patria»; señor Manuel Chávez, señor Manuel Gorostiaga, doctor Miguel Silvera, señor T. Escauriza, señor C. Fernández y doctor Eduardo López Moreira (colorados).



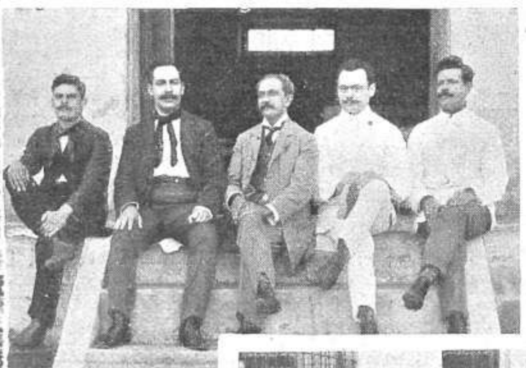
Doctor Antolín Irala



Señores Guillermo A. y Tiburcio Bogado, E. Romero Pereira, Salvador Fernández, Florencio Mallorquín, Manuel Rojas, Petronilo R. Zayas, Pío C. Barboza, Ciriaco Alonzo, Romualdo Barboza, Vicente A. Matianda, Ramón Brítez y Horacio Jiménez (En Villa Encarnación).



Capitán Miguel Rojas y alféreces B. Velilla y B. Gómez (En el cuartel del 3.º de infantería).



Capitán Rivarola, comandante Hipólito Núñez, señor Pedro P. Caballero, ex diputado, don Julián Ayala y teniente Duarte (Cívicos, en el 1.º de infantería)



Doctor A. Audívar, señor Pascual Velilla, señor P. Rodi, señor A. Méndez, capitán R. Usher, capitán M. Rojas, comandante Gómez, subtenientes Velilla y Gómez, señor C. Riveros, etcétera. (En el cuartel del regimiento 3.º de infantería).

Familias de los presos políticos, visitándolos en el cuartel del 1.º de infantería

Multitud de ciudadanos paraguayos experimentan hoy en la prisión ó el ostracismo las consecuencias de las luchas políticas de su país. Villa Encarnación y los cuarteles están llenos de prisioneros y en Buenos Aires residen numerosos emigrados.

La catástrofe del Saladillo.—Efectos del ciclón



Adela Sebos, muerta



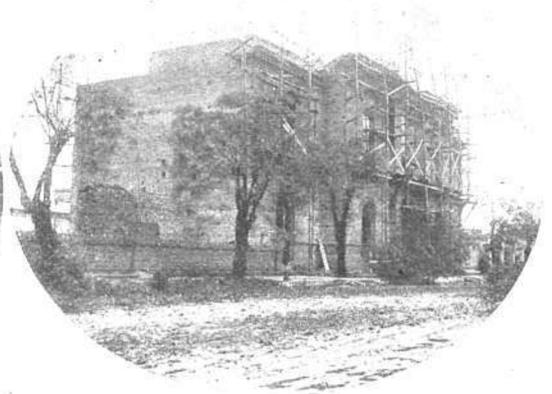
Galpones del ferrocarril del Sur, destruídos por el ciclón



José de Mario, muerto



Comisión formada para prestar auxilios



El palacio municipal en construcción, cuyas cúpulas fueron destruídas por el temporal

La catástrofe desarrollada el jueves de la semana anterior en el Saladillo tuvo mayores proporciones que las que se creyeron en un principio. El ciclón produjo desgracias personales, arrasó varias viviendas y casas de comercio, y en un instante de veinte minutos, tiempo que duró el temporal, todo el Saladillo sufrió pérdidas de consideración y presentó los aspectos de un pueblo devastado horriblemente.

El ciclón se desencadenó á la 1 y 30 de la tarde con una furia que produjo el pánico consiguiente en el vecindario. Durante veinte minutos su intensidad no decayó. La fuerza del viento comenzó desde un principio á hacer estragos en los edificios. Las galerías de la estación del ferrocarril del Sur y varios galpones de la misma empresa fueron arrasados y quedaron reducidos á escombros.

Varios molinos harineros fueron también heridos por el huracán.



Una de las reparticiones del mismo palacio después del ciclón



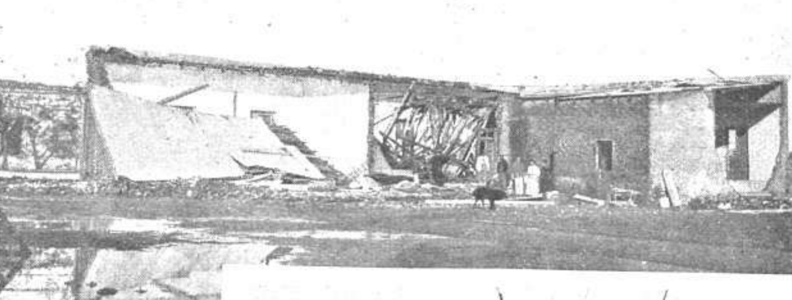
La casa del señor Vicente Núñez, totalmente destruída



La casa del señor Atilio Mauzzi, también destruída



Una trilladora volcada por el ciclón



La fonda «La Vasconia», instantes después de la catástrofe

El palacio de la municipalidad local, cuya contrucción tocaba á su fin, sufrió serios desperfectos perdiendo las cúpulas á consecuencia del viento.

Varios vehículos, carros y coches, que transitaban por las calles de Saladillo al iniciarse el temporal, fueron envueltos por la trombas del aire y destruídos totalmente.

Pueden calcularse en más de cien casas las destruídas y perjudicadas por el ciclón.

Los árboles de la plaza y los de varias calles fueron arrancados de raíz por la furia del vendaval.

Tan pronto como llegó á La Plata la noticia de esta catástrofe, partió hacia Saladillo un tren especial, conduciendo personal y elementos de auxilio.

La jefatura de policía envió al oficial mayor, señor Cristino Benavídez, al doctor Molla Villanueva, médico de la sala de primeros auxilios de La Plata y al mayor Moreno, con diez bomberos provistos de herramientas para remover escombros.

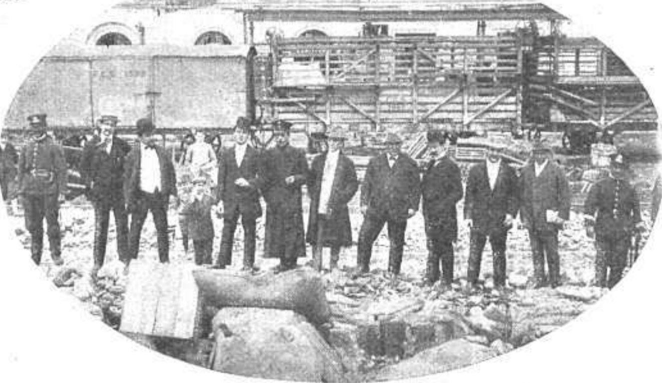
Estas personas secundadas por varias comisiones formadas en el pueblo emprendió la tarea de socorrer á los heridos, los cuales alcanzan al número de cien.

Las pérdidas materiales ocasionadas por esta catástrofe se calculan en más de un millón de pesos.

Todo el comercio y el vecindario de Saladillo hace grandes elogios de la conducta observada por la comisión de auxilios que llegó de La Plata, la cual, secundada por la policía local, desplegó una actividad plausible prestando socorro á los heridos y contusos por el ciclón y ayuda á las familias que quedaron sin hogar.



Un corpulento eucaliptus, derribado por el viento



De derecha á izquierda, señores: Preves y Lara, escribientes policiales; doctor Molla Villanueva, médico de la sala de primeros auxilios de La Plata; comisario Reinoso, Cristino Benavídez, oficial mayor del departamento de policía; mayor Moreno, señor Barrios, Víctor Simón, comisario local; Carlos C. Reissig, corresponsal de «La Razón»

El temporal.—Muerto por un rayo



Velando el cadáver de Nicolás Angelotti, muerto por un rayo caído en la esquina de Tandil y San Ramón, durante la tormenta del jueves de la semana pasada

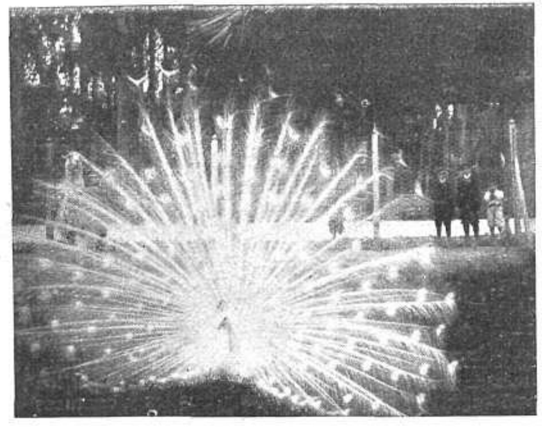
En el Zoo de La Plata.—El día del aniversario



Pequeños excursionistas esperando turno



Caballero en una llama



El pavo real blanco



El puente colgante



Jardín soñoliento

Para «Caras y Caretas».

El jardín tiene un alma, que ahora duerme dichosa
sobre almohada de lirio, de jazmín y de rosa,
bajo el dosel frondoso de eucaliptus espesos,
mecida por la brisa con música de besos...
Cerráronse las verjas, salieron tumultuosos
los niños, los amantes salieron silenciosos,
cuando la tarde clara de agosto se hizo oscura
y esparció un negro velo por la verde espesura;
el jardín quedó á solas, y en las aguas tranquilas
de los lagos se fueron cerrando sus pupilas;
en el aire las nubes de polvo se perdieron;
huyendo de la sombra, miedosos se escondieron
el pájaro en su rama y la flor en su broche...
y el alma del jardín se recogió en la noche!
El verano es benigno y el rugido del viento
no interrumpe el reposo del jardín soñoliento.
Las estrellas de oro, en los cielos azules,
de la sombra en los árboles no traspasan los tules,
y las nubes de aroma que las flores dormidas
desprendieron, al ser por el sueño rendidas,
por la escala del aire suben, suben en calma...
y en ellas el jardín manda al cielo su alma!

* * *

¡Bien ganaste tu sueño tras de tanta fatiga,
patria de tantos árboles, cuna de tantas flores,
que asaltó con el ímpetu de una fuerza enemiga,
un vandálico ejército de infantiles clamores!
Los niños sacudieron airados tus ramajes,
los niños invadieron furiosos tus macizos,
y la piel de tu cuerpo desgarraron salvajes
hordas, de alegres voces y de dorados rizos.
Las blancas mariposas huyeron acosadas,
la turba bullanguera tus sendas alborota,
escóndense en tus fuentes las ninfas asustadas
y sirven tus estatuas de juego de pelota.
Tus flores son rameras abiertas para el gusto
de todos los ociosos en todos tus caminos,
y el popular estrépito profana el templo augusto
que vió del Rey Poeta los triunfos venusinos.
Y la vereda es calle, y la glorieta es plaza,
y corren de los remos los cisnes luminosos,
y suenan acercándose con voces de amenaza
bocinas de automóviles que van vertiginosos.
¡Oh, bello edén, propicio á la melancolía!
De silencio y quietud sientes íntimo anhelo;
y, al cerrarse tus puertas, en tu calma sombría,
son tus árboles brazos que levantas al cielo!

* * *

Venid á mí, hijos míos, ángeles de la aurora,
reflejos de la luz del sol deslumbradora,
manantiales de risa y de vida y de estruendo,
luminosos claveles que pasáis sonriendo.
Venid á mí; la noche llegó; vuestra blancura
es enemigo franco de esta tristeza obscura;
con vuestros pensamientos y vuestros corazones
no hermanan los pesares, ni las meditaciones;
venid á vuestras cunas, mis pájaros traviesos,
yo os dormiré cantando entre risas y besos;
venid á vuestras cunas, dormid, soñad con rosas,
con árboles, con ángeles, con fiestas rumorosas,
con el jardín bañado de sol, con la alegría,
y con la luz del alma y con la luz del día.
Venid á vuestras cunas; dormid; soñad, en fin...
¡Silencio! No turbemos el sueño del jardín.

Ricardo J. CATARINEU.

Dib. de Friedrich.



Filosofícula

EL ESPÍRITU DEL RENACIMIENTO

Durante uno de los primeros años del siglo XVI, halláronse reunidos en Roma — cosa, grande y singular — los tres hombres más eminentes de la época: Leonardo de Vinci, Miguel Angel y Rafael.

El primero estaba viejo, pobre y desgraciado. Los otros dos, en el apogeo de la gloria y de la vida, — Rafael tenía treinta años y Miguel Angel cuarenta, — atacáronle de tal modo que le obligaron á abandonar la ciudad. Rivalidades del orgullo con que esos hombres intentaban obscurecerse, así como los montes se mandan sus nubes.

Hay un rasgo sombrío en esos tres maravillosos: ninguno fué víctima del amor.

Rafael murió agotado por los placeres, que falsifican aquel divino afecto, tanto como se le parecen. Ls otros dos no amaron sino á las musas admirables. El amor está ausente de sus vidas. El orgullo es la llama que las sublima.

Un siglo antes, la Edad Media presentaba al concluir, la amorosa vida de fray Filippo Lippi, que padeció su conocida pasión de amor y estuvo también en Roma, donde, llamado á pintar la capilla privada del Santo Padre, evocó la escena de la tentación de Jesús, poniendo al diablo en figura de fraile. Con este hombre enamorado y jovial, que es hasta hoy el primer pintor de lirios, se despidió en Italia «la sombría y tétrica Edad Media».

El Renacimiento culminó en triple cumbre con Leonardo, Miguel Angel y Rafael.

LA GLORIA DE LOS MÉDICIS

Por un camino de Arcadia, dirigíanse los pastores Othryoneo y Agenor, el primero hacia Lycea, donde estuvo aquel santuario de Zeus en que toda criatura perdía su sombra; el segundo hacia Parthenion, entre Argos y Tegea, para cosechar respectivamente su viña y sus almendros, cuando vieron venir hacia ellos un fauno, viejo, muy enfermo, pero goloso aun del jugo de las buenas uvas, quien, deteniéndolos, les preguntó por el camino de Roma.

Los dos pastores encontráronse muy afligidos por no conocer la noticia geográfica que de tan ilustre ciudad demandaba el viajero. Entonces éste, después de saludarlos muy cortésmente, se dispuso á continuar la marcha sobre el aparato de sus viejas piernas torcidas.

— ¿Qué vas á hacer á Roma, señor del bosque? — dijo Othryoneo. Y Agenor: — Sí; ¿qué vas á hacer á Roma?

Y el fauno:

— Voy en busca de una ninfa que el papa León X me ha robado.

LA MUERTE DEL DIABLO

En una mísera posada de Trento moríase un pobre hombre, que desempeñaba el oficio de buhonero y decía llamarse el señor Gaspar. Esto pasaba en 1563; y como la ciudad encontrábase llena de religiosos, con motivo del concilio, no faltó luego confesor para el moribundo.

Acogió éste con dolorida urbanidad al monje dominico que fué, y cuando hubiéronse quedado á solas, no tuvo inconveniente en manifestarle que era el diablo.

Por mucho que el monje no lo creyera, como entre monjes suele suceder, el nuestro hubo de preguntarle cómo siendo eterno por emanación y substancia, moríase sin embargo.

— ¡Ah! — respondió tristemente el señor Gaspar, — me muero porque soy inútil. En estos cinco años han pasado cosas decisivas. El concilio ha escrito en nombre de Dios la enciclopedia del mal, agotando el tema; y en Yuste se ha ido con el emperador Carlos V, la última alma cristiana: el último César que se hace monje.

El monje murmuró:

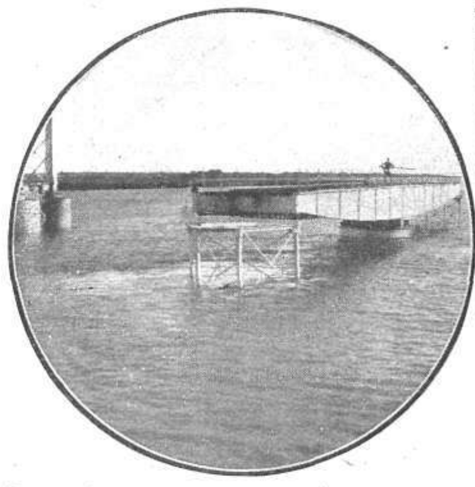
— Alabado sea Dios, entonces, puesto que triunfa con la muerte de Satanás.

— ¿Dios?... — murmuró el señor Gaspar, con una triste sonrisa. — ¿Dios, reverendo padre?... Murió ayer de inanición, en una cueva de mendigos, mientras disputaban sus atributos los teólogos del concilio. Yo le alcancé, reverendo padre, la última sed de agua...

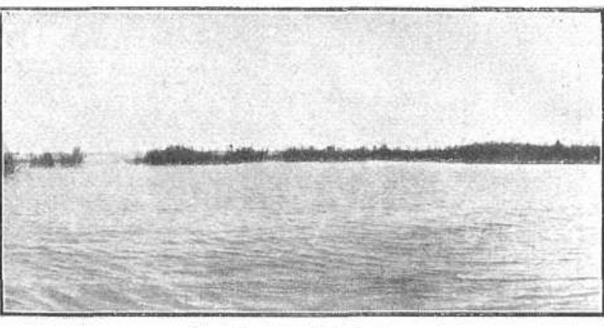
LEOPOLDO LUGONES.

Dib. de Eusevi.

La laguna Merim



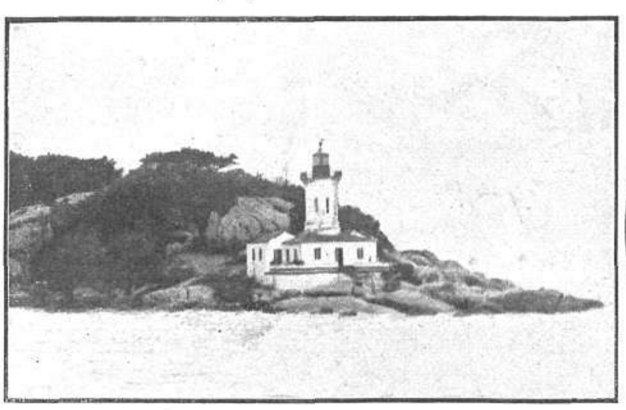
Puente giratorio en el canal San Gonzalo, que da entrada á la laguna Merim



Aspecto general de la laguna

El Uruguay, ó mejor, los uruguayos, pasan por un momento de «nerviosidad internacional». Se ha puesto, entre manifestaciones callejeras, «interviews» ministeriales, despachos telegráficos y artículos editoriales, la cuestión Merim-Yaguarón sobre el tapete de las cuestiones de alto interés público y nacional, y hoy, de norte á sur de la República Oriental no se nombra al Brasil sin sacar á colación la próxima declaratoria de condominio de las aguas de la laguna y del río nombrados. Y la personalidad del barón de Río Branco aparece ante los ojos del buen pueblo uruguayo gigantescamente agrandada por tan generoso gesto, y hay quien lo supone un símbolo de la Abundancia, con cuerno y todo, que derrama beneficios infinitos sobre la heroica patria de los Treinta y Tres...

En Buenos Aires se conoce el gesto del diplomático brasilero, y



El faro de Itapoán, á la entrada de la laguna



A la orilla, en las cercanías de Santa Victoria

Cazando tarariras en un remanso

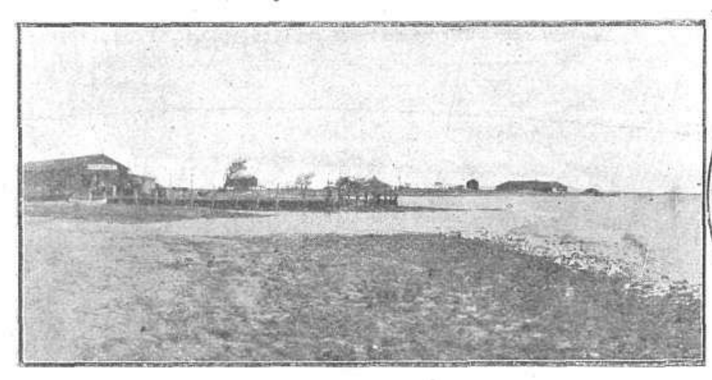
El vapor «Colombo», que desde hace 30 años viaja entre Pelotas y Santa Victoria

José Pintos de Abellar, el más antiguo piloto de la laguna Merim

como nuestra hábil política exterior ha sabido colocarnos en tan buen terreno frente al Brasil y al Uruguay, la persona del ministro de relaciones exteriores del Brasil es visto bajo otro prisma del que lo ven los uruguayos, y el gesto generoso aparece desfigurado, y el pródigo cuerno convertido en puñal florentino.



El mojón de la barra del Yaguarón y Merim, levantado en 1851, que señalaba el antiguo límite de las jurisdicciones uruguaya y brasileña



Santa Victoria (Brasil), la población más lejana de Merim



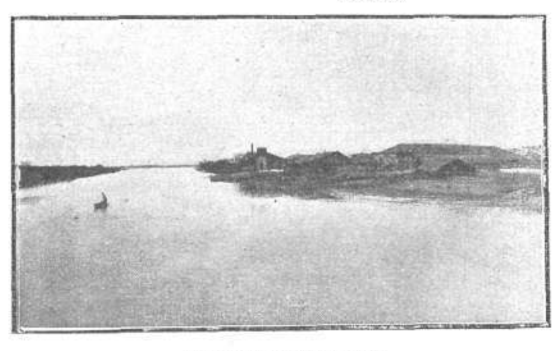
Servicio de aguas corrientes en Santa Victoria

¡Es un rasgo de espontaneidad sublime! se dice de un lado del Plata, al hablar de la sonada declaratoria.



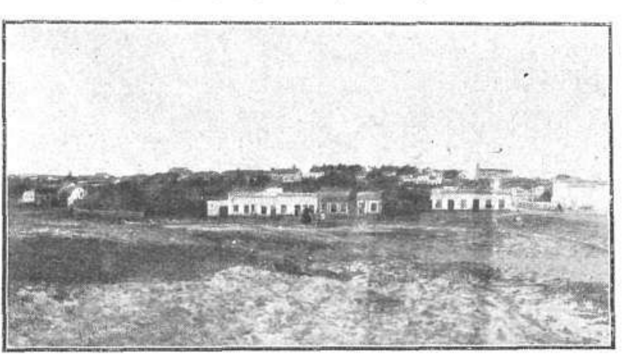
Vicente Barbato, cura de Santa Victoria, de quien se dice ha huído con 14 millones de reis pertenecientes á la feligresía

¡Es una puñalada de pícaro, un golpe de «capuera»! exclaman del otro lado cuando se conversa de lo mismo. Y lo posible, casi lo seguro, es que no sea ni lo uno ni lo otro; que los propósitos del ilustre barón no signifiquen ni caricia ni puñalada, y que, por consiguiente, ni el Uruguay tenga porqué alegrarse tanto, ni la Argentina porqué poner tan adusto el ceño. El Brasil hará ó no hará la esperada declaratoria. Por ahora ella está dilatada por causas que no se conocen exactamente aun, y seguirán dilatándose por buen espacio de tiempo. Hay que tener en cuenta que quien denunció los propósitos de Río Branco fué el diputado Moacyr, considerado el «pico de oro» del parlamento de Río, y que quizás por eso mismo, por tener tanto «pico» fué que denunció los sensacionales propósitos, lo que le valió extraordinarias manifestaciones de fino amor y honda simpatía por parte del Uruguay; pero, en cambio, se ganó el calificativo de «ligero» y apresurado, por parte de los colegas oficialistas y conservadores y á

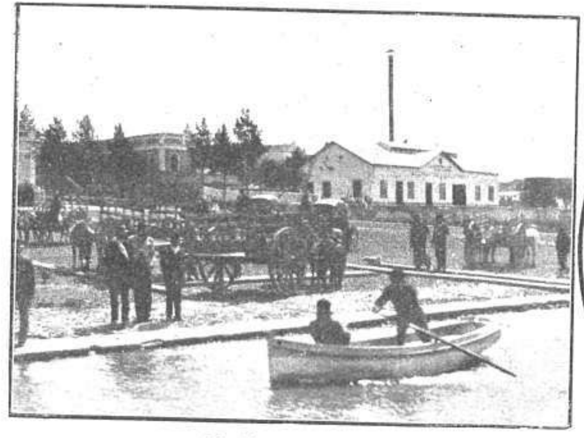


Entrada del Yaguarón

quienes, á más no llegaron las entusiastas manifestaciones de ultra frontera. Y el diputado Moacyr es oposicionista. Y de la oposición «negra», vale decir, de los que más encono levantan entre los que sostienen la actual situación y á la que no se perdona en ningún terreno. Este solo hecho, el de ser Moacyr el promotor del grave asunto, es considerado por más de una personalidad brasileña como causa suficiente para que la cuestión caiga en peligroso pantano, y hasta hay



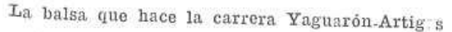
Vista panorámica de Yaguarón (Brasil)



Muelle de Yaguarón



En las barrancas del Yaguarón



La balsa que hace la carrera Yaguarón-Artigas

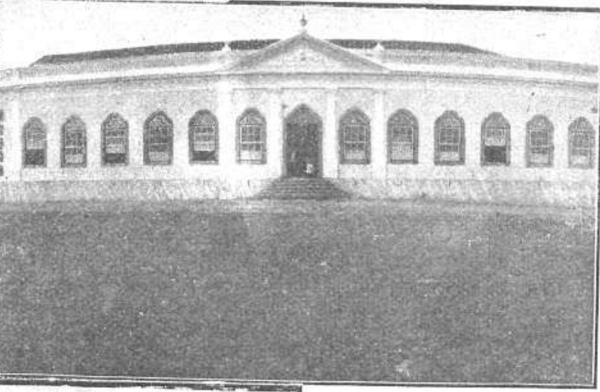
quien sospecha, hilando fino, muy fino, que el diputado hablador no ha sido sino una víctima de la habilidad del ministro, que lo ha utilizado para darle de tan moderna manera, largas al asunto...

Questo, se non è vero...

Mientras en la capital uruguaya se piensa en la declaratoria de condominio de las aguas del Yaguarón y Merim como en una importante conquista; los que viven (que no son muchos) en la margen uruguaya, de una y otra se preguntan, con un cierto dejo de indiferencia: ¿Qué iremos ganando nosotros con la declaratoria? ¿Subirán con ella las aguas del Merim? ¿Se ensanchará el Yaguarón? ¿Se aumentará el servicio de trasporte?... Y, naturalmente, quedan sin contestación... y á la espera.

Entretanto la bandera brasileña explota las turbias aguas del Merim y flamea única en la mansa corriente del Yaguarón. Los pequeños vapores de la compañía de navegación regular del Yaguarón y de Merim surcan de arriba abajo y viceversa ambas zonas hidrográficas, tratando de no calar mucho y tanteando el terreno, para lo que usan largas cañas.

Y entretanto, se desliza suavemente la existencia de las míseras poblaciones de las orillas: Yaguarón y Artigas en el Yaguarón, y Santa Victoria en la laguna Merim.—**Corresponsal.**



Hospital de Caridad de Yaguarón



La única calle de Artigas (R. O. U.)

Los acróbatas criollos



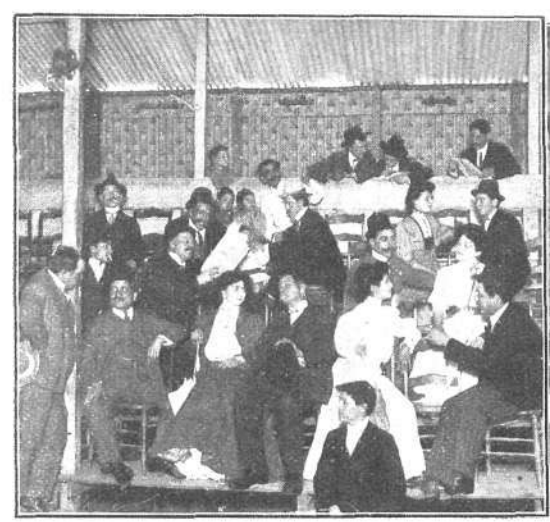
Don Luis Anselmi, decano de los empresarios criollos: actúa desde el 68

Los argentinos servimos tanto para un barrido como para un fregado y siempre se nos descubre alguna habilidad nueva. Por ejemplo, para artistas de circo, valemos en oro lo que pesamos, y es un error figurarse que no hay más circo que el de Frank Brown.

Rosita y Olinda Robba, paisanas nuestras, hicieron furor ante el público europeo, la primera bajo el nombre de Rosita La Plata. El negro Santos, que es oriental, pero que lo mismo es criollo, y á quien encontraron en Génova Soiza y Arce, es una de las figuras más notables de los circos del



Don Justino Arrascaete, decano de los artistas criollos: 40 años de servicio activo



Una reunión de compañía, antes del ensayo



Aprendizaje de ejercicios ecuestres. — Para el caso de una caida, el aprendiz está asido á una cuerda que sostiene un ayudante, y se coloca un cuero entre los dientes para no morderse la lengua



Uno de los ejercicios más difíciles



Enseñando la posición en el trapecio



Los juegos malabares



Los caballos en libertad

viejo mundo. Sin embargo, somos los primeros en menospreciar á nuestros artistas de circo, y ni siquiera hemos apreciado en ellos el noble esfuerzo con que, sin recursos que les ayuden ni aplausos que les alienten, procuran mantener alto el honor de la pista criolla.

¡Don Luis Anselmi lucha desde hace cuarenta años, y Justino Arrascaete, decano de los artistas, se sostiene también desde hace cuarenta, con la circunstancia de haber sido clown durante treinta y dos!



El teatro criollo en la pobreza de sus comienzos

El circo argentino crea sus humildes artistas, porque al mismo tiempo es escuela: no los adquiere hechos, ni el gobierno le beca en Europa los candidatos.

Los hijos de los artistas son criados por los directores quienes los adiestran ó los hacen adiestrar, y una vez instruídos en los secretos de la acrobacia y en edad de trabajar, son elevados á la categoría de artistas y gozán un sueldo que—¡ay!—casi nunca llega á doscientos pesos por mes.

Una de las tradiciones del circo criollo es la pobreza. Mejor dicho, es la primera de sus tradiciones. En los buenos tiempos de Anselmi y de Arrascaete, era una fortuna ganar al mes doscientos pesos... ¡moneda antigua!



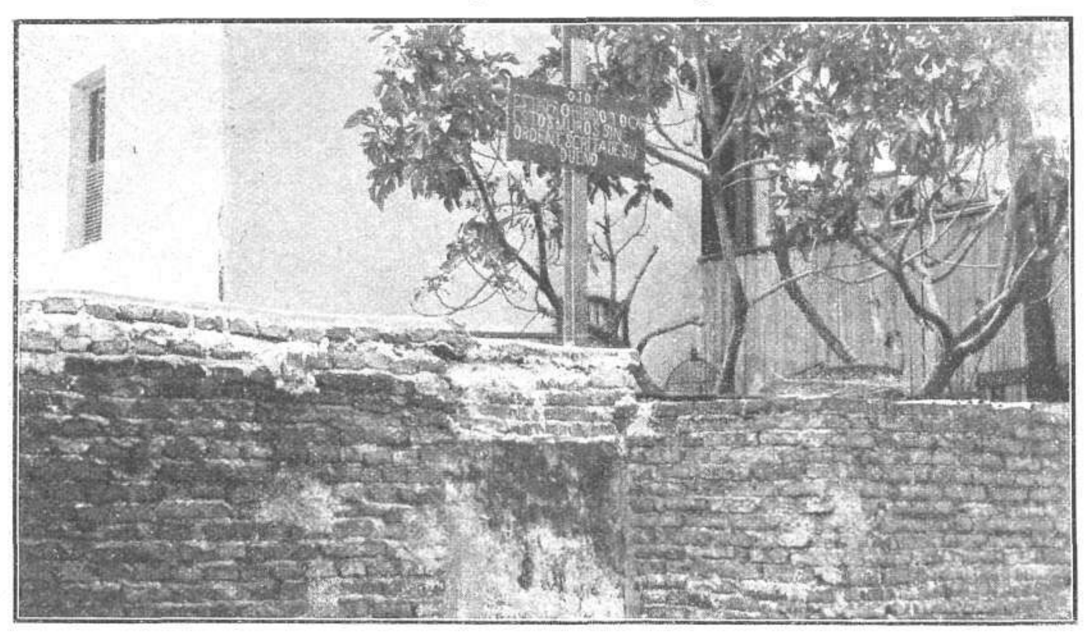
Los entretelones de un circo



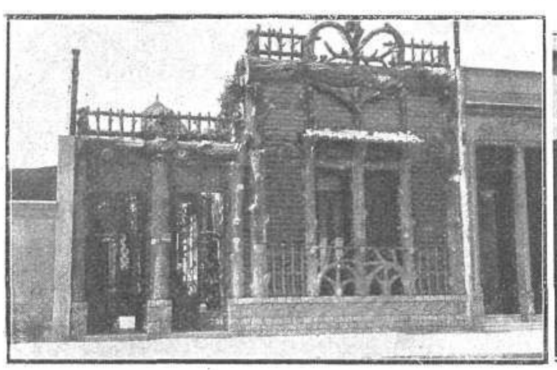
El mejor camarín

Fot. de Caras y Caretas.

Paseos por el municipio



El derecho de propiedad en la calle 24 de Noviembre entre Alsina y Moreno: «Ojo? Está prohibido tocar estos muros sin orden escrita de su dueño»



Casa Bermejo, 645/7



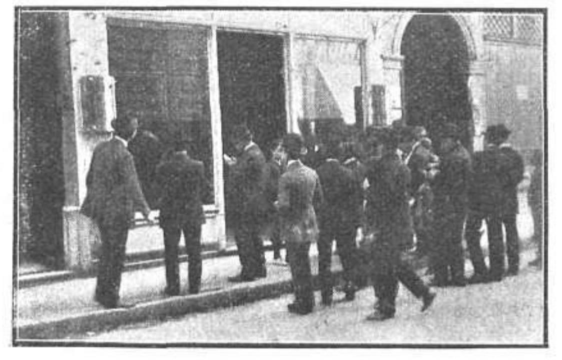
Gran parietaria crecida en la recova de la plaza Mayo

Hay ciertas cosas que sólo se ven en la calle 24 de Noviembre entre Alsina y Moreno. Por ejemplo, el cartel siguiente: «Ojo? Está prohibido tocar estos muros sin orden escrita de su dueño». En ninguna parte que no fuera la calle 24 cerca del hotel de contraventores se necesitaría semejante precaución para defender el derecho de propiedad.

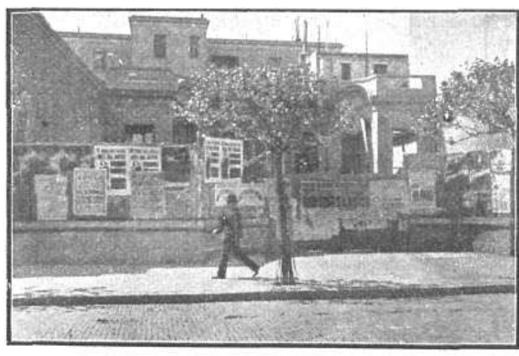
—Son famosos en la historia los jardines aéreos de Nínive. También fué célebre el palán-palán que crecía en «la casa del arbolito», en la calle Venezuela. Y aunque la gloria de los revoques en cal se perjudique, un renombre parecido va adquiriendo el bosque de parietarias que se alza orgulloso en uno de los pilares de la recova de la calle Victoria.

—En la calle Bermejo, números 645/7, existe una casa que no parece una casa. Consúltese la fotografía.

—Los resultados de las carreras son cuatro: 1.º, mejora de la raza caballar; 2.º incremento del juego; 3.º, los comunmente llamados «resultados»; 4.º, interrupción del tráfico en la calle Florida.



Los resultados de las carreras, en la calle Florida



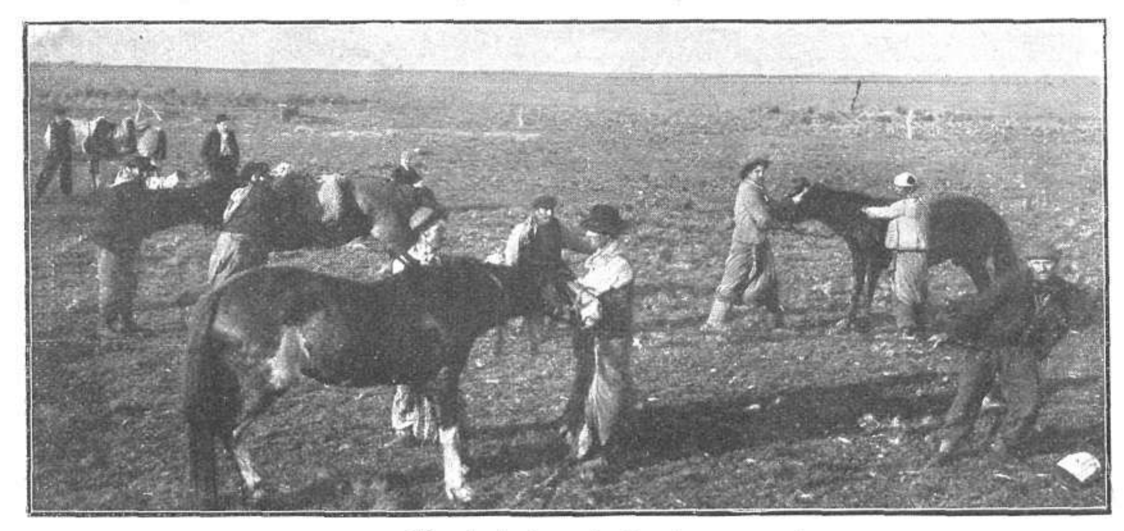
La «caballeriza de Campos Salles», Callao cerca de Charcas, cuyo estado llama la atención de los habitantes del barrio norte

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Concurso de domadores



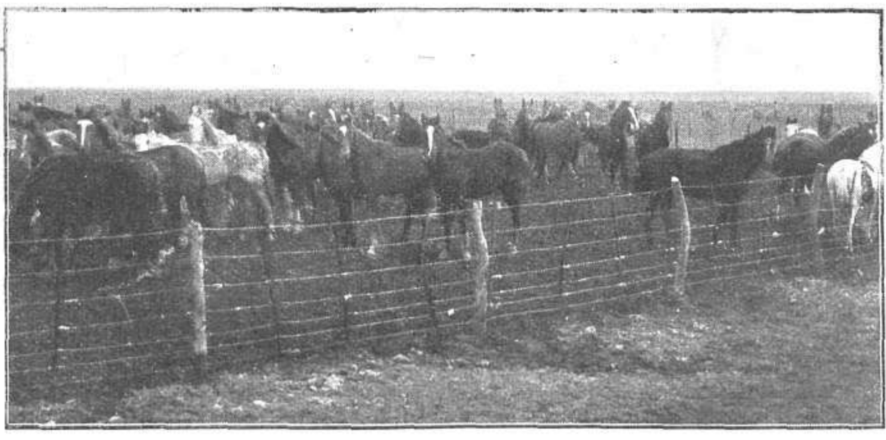
Los domadores que competirán en el concurso de Palermo. De izquierda á derecha, arriba: Mateo Rodríguez, Ciriaco Cuevas, Marcos Lescano, Andrés Fredes, Nicanor Rojas y Francisco Goñi; abajo: Casco Barco, Rudecindo Benegas, Pedro Moyano, Sinforoso López y Ramón Chaves



Una «jineteada» por los domadores

Por iniciativa del estanciero señor Enrique H. Wagner, se celebrará en Palermo, durante el mes próximo, un concurso de doma. A este fin fueron escogidos once domadores hábiles, y reservada una tropilla de 80 potros.

Concursos tales, además de ser simpáticos á todo buen criollo, constituyen un acontecimiento interesante para los profanos, y luego la estancia argentina va ganando con ellos lo que el estímulo añade á la destreza del personal.



Tropilla de 80 potros, reservada para el concurso de Palermo

El ramal á Cooper.—Puente sobre el Colorado



Señores Eduardo Arana, ingeniero Geigen, Oderigo y varios empleados del ferrocarril, sobre el puente del Quequén, por donde pasa el ramal

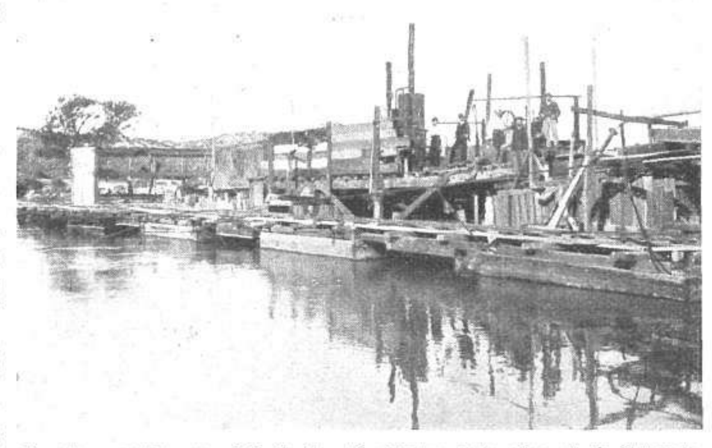


La estación Cooper, á la llegada del tren inaugural

El 15 del corriente fué inaugurado el nuevo ramal del ferrocarril del Sud que va del Tandil á Cooper. El ramal cruza el río Quequén Grande por un puente de 55 metros de largo (un tramo de 35 y dos de 10), á una altura de 15 metros, aproximadamente, sobre el nivel del agua.

El tren inaugural partió del Tandil, conduciendo á las autoridades de este pueblo y á varias personalidades del mismo, y á los ingenieros de la obra. A la llegada á Cooper fueron recibidos entusiásticamente.

Otra iniciativa del ferrocarril Sud es el puente carretero que construye sobre el río Colorado, á la altura de la estación de este nombre, que, como se sabe, es una de las de la línea á Confluencia, que próximamente se prolongará hasta Chile. Aquel puente es una obra de gran importancia y proporciones considerables.



Puente carretero que el F. C. S. está construyendo sobre el río Colorado

El pastel de Cañada Verde



Señor Amado F. Burchod, cuya imprenta de Cañada Verde ha sido empastelada



La casa de la imprenta asaltada y empastelada por la policía el 10 del corriente

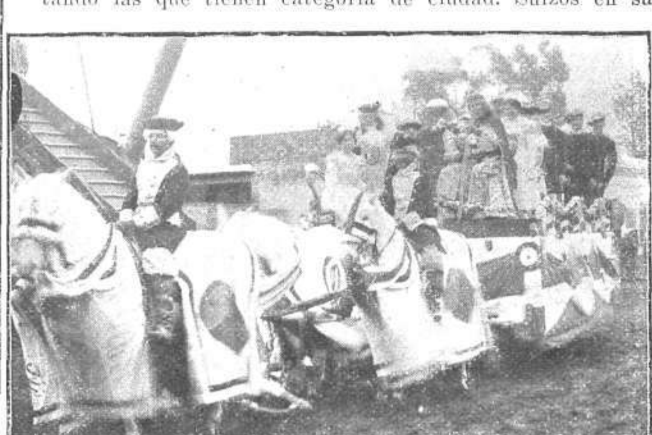
El cincuentenario de San Carlos



Durante los discursos que precedieron á la inauguración del monumento, en San Carlos Sud

La agricultura argentina celebra actualmente su triunfo de medio siglo. Las colonias fundadas á la luz de la aurora de Caseros llegan una á una á su cincuentenario, convertidas casi siempre en centros importantes, y no faltando las que tienen categoría de ciudad. Suizos en su

Representación del cantón de Berna



Uno de los carros alegóricos



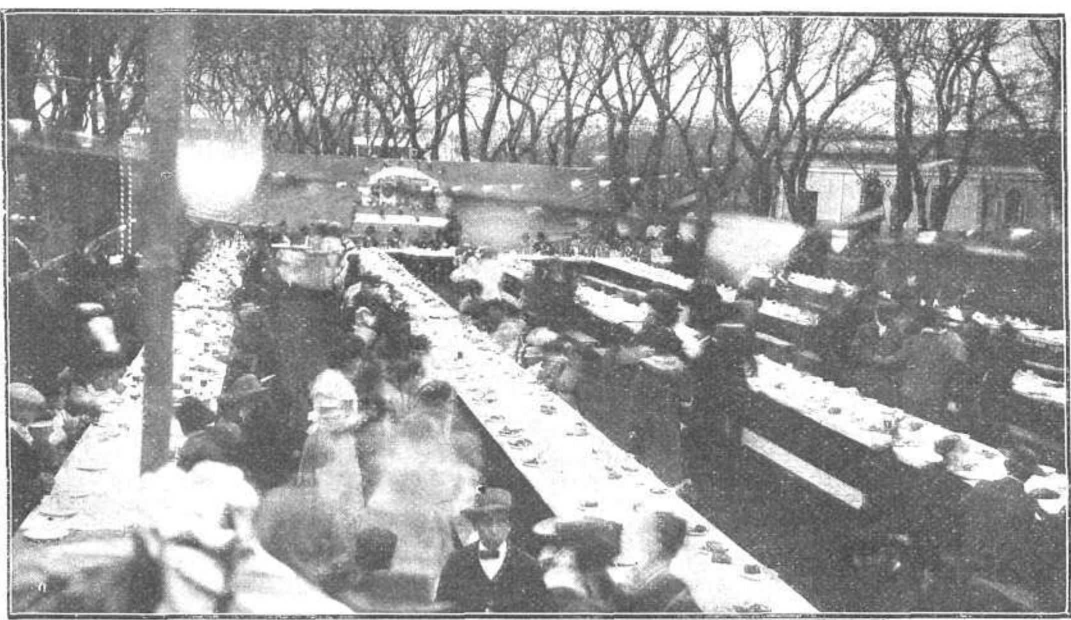
Alegoría de la Argentina, Suiza, Alemania, Italia y Francia



Alegoría de las colonias agrícolas del departamento


Después de la inauguración del monumento


Inauguración de la pirámide del cincuentenario, en San Carlos Norte


El banquete oficial en San Carlos Sud

mayoría los primeros pobladodores de ellas, el éxito denota las altas cualidades progresistas de los hijos de Helvecia, y con razón es recordada la libre nación alpina en cada una de esas bodas de oro del trabajo con la tierra. El último suceso de este género tuvo lugar en San Carlos, colonia santafecina, á fines del mes anterior. El gobernador de la provincia, doctor Pascual Echagüe, concurrió á las fiestas, de las cuales dan completa idea nuestros grabados. Uno de sus números fué el banquete con que se obsequió á las autoridades en San Carlos Centro.


La banda de música provincial en San Carlos Centro

El amigo de las brujas

(De un libro inédito)

Hasta hoy existe en Calchaquí cierto temor supersticioso al sapo, y se refieren muchos cuentos de los escuerzos; pero del conjunto de datos no puede deducirse si era ó no venerado.

Es de llamar la atención que el sapo y el renacuajo suelen aparecer con mucha frecuencia pintados de negro, sobre fondo rojo, en las urnas funerarias y los pozos, ó al borde de estos últimos en relieve, como si quisieran entrar; pero, teniendo en cuenta que el sapo vive en el agua y busca la humedad, él, sin duda, figura llamando *aquel elemento, y así, hasta hoy es costumbre* poner sapos panza arriba, como se dice, cuando el tiempo se muestra duro para llover.

Lo que sí es sabido es que del sapo se sirven las brujas para hacer daño á alguna persona, porque se le tiene por obra del Supay, seguramente por su figura repugnante; y así se dice que el sapo es amigo de las brujas, á los cuales cuidan y alimentan en el lugar en donde acostumbran meditar sus sortilegios.

La bruja, cuando se ha decidido á hacer daño á alguien, pilla un sapo y lo pone panza arriba á la puerta de su cueva, nombrando en seguida tres veces á la persona que quiere dañar. Previamente, la bruja ha conseguido de cualquier modo unos cuantos cabellos de la víctima elegida, cortándoselos, si puede, ó sino tomándolos de su peine. La bruja lleva estos cabellos, que los reduce á un pequeño ovillo, los envuelve en un *trapo y los punza con espinas, colocándolos* dentro de la cueva húmeda del sapo, para que los canté de noche. Al día siguiente, pídese tres veces al sapo que haga á la dueña de los cabellos tal ó cual daño, que suele ser generalmente la pérdida de la razón.

El sapo, como se ve, está poseído del espíritu del mal, y es uno de los factores principales de la hechicería.

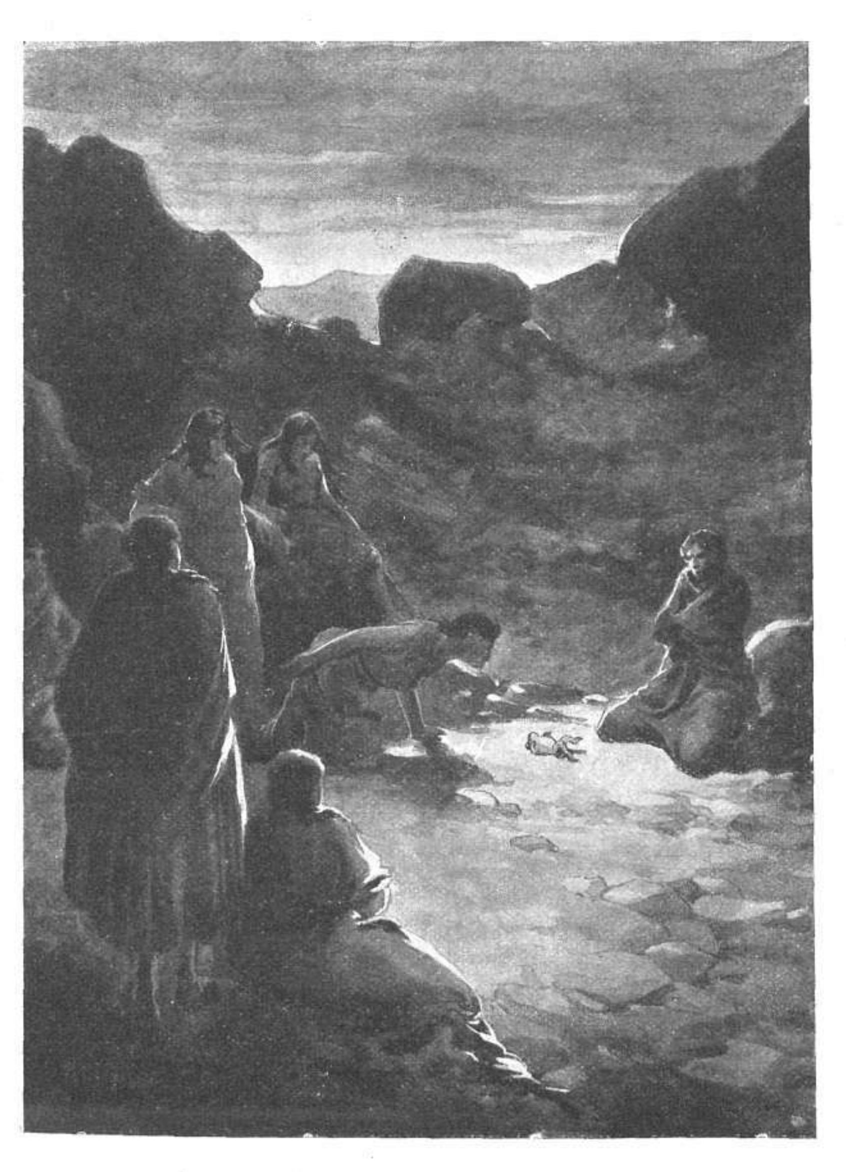
En la quebrada del Cajón refiérense algunos cuentos sobre el sapo; pero todos ellos *parecen* ser de *origen* español.

Como todos los males tienen remedio, conviene saber cómo se hace para conjurar el daño del sapo.

Para ello, y como uno puede ser dañado *el día menos pensado* por algún enemigo oculto, aunque parezca no existir motivo, debe llevarse siempre como prevención, el amuleto de los palitos, el que salva á todo ser viviente de cualquier maleficio. Este sencillo amuleto consiste en lo siguiente: se toman tres palitos de árbol, colores plomo, negro y blanco, recortándoseles en seguida las puntas; los tres palillos, colocados en forma de estrella, son agujereados en el centro y fuertemente atados, pasándose por el agujerillo común un hilo de caña para llevar el amuleto colgado al pecho.

Este amuleto contra el "hualicho" es usado en los valles de Tolombón al noroeste. En Molinos *suelen* coserse dos palillos en la copa del sombrero, y en forma de cruz.

Adán QUIROGA.



Dib. de Holmberg.

Los artistas argentinos en Europa

Humberto Lami



Humberto Lami, autor de la ópera «Ruggero et Alice»

El señor Humberto Lami, compositor argentino que reside hace varios años en París, acaba de obtener un triunfo musical en en el teatro Femina de aquella capital.

La prensa parisiense reseña con frases elogiosas la primera representación de su trabajo, una ópera en cinco actos titulada «Ruggero et Alice», cuyo libreto en italiano es del propio señor Lami.

«Le Figaro», al dar cuenta del estreno, se expresa en esta forma:

«La audición de la ópera «Ruggero et Alice», del maestro argentino Humberto Lami, que tuvo lugar anoche en el teatro Femina, ha obtenido un buen éxito.

El crecido auditorio que asistió á la representación aplaudió prolongadamente la riqueza del sentimiento musical y el valor técnico de la obra, cuyos fundamentos estéticos son asaz originales.

El maestro Lami, autor asimismo del libreto, fué llamado al proscenio un buen número de veces».

En los círculos musicales de la capital de Francia «Ruggero et Alice» ha sido también recibida con elogios. Actualmente su autor está tratando con los señores Messayer y Bassan, directores artísticos de la Opera de París, la representación de su obra en el primer teatro lírico francés.

Posteriormente al estreno, en el salón de Colonias Extranjeras diéronse varias audiciones sinfónicas de algunos fragmentos de «Ruggero et Alice». A ellos asistió la colonia argentina y el señor Lami volvió á recibir vivas felicitaciones por su labor.

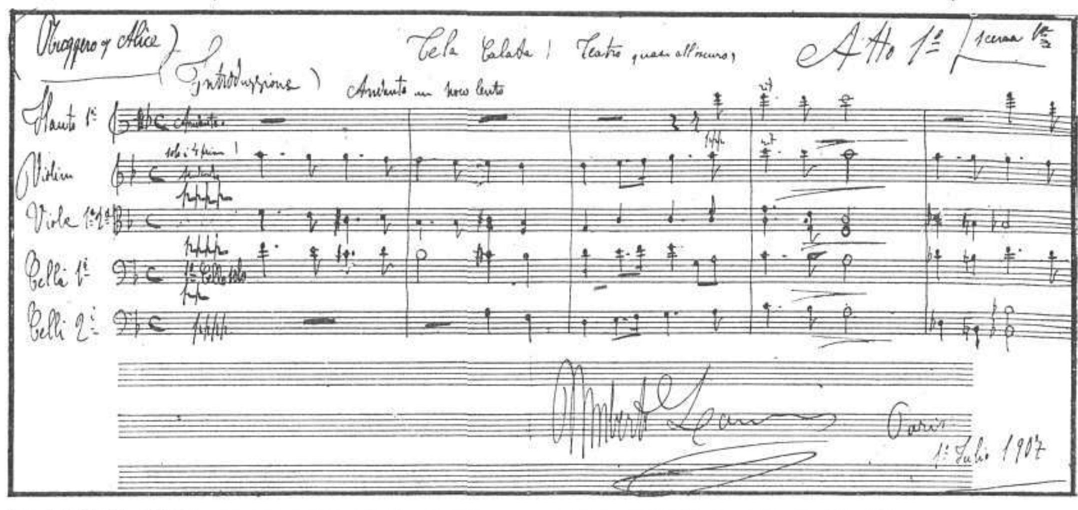
El señor Lami ha hecho todos sus estudios musicales en el conservatorio de París. Su temperamento de artista y su voluntad decidida para el trabajo, le han colocado en una situación brillante entre los jóvenes compositores que residen en aquella capital.

Tiene veinticinco años, y su producción musical le acredita ya un talento delicado.

Como escuela musical parece seguir la de Massenet, á juzgar por las críticas de los diarios parisienses.

Como el libreto de la ópera que nos ocupa fué escrito y cantado en italiano por vez primera, el señor Lami piensa entregarlo á un poeta francés para que lo traduzca y pueda ser representado en la Opera ó en la Opera Cómica de París.

Este joven compatriota se dedica también á la enseñanza musical.



Un trozo de «Ruggero et Alice», ópera de la cual se ha dado, con mucho éxito, una audición en París

THÉATRE FEMINA

90, AVENUE DES CHAMPS-ÉLYSÉES :: PARIS

MATINÉE DU 15 JUIN 1908

Audition de RUGGERO et ALICE

OPÉRA-BALLET EN CINQ ACTES

Tragédie et Musique de M. HUMBERTO LAMI

Maison Argentine

PERSONNAGES

Alice (1re falcon). Mlle Lucyle PANISS (Lauréate du Conservatoire)	Ruggero (1er ténor) M. FRASCHINI (de l'Opéra de Turin)	Oswald (2e ténor). M. MANESCAU
Un Ménestrel, Un Pêcheur, Confidente d'Alice. Mlle Guilia STELLY (Soprano léger)	Tobie (1er baryton) M. BONAFÉ (de l'Opéra de Monte-Carlo)	Oberto (1er baryton). M. AERTZ (du Théâtre Lyrique)
Luvena. . . Mlle Viola DAMORY (Contralto)	Père Térence (1re basse) . . M. VALLIER (du Théâtre de la Monnaie de Bruxelles)	Alicante (1re basse) M. Henri HUBERT (du Théâtre Lyrique)

ORCHESTRE comprenant cinquante musiciens (premiers prix du Conservatoire)

CHŒUR mixte de trente personnes. Chef de chœur et deuxième chef d'orchestre : M. LOUIS DURANTE

L'Orchestre sera dirigé par l'Auteur

IMPRESARIO : M. AUGUSTE LAMI

Piano de la Maison GAVEAU

El cartel de la primera audición

LA COMEDIA DEL AMOR



Para «Caras y Caretas».

(La escena de un teatro Guiñol)

Personajes: ESTRELLITA, *cuatro años.* QUERUBÍN, *cinco años.*

ESCENA PRIMERA

QUERUBÍN. — No quieren, señora, serme propicios los cielos, mirándome por vuestros ojos... ¡Ay de mí! ¿Qué haría para merecer vuestro amor? Pedidme el más lejano lucero, y os lo traeré brillante para que lo engarcéis en vuestro collar; mandadme bajar al fondo del mar y de la mina en busca de tesoros, y bajaré; exigidme tormentos crueles y todos me serán gratos por vuestro amor... Pero no me miréis enojada, único tormento que no puede resistir mi alma... ¡Tened piedad de mí, porque desfallezco y muero!

ESTRELLITA. — ¡Sois un solemne mamarracho!

QUERUBÍN. — Dios bendiga, señora, la boca que me habla.

ESTRELLITA. — ¡Sois un solemne embustero! ¿A qué ofrecéis lo que no está al alcance de vuestra mano? ¡Qué luceros ni qué niño muerto! Posible es que os pidiera una rosa y no supierais cortarla. ¡Sois un fatuo! Como buen enamorado, no decís más que tonterías.

QUERUBÍN. — ¡Yo os juro, señora, la verdad de mi amor!

ESTRELLITA. — No creo en juramentos... Son tan bonitos como las pompas de jabón, y tan frágiles como ellas.

QUERUBÍN. — ¡Por mi alma os juro la verdad de mi amor!

ESTRELLITA. — ¿Os atrevéis á jurar por vuestra alma? ¡Sois un valiente! Mejor dicho, sois un cobarde... Tenéis el valor de mentir lo más bello, el amor; me ofrecéis luceros que por mucho que alargarais la mano no podríais coger, pues apenas levantáis un palmo del suelo; hacéisme juramentos de amor con la misma ridícula facilidad de cualquiera... ¡Mentecato! ¡Mocoso! Sólo sería vuestra si os atrevierais á una cosa, á lo que nadie se atreve; no á prometer sino á cumplir la más dulce condición del amor. Atreveos á ser leal, á ser fiel, pero ¡siempre!

QUERUBÍN. — ¿Lealtad, fidelidad? ¿Acaso es otra cosa el verdadero amor? Pedisme lo más elemental de la pasión y hasta el más rudimentario de los deberes.

ESTRELLITA. — No andáis mal de razonamientos... Si de acciones estuvierais lo mismo haríais mi felicidad. Y si os atrevéis á ser leal, aquí está mi mano...

QUERUBÍN *(arrodillándose y besando la mano que ella le abandona).* — ¡Oh, mi reina, la más bella y dulce de todas! Que el cielo premie los celestiales ojos que así se dignan mirarme! ¡Oh, mi ventura, la más grande que haya podido sentir jamás un corazón! ¡Yo os juro por mi alma, por mi vida, por vuestros ojos, que siempre ¡pero siempre! seré yo vuestro esclavo, vos mi señora!...

ESTRELLITA. — Antes cieguen mis ojos y se acabe vuestra vida que faltéis á vuestro juramento.

ESCENA SEGUNDA

QUERUBÍN. — Estrellita, flor mía, ¿estás contenta? Un mes se cumple hoy del hermoso día nupcial y aun tiembla en mi corazón la noche de bodas...

ESTRELLITA. — ¿Por qué dices aún? Di siempre. En mis ojos verás todos los días las dulces lágrimas de felicidad... Esposo mío, todo lo veo hermoso, todo es distinto de mi vida de antes... Me parece que el cielo tiene otro color, que el mundo es más noble, que la mentira no existe, que la vida es eterna...

QUERUBÍN. — Bien dijo *El cantar de los cantares* que el amor es más fuerte que la muerte.

ESTRELLITA. — Yo sólo sé decirte que mi amor es más fuerte que mi vida, que antes no creía en nada que fuese amor y ahora no creo en nada que no lo sea; que, viéndote á mi lado, el amor me parece la verdad más grande, más pura y la única razón de todas las cosas; que soy feliz, que lloro de alegría, pero que tiemblo algunas veces preguntándome: esta dulzura que me desborda en el corazón ¿será siempre?

QUERUBÍN. — Siempre. De ti he aprendido á decir siempre.

ESCENA TERCERA

ESTRELLITA. — ¡Que el cielo se apiade de mi dolor! ¿Cómo tan ciega estuve, Dios mío, que no vi lo que había de llegar? ¡Cómo me figuré eterna la dicha de unos instantes? Si lo sabía ¿por qué lo olvidé? El mundo es malo; de nada sirve pues lo envuelvan los sueños; allá en el fondo siempre existirá la verdad terrible; las que fueron sirenas se vuelven serpientes... Sueño hermoso de mi vida, que tocaste mis ojos y el alma me dormiste, engañándola, ¿por qué tan pronto me has hecho despertar? ¿Por qué, como quise, no cegaste mis ojos al mundo antes que vieran el olvido y la traición de mi amado? Lealtad, fidelidad... palabras sin sentido. Para quien ama, todas las cosas son puñales en acecho. ¡Ay de mí, que en el pecho tengo clavados los puñales de su traición! ¡Ay de mí, que supe creer, y el alma toda di por una mentira! Para siempre ha caído la noche sobre mí. *(Llora amargamente.)*

ESCENA CUARTA

ESTRELLITA *(viendo llegar á Querubín).* — ¡Tú!... ¿Pero eres tú quien se atreve á pisar este suelo?

QUERUBÍN *(muy humilde).* — Yo, esposa mía. En mala hora fuí traidor á tu amor... Hadas engañosas me llevaron á los pies de otra mujer que no supo amarme y que además se vanaglorió de mi amor ante su marido, y éste, después de golpearme sin compasión, me arrojó por la escalera... Un can me mordió y derribó en el arroyo... Mi rico juboncillo se hizo pedazos y llenóse de barro... Sin atreverme á venir, temiendo tu enojo, he pasado dos noches sin techo y sin pan, doliéndome de mi suerte y de los golpes recibidos en mi pobre cuerpo... ¡Mírame aquí, maltrecho de alma y hueso, ¡ampárame! ¡Soy muy desgraciado!

ESTRELLITA. — Ahorra lamentaciones y vuélvete á los pies de tu nuevo amor.

QUERUBÍN. — No en mis días, que le tomé buen miedo al marido. ¡Tenme lástima!

ESTRELLITA. — De mí debiste tú tenerla al abandonarme... ¿Dices que hadas engañosas te llevaron á los pies de otra mujer? Hadas crueles son todas las que enamoran el pecho de una mujer por los hombres desleales. ¿Dices que otra mujer no supo amarte? ¡Infeliz! ¿creerás que es cosa fácil amar? ¿Dices que el marido te arrojó por la escalera? Hizo bien: te arrojó como á un lacayo que le falta al respeto, pues ¿qué otra cosa menos servil que un lacayo, es el hombre que abandona su amor cierto para envilecerse en la traición? Por eso el can te mordió como á cosa del arroyo... Sin pan y sin techo dos noches has pasado... Dios lo quiso. ¿Qué pan iba á alimentar tu perfidia ni qué techo cobijarla? Y vuelves á mí, dolido de alma y de cuerpo y llamándote desgraciado... Pues, sí, lo eres mucho, y por ello te tengo lástima. Inmensa desgracia es la tuya, si sabes hundir tus ojos en tu alma.

QUERUBÍN. — ¡Cuán buena eres, esposa mía! Otórgame tu perdón y aliviarás el remordimiento que me pesa como una cadena. Por caridad, perdóname.

ESTRELLITA. — A mi pesar, tengo que perdonarte. Si el que ama no perdona no sabe amar. ¡Y aun mi amor es más grande que tu traición! Por mi amor te perdono, por este amor serio de mujer que, una vez enamorada, no se cansa nunca de amar. Podrá ser traidora como el hombre, la mujer que no ama á su marido: la que ama jamás es infiel. El hombre, en cambio, traiciona á su esposa sin dejarla de amar por eso; aun más la quiere después de la traición, pues ve relucir en ella, nítida, la santidad que él fué dejando entre el cieno del arroyo. Así es la comedia del amor... Y no se tache de veleidosa á la mujer enamorada, sino al hombre. La esposa es madre para su marido... ¿cómo una madre va á traicionar al hijo de su amor? En cambio, ¡cuántos hijos ingratos tiene el amor!

QUERUBÍN. — ¡Esposa mía, cuán dulce eres, y que bien sabes levantarme hasta ti! Habla, y manda, señora, á tu siervo, que otra cosa no merezco ser.

ESTRELLITA. — ¿Siervo?... Eso fué un día en que me dijiste: — Yo seré vuestro esclavo, vos mi señora. Pero en la comedia del amor se truecan los papeles en seguida, y es el hombre quien manda como amo y la mujer quien padece como esclava, que es el amor cuanto más grande más esclavo.

QUERUBÍN. — Señor y siervo, y te juro no volver á infamar tu amor. Y para consuelo mío, di que me crees.

ESTRELLITA. — Cien veces me engañarías y otras cien creería en ti... Si el amor no es fe ¿qué es el amor?

QUERUBÍN. — El amor es lo que tú has dicho: madres santas que perdonan siempre á hijos ingratos...

ESTRELLITA. — ... He aquí, representada por nosotros, la comedia del amor ó de cómo el hombre es el verdadero veleidoso.

(TELÓN)

J. ORTIZ DE PINEDO.

Dib. de Peláez.

"CARAS Y CARETAS" EN BOLIVIA

La misión franciscana de Aguairenda



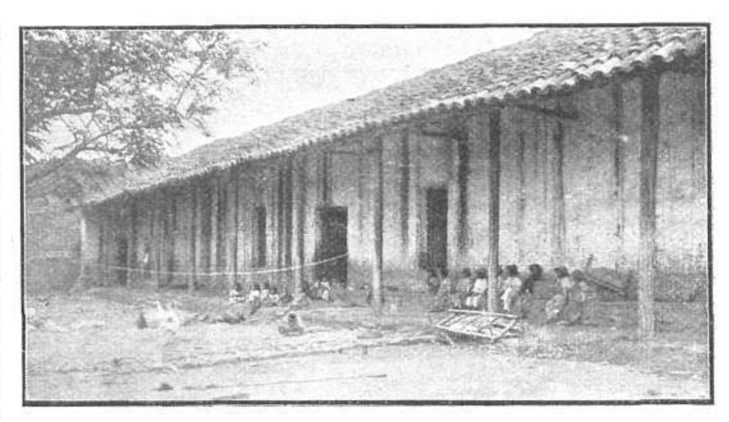
El P. M. Francisco Francocci, á cuyo cargo está la misión



Capilla de San Roque de Aguairenda



Aguairenda, ó lugar donde hay frutas de Aguay, pertenece al colegio de franciscanos de Tarija, se levanta en tierra de chorotes y chiriguanos, está bajo la advocación de San Roque y se halla á cargo del padre Francisco Francocci, joven de treinta años. Es indudable que esta misión con las de Tarairí, Tigüipa y Machareti, es la que mayores beneficios presta á Bolivia, pues ante los resultados que estos misioneros alcanzan entre los indios, forzoso es reconocer que hay una distancia inmensa, establecida por ellos, entre el salvaje del bosque, desnudo, hambriento, sin recurso alguno y el indio manso que aprende junto al misionero las prácticas agrícolas, mientras sus hijos trabajan en los talleres de la misión ó aprenden á leer y escribir. Pero, para alcanzar el éxito, como en todo, hay que tener fe. ¿Puede no ser ella la que ha llevado á este joven á los bosques en que deja sus ilusiones y su juventud?



La escuela elemental de ambos sexos, que sostienen los misioneros



El P. Francisco y un grupo de discípulos chiriguanos

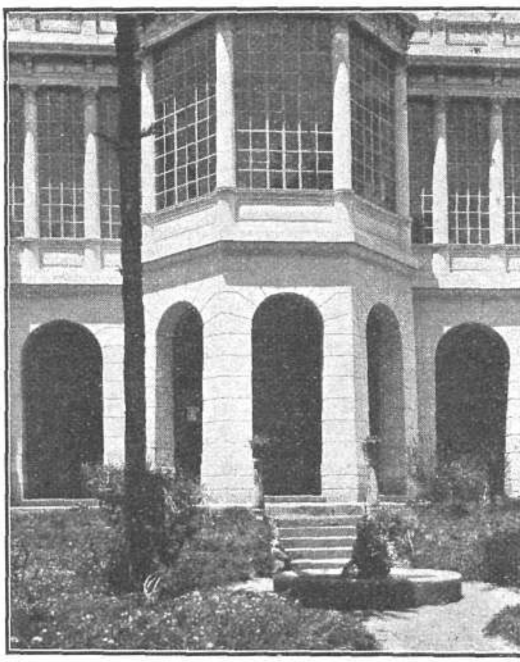


Tipo de las construcciones destinadas á las familias indígenas convertidas

Sucre.—Sus grandes mansiones



Entrada principal de la casa-quinta «Guereo»

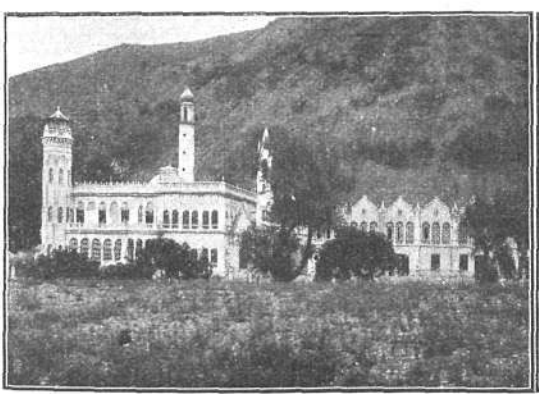


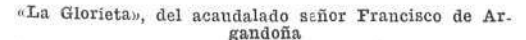
Un detalle del frontis de la misma

A la república hermana le ha cabido en suerte ocupar la parte principal del inmenso mundo orográfico que forman allí los Andes, de manera que todas sus ciudades, á la vista de las montañas ó al pie de ellas reciben de la naturaleza las ventajas que ésta espontáneamente le proporciona. De ahí que, si bellas son las ciudades de Bolivia por sus construcciones de sabor americano, más bellas son aún por sus alrededores. Las gentes cultas y los capitalistas, han sabido aprovechar esta dádiva alzando sus palacios en las faldas y en las cimas de los cerros y si es verdad que para muestra suele ser suficiente un botón, nos permite lamentarnos de que en las proximidades de Buenos Aires no haya cerros donde puedan levantarse edificios tan admirablemente ubicados, como "Guereo", "La Florida" y "La Glorieta". Esta última mansión, suntuoso dominio del señor Argandoña, debe su nombre al título, bien conocido entre nosotros, de príncipe de la Glorieta.

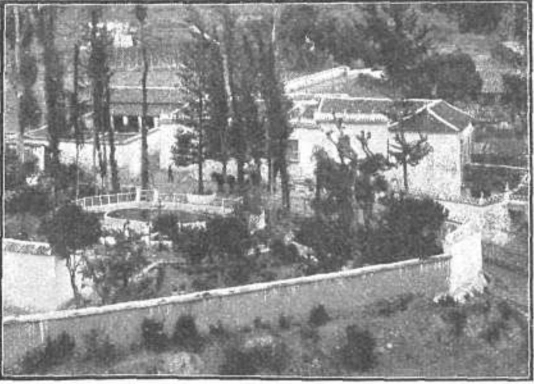


El palacio «La Florida», levantado sobre un gran terraplén





«La Glorieta», del acaudalado señor Francisco de Argandoña



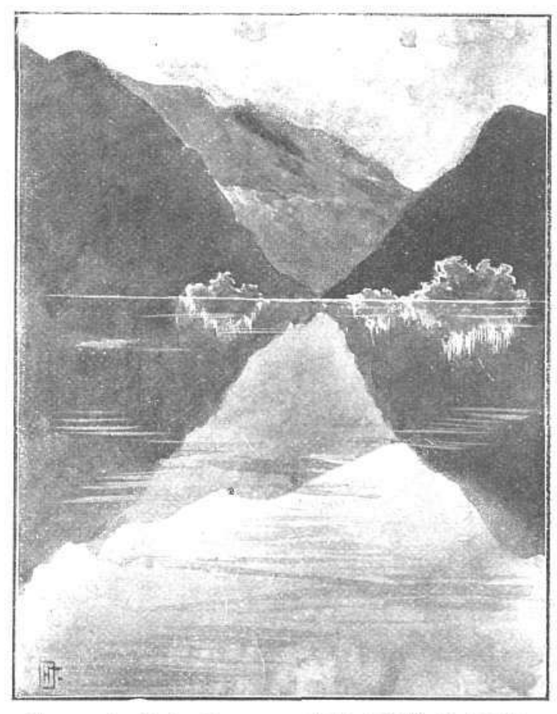
Interior del jardín de un palacio de veraneo, en los afueras de Sucre

Sitios fantásticos de Bolivia

La fantasía abre más sus alas en la montaña que en el llano. El gnomo, el duende, el monstruo, viven en las grutas, como vivieron los dioses nacidos casi siempre en las cavernas habitadas por el hombre primitivo. Nada de particular tiene entonces esa afición que muestran las gentes del pueblo hacia todo lo maravilloso, y es lástima por cierto que los escritores bolivianos no se hayan dedicado á recoger las preciosas leyendas de sus montañas.

Opabusó, por ejemplo, ofrece un interesante asunto. Dicen los habitantes de las proximidades que antes de estar ocupado ese lecho por las aguas del lago, se alzaba allí una gran población, y que en las noches de luna, en que la superficie es un colosal espejo, surgen inmóviles los muertos entonando en coro un himno solemne, pero que desaparecen en cuanto se acusa la presencia de un extraño. Vense dos islas en el centro del lago, y aseguran que están habitadas por familias chiriguanas, que cultivan y tejen.

No menos curiosa es la historia del brujo de Samaipata: "Cerca de este pueblo, dos leguas al norte, rumbo á una mina de galena, subiendo un cerro, bajando por el otro lado, hay una estancia en cuyas casas viven solos el brujo y su padre. En una de las habitaciones el brujo ha puesto una mesa cubierta con un paño negro. A cada lado de ésta tiene un cóndor encadenado. Son los guardianes de una calavera que hay sobre la mesa, y con ella habla y ella le dice cuanto quiere saber."



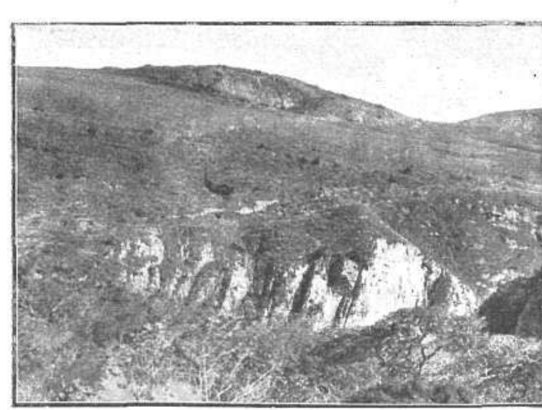
Laguna de Opabusó, en cuyo lecho existió un pueblo



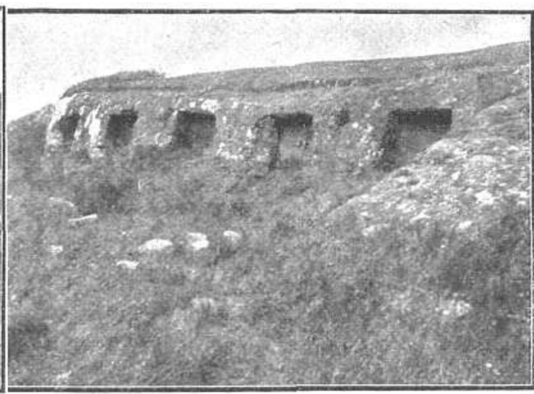
La casa del brujo, dos leguas al norte de Samaipata

Próxima á esta misma población se levanta el cerro del Inca, donde están las ruinas de "El Fuerte". En este cerro los peñascos han sido labrados; vense cisternas y canaletas que las comunican entre sí y á ambos lados de la mina, numerosas excavaciones que simulan puertas. En la falda opuesta á la quebrada, hay un pozo profundo que ha sido trabajado en la roca. Hemos oído asegurar que antes esto era un pueblo habitado por enanitos, que al ser vencidos por los españoles se refugiaron en las entrañas del cerro, escapando por el pozo, y que el Inca, tirando tres flechas hacia el sol y "dando tres silbos", hizo que todas las casas se volvieran de piedra.

Durante la noche muchos han oído cánticos entonados al son de caja, de quenas y violines... "¡Parece que lloran!"



Cerro del Inca ó «El Fuerte», en el que se suele oir la música de los antiguos habitantes



«Las puertas» del pueblo que se volvió de piedra

MENUDENCIAS



«Letras y letrados de Hispano-América» se titula un libro de don Rufino Blanco Fombona; libro — editado en París — que acaba de llegar á Buenos Aires.

En realidad, tal obra nos interesaría medianamente, si no se ocupase de algunos de nuestros colaboradores.

Para regocijo de los lectores vamos á transcribir algo de lo que dice el señor Blanco Fombona.

* * *

El autor de «Letras, etc.», es un hombre de espíritu independiente, poeta de cuyos versos sentimos no acordarnos, prosista elocuente á ratos y á veces chabacano, enemigo de los frailes, entusiasta de Leopoldo Díaz y natural de Venezuela.

Persona que reune tan envidibles condiciones, dedica su trabajo al «doctor» Max Nordau y al «doctor» Vargas Vila (¡qué mixtura!) y aprovecha la oportunidad para decir en letras de molde un montón de galanterías como esta: «... el general Mitre, en su fantástico novelón á *la* Dumas, llamado con cinismo HISTORIA...»

En el montón aludido figuran también los amables conceptos siguientes: «Quien sí es un *rastaquoère* insufrible, una mediocridad encanecida y petulante, es el argentino que publica recientemente un volumen con el título de *Prosa ligera*»... «Termino con este libro del cual hablo más de lo que merece. ¡Ah!... se me olvidaba decir que su autor se llama el señor Miguel Cané.»

* * *

Al compañero, al querido compañero Ugarte le trata así:

«Nuestro querido compañero Manuel Ugarte ha puesto su talento, sus relaciones y su labor personal meritísima, al servicio de la casa Armand Collin, de París, para la publicación de una Antología de escritores jóvenes americanos»... «Así *La joven literatura hispano-americana* es obra de especulación comercial, intitulada con cinismo (ya apareció otra vez el *cinismo*) Antología. Como para probar que todo es vano y fraudulento en esta obra, hasta las apreciaciones históricas, Manuel Ugarte asegura en su prólogo...»

* * *

Pasemos á otro colaborador nuestro:

«¿Y Valbuena? Este bufón frenético, de chistes gramaticales, espumajea como un epiléptico, se contorsiona como un poseído y combate por los vocablos como otros hombres combaten por las ideas. La mayoría de los poetastros que ha fustigado con disciplinas llenas de cacabeles, risueños y locuaces, no merece otra crítica, sino la de ese pedagogo con dientes de ratón. Cuando se atreve con poetas de veras, ¡qué papel tan triste hace el roedor, quebrándose los dientes en el mármol! Y es entonces cuando uno advierte que el censor posee, más que gramática, mala intención.»

Todo esto no ha impedido que el señor Blanco Fombona imite al vapuleado Valbuena, en cierto articulejo llamado «Un soneto infeliz»; articulejo que resulta más desabrido que el pan de gluten y más triste que una necrópolis.

* * *

El distinguido venezolano, llama á Juan de Dios Peza: «buen viejo que ha cantado sus cuernos», y, con un poco más de benevolencia, trata de snob á Pérez Petit.

«*El snobismo no es un mal suyo, sino nuestro*; *y* el señor Petit anda por ese camino en compañía de un gran poeta: el autor de *Los Raros*, y de un cronista elegantísimo y amable: el autor de *Almas y Cerebros*.»

* * *

Tal vez don Rufino no tiene la culpa de lo que hace.

M. Michel Luneau, escritor francés, decía no hace mucho á un periodista extranjero: «¿Es que Vinci, el gran Leonardo, hubiera soñado en crear el tipo pérfido de su *Monna Lisa*, el fondo de su *Virgen de las Rocas*, si en lugar del cielo puro y la vid sutil de su Florencia hubiese pintado bajo la lluv y con el pesado pensamiento de un holandés? Pues bueno fuera que esto no lo olvidasen los americanos. Y así no les devolveríamos artistas y literatos contagiados desoladoramente del gran pecado parisiense: el amor al reclamo. No son culpables aquéllos, es lo que ven aquí; ven la batalla por el ruido, por el lanzamiento, por suspender repentinamente el curso de la multitud con un ¡oh! de admiración... El triunfo, el laurel del artista, está en esa fugitiva emoción de un día, el día de su popularidad y para conseguirlo lo hace todo, acude á todos los medios: á la extravagancia, á la anormalidad, al soborno, en una porfía frenética, desesperada, por dar el grito más alto, por hacerse oir, aunque sea el comentario una carcajada»... «Y el reclamo que produce ese efecto, que conduce á la popularidad, remedo de la gloria, es una sugestión que pervierte al artista y deprava su genio, y hace del adorador de la belleza laborante silencioso que se complace en crear, para deleite de sí propio antes que nada, un mercachifle vocinglero que grita desde su puerta los mentidos méritos de su mercancía...»

* * *

Hay que reconocer en el «letrado de Hispano-América» dos excelentes cualidades.

Califica de «obscuras páginas» á las suyas, y termina así la introducción de la obra que nos ocupa: «Como frases liminares, proemio de libraco baladí, sobra con estas descosidas apuntaciones.»

Más adelante escribe: «El 18 de noviembre de 1903 murió, á los 46 años de una vida hermosamente vivida, un venezolano de quien cumple hablar en estas páginas como elegantísimo poeta que fué. Se llamaba don Manuel Fombona Palacio. Era hermano de mi madre. Tengo por su memoria veneración, porque en vida supo inspirarme afecto y gratitud. Pero no será otro sentimiento sino el de la justicia el que me inspire estas líneas...»

El señor Blanco Fombona reconoce su escaso mérito y recuerda cariñosamente á su tío.

Esa modestia y ese amor á la familia hacen que olvidemos todo lo demás.

Hemos recibido:

«Colección de artículos en prosa y versos», por Manuel M. Lara A. Tomos I y II. Cochabamba.

«Pensamientos», por María Luisa.

«Figuración social», por Marta Bonheur.

«Los bárbaros de la Europa. La religión del cañon y de la espada. Juzgados por un pensador chino. (Cartas de un diplomático).»

«Reorganización de la enseñanza agrícola. El proyecto de ley y los resultados de su aplicación.»

«Recidivas de gestaciones ectópicas», por el doctor Alberto Chueco.

EL ACEITE QUE TIENE VD. EN LA MESA

SI NO ES DE ESTE

PUEDE SER DE ESTE



Elaborado con aceitunas que se recojen á medida que van madurando, sin esperar á que se pasen, recolectándose cada día solamente la cantidad que puede molerse en 24 horas: Se cosechan con la mano. De la mano, á la canasta.

Con este método llegan las olivas al molino, en estado purísimo, frescas, sanas, libres de materias extrañas; se muelen en el día y el aceite de la primera presión, que es el más fino, es el que se envasa con la marca "BAU".

Por esto los estómagos delicados se restablecen comiendo con aceite "BAU"

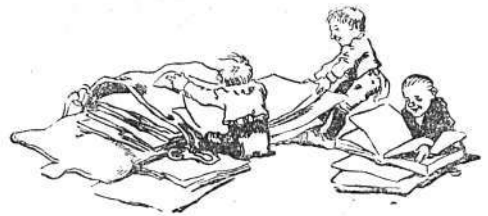
Aceites de olivas cosechadas á vareo (golpeando con palos las ramas del olivo): con las aceitunas machucadas que se recojen del suelo, se mezclan bichitos, tierra y yerbas y todo junto se almacena en grandes montones donde inevitablemente se enmohece y entra en descomposión, (así rinde mayor cantidad de aceite)

Esa masa de aceitunas queda tan apelmazada, que, para llevarlas á moler, hay que emplear el pico, cavando en el monton, del cual se desprende espeso humo.

De este orígen es la mayor parte del aceite que se come; llega á pasar como bueno porque se le quita el mal gusto á fuerza de reactivos químicos y de "cortes".

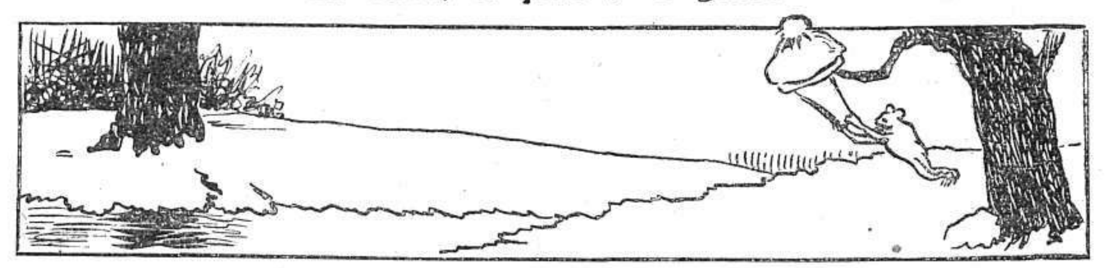
Pero, el pobre estómago paga las consecuencias!

EL VERANO, LO TENEMOS ENCIMA.— ¡CUIDADO CON EL ESTÓMAGO!

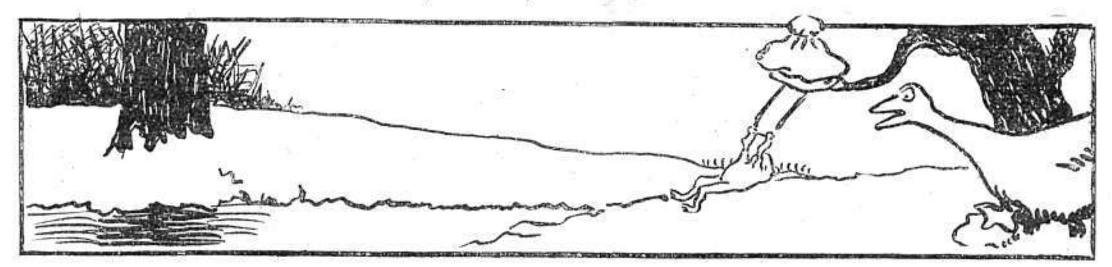


PÀGINAS INFANTILES

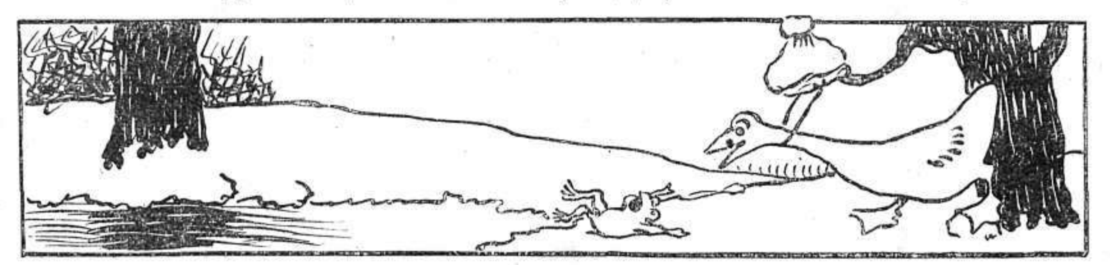
La rana, el pato y el gorro



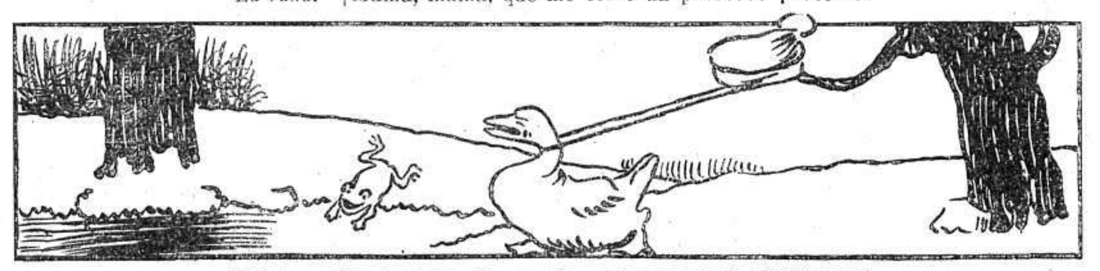
La rana.—¡A la una, á las dos, á las tres!...



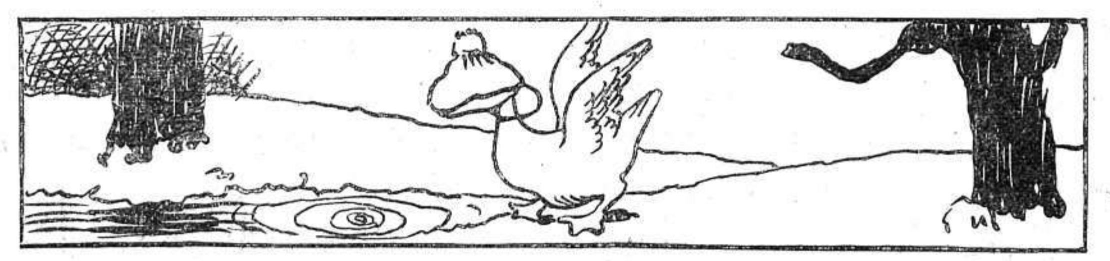
La rana.—¡Qué buen ejercicio es el del trapecio, y qué saludable al mismo tiempo!



La rana.—¡Mamá, mamá, que me come un pato!... ¡Socorro!



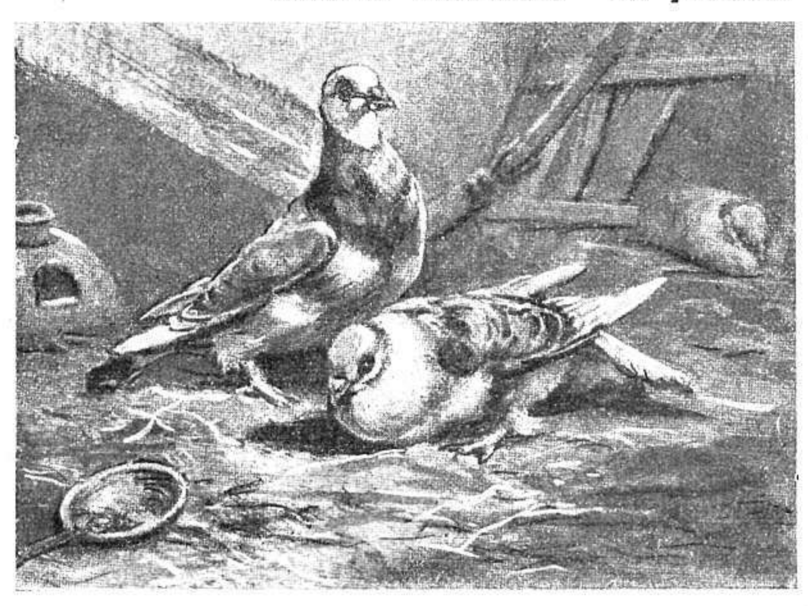
El pato.—¡Diantre! ¿quién me tira del pescuezo? ¡Suéltenme!



El pato.—¡Ahora sí que me han puesto el gorro!


JABON
REUTER
JABON
REUTER
JABON
REUTER

Páginas infantiles.—La paloma



Sentóse doña Micaela y preguntó á la maestra de niñas por la educación de sus dos nietas, por su aplicación y por sus progresos en la confección de las labores.

—No van tan bien como sería mi deseo—contestó la maestra alzando los hombros, entornando los ojos y repiqueteando sobre la mesa con sus escuálidos y blancos dedos.—Son muy distraídas, y antes que atender á una explicación son capaces de distraerse con un mosquito que chille junto á sus oídos.

—Pues ¿cómo puede ser eso si me dijo su madre que eran tan buenas, tan prudentes y tan aplicadas, que no parecían sino dulces palomas! —exclamó sorprendida doña Micaela.

—No digo yo que no sean palomas—añadió la maestra;—pero es que hay palomas domésticas, suaves y obedientes, y palomas torcaces, ásperas y rebeldes. Anita, la más pequeña, no es mala sino cuando obra por sugestión de su hermana, y así bien merece el calificativo de paloma doméstica. Como esta avecilla cuida de tener limpias y alisadas sus plumas, de la misma manera Anita tiene siempre compuestas y sin manchas sus ropas, y así atiende la chiquilla un consejo como la paloma á sus polluelos hambrientos. Con este proceder, no es extraño que, aprendiendo hoy una cosa y mañana otra, adquiera Anita una brillante educación, como la paloma forma su nido llevando en su sonrosado pico, ya una suave paja, ya una hojuela, ya una brizna de esparto. En cambio Paulina es paloma, pero torcaz, de esas que al buen orden de la comida y de la bebida seguras, y á la comodidad de los sonidos siempre resguardados de la intemperie, prefieren las semillas perdidas entre los hierbazales de los prados, los huecos troncos de los árboles y la inseguridad de los bosques poblados de enemigos, á trueque de gozar de su desordenada y selvática libertad... Yo ya la he dejado por imposible...

Marchóse doña Micaela á su casa, y en cuanto vió á su viejo consorte, que por casualidad se entretenía en echar de comer á las palomas, le habló de las nietas, y especialmente de Paulina, y dijo de escribirle á su madre contándole lo que sucedía. Entre irónico y serio, le contestó el abuelo:

—Espera á tener una paloma mensajera para enviarle la carta y ponle en ella, respecto á Paulina, que no es que la chiquilla sea ineducable, sino que la maestra no vale para nada; pues entonces vale una maestra: cuando de una arisca torcaz hace una suave y doméstica paloma...

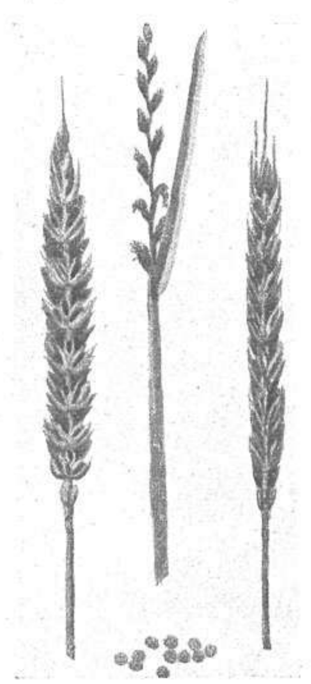
José A. LUENGO.



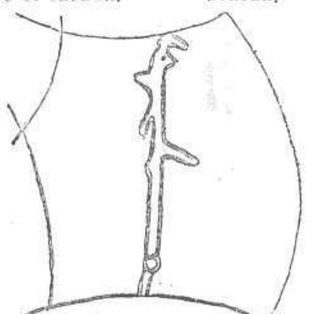

CIGARRILLOS
VUELTA ABAJO
á 30 CTS
LOS DE 20 CTS
CADAVEZ MEJÓRES
SÓN INSUPERABLES
CON HABANO SIN PALO



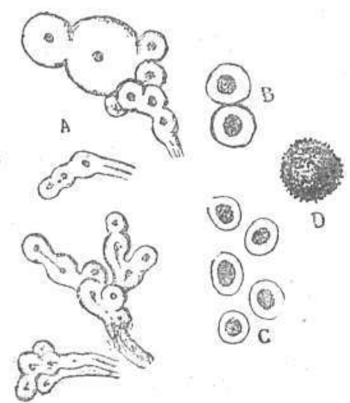
El polvillo negro ó carbón de los cereales


Carbón y carie

El sulfatajo del trigo, de la cebada y de la avena es una práctica muy corriente como tratamiento preventivo contra el polvillo negro, tan temido por nuestros agricultores. Desgraciadamente, esta operación sólo tiene influencia sobre la carie del trigo y muy poca sobre el carbón.


Micelio de ustilago entre las células del maíz

Estas dos enfermedades de los cereales son debidas á un hongo parásito, de organización muy simple. Posee un micelio que se extiende por todos los órganos de las plantas atacadas y que en ciertas partes dan nacimiento á ramificaciones fructíferas, en el interior de las cuales se forman las esporas que, una vez libres, constituyen el polvo negro que se observa al interior de los tejidos desorganizados. El carbón de los cereales destruye todas las partes de la flor, dejando sólo el raquis de la espiga. La carie se diferencia del anterior, en que sólo ataca el interior del grano, reemplazando la fécula por el polvo obscuro de mal olor que se observa en su interior.



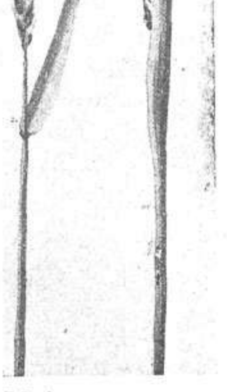
A, formación de esporas: B, C, D, esporas en distintos grados de desarrollo

Este polvo negro está constituído por esporas de membrana exterior espesa; de las esporas nace el micelio ó cuerpo del hongo que invade los tejidos de la planta. No se extiende solamente entre las células, sino que también las atraviesa ó emite á su interior pequeñas ramificaciones que hacen las veces de chupadores.

Hasta hace poco tiempo se considera que un solo hongo, el "Ustilago cargo", era el causante del carbón del trigo, de la cebada y de la avena. Las numerosas experiencias de infección practicadas en Europa, en Alemania sobre todo, han demostrado que cada uno de los hongos causantes del carbón del trigo, cebada, avena y maíz, son distintos, sin que el de una planta pueda infestar á la otra. Como la infección se produce de una manera distinta en cada uno de estos casos, trataremos ligeramente las diferentes especies de carbón en relación á los diferentes cereales que atacan.

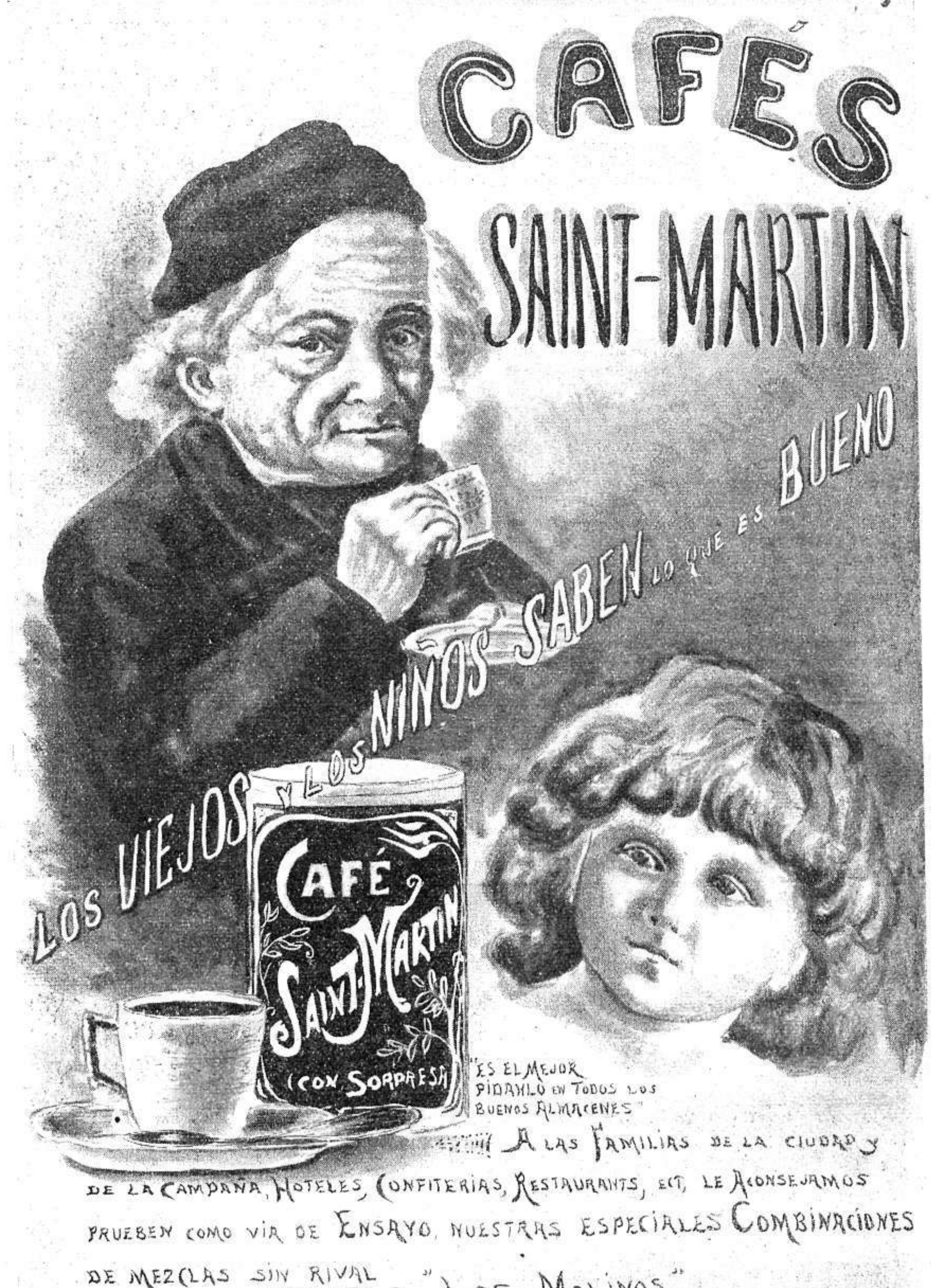
El trigo

El carbón del trigo es producido por el hongo "Ustilago tritici". La propagación de este hongo se efectúa de dos maneras: 1.º Por la infección de la planta que germina, y 2.º, por la infección de los ovarios tiernos de las flores del cereal. Ciertos conidios, que por el micelio del hongo, se producen á flor de tierra. Llevados por el viento á la flor del cereal, germinan allí é introdúcense en su interior junto con el polen; de manera que el grano alberga debajo de su pericarpio, dentro del embrión, los micelios que, al germinar el grano, se desarrollan en la plantita nueva.


Cebada y avena con carbón


Embrión de trigo. A, trozos de micelio

Los estudios del modo de infección son debidos á O. Brefeld, micólogo alemán y experimen-


CAFÉS
SAINT-MARTIN
LOS VIEJOS Y LOS NIÑOS SABEN LO QUE ES BUENO
CAFÉ SAINT-MARTIN
(CON SORPRESA)
"ES EL MEJOR
PIDANLO EN TODOS LOS
BUENOS ALMACENES"
A LAS FAMILIAS DE LA CIUDAD Y
DE LA CAMPAÑA, HOTELES, CONFITERIAS, RESTAURANTS, ECT, LE ACONSEJAMOS
PRUEBEN COMO VIA DE ENSAYO, NUESTRAS ESPECIALES COMBINACIONES
DE MEZCLAS SIN RIVAL
MEZCLA "LOS MOLINOS"
"SAINT-MARTIN"
"A LOS MOLINOS DE PUERTO RICO"
750 MORENO 750
SAINT-MARTIN HNOS.

Páginas rurales.—El polvillo negro ó carbón de los cereales


Micelio que ha atravesado las células

talmente comprobados por L. Hecke en 1905.

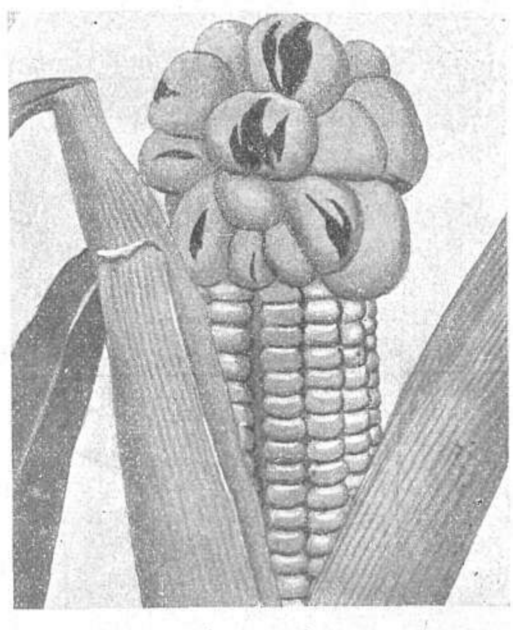
Encontrándose el hongo en el interior del grano, su destrucción es casi imposible. El sulfataje del trigo está fundado en que las sales cúpricas destruyen las esporas pegadas exteriormente á los granos. El tratamiento por el agua caliente es el único que podría dar resultado en este caso. Un aguacero durante las florescencia de las espigas puede librarlas de una infección, porque el agua arrastraría las esporas que pudieran haber pegadas á las flores. La carie del trigo es también una especie de carbón, producida por el hongo "Tilettia Carie", que ataca solamente los granos. Se puede evitar perfectamente con el sulfataje, porque sus esporas, que reproducen el mal, no son interiores, sino que están pegadas exteriormente á las semillas.

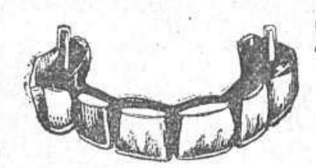
Cebada

El carbón de la cebada se comporta más ó menos de la misma manera que en el trigo.

Las espigas atacadas aparecen á la época de la florescencia. Después de haberse vaciado el polvo negro, al aire, las espigas quedan sólo con sus ejes.

El carbón volador de la cebada es producido por el hongo "Ustilago Hordei", que en el modo de vegetar se asemeja mucho al carbón del trigo.


Carbón del maíz







RECETAS Y PROCEDIMIENTOS ÚTILES

El empleo de las harinas.— El pan

Flora.—Los cereales crudos no son alimentos tan nutritivos como cocidos por la sencilla razón de que el almidón crudo no es atacado fácilmente por el jugo digestivo. Todo lo contrario sucederá si se cuece la harina con agua. El almidón se transformará en engrudo, forma bajo la cual el organismo se lo asimila fácilmente. La cocción de la harina de trigo, se realiza con el mismo fin y su transformación en pan con el agregado de una porosidad considerable, es lo que lo hace digerible en alto grado.

Mezcladas el agua y la harina, se obtiene una pasta muy tenaz debido á la cantidad de gluten que posee. Llámase gluten á la materia albuminosa de la harina y que mojada tiene esa tenacidad y consistencia característica.

Si se cuece esta pasta sin aditamiento de ninguna clase, se obtendrá una masa dura análoga á la galleta; y si la mezcla se deja cruda durante varios días, se operará una transformación lenta. El aire hará que aparezcan células de levadura que hacen fermentar el azúcar de la harina, y bacilos lácticos que transforman el azúcar en ácido láctico.

La fermentación por medio de la levadura, origen de todas las bebidas espirituosas, efectúase en tales condiciones que el azúcar se descompone en ácido carbónico y en alcohol ó espíritu de vino.

1 molécula de azúcar se compone de:

6 átomos de carbono (C),
12 „ „ hidrógeno (H),
6 „ „ oxígeno (O);

Y produce 2 moléculas de alcohol compuestas cada una de:

2 átomos de carbono,
6 „ „ hidrógeno,
1 „ „ oxígeno;

más 2 moléculas de ácido carbónico compuestas cada una de:

1 átomo de ácido carbónico y
2 „ „ oxígeno.

Vése, pues, que por fermentación una molécula de azúcar se descompone en dos moléculas de alcohol y dos moléculas de gas carbónico. La consistencia tenaz de la pasta del pan, se opone al desprendimiento del gas carbónico formado por la fermentación del azúcar, y por esa razón aparece el pan lleno de ojos. Cuando se mete el pan en el horno, el alcohol producido también por la fermentación, se evapora y contribuye así mismo á la porosidad del producto.

Por otra parte, el calor rompe las partículas de almidón húmedas y se transforman en almidón.

En la superficie, tanto se eleva la temperatura que el almidón se transforma en dextrina. Y como esta posee propiedades aglutinantes, forma con otras materias que se unen á ella la corteza dura que todos conocemos.

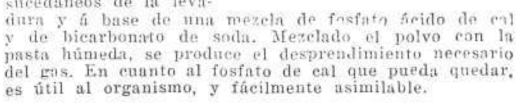
Hemos dicho que si se expone al aire la pasta fresca del pan se pone ácida bajo la influencia del ácido láctico; por esta razón se la llama pasta agria ó levadura.

Como la fermentación en tales condiciones tardaría en producirse largo tiempo, se tiene una reserva de levadura que la acelera. Por otra parte, la levadura comunica al pan un gusto ácido y debido á esa circunstancia es que actualmente no se emplea sino en la fabricación del pan bazo ó pan moreno, de sabor acidulado. La fermentación del pan blanco se obtiene por medio de levadura pura, es decir, levadura que no contiene ácido láctico. Este producto se vende en las cervecerías, cuya fabricación constituye una subindustria de la principal.

Existen y se emplean otros productos cuyos resultados son iguales á los de la levadura, pero que obran bajo otros principios y que nada tienen que ver con la fermentación de la pasta. El sucedáneo habitualmente empleado, sobre todo en la pastelería doméstica, es un carbonato de amoníaco. El gas carbónico es un gas ácido; el amoníaco es un gas básico y produce al combinarse á la temperatura ordinaria una sal sólida y blanca, que, con la influencia del calor, se descompone en sus dos elementos y hace que la masa se «levante» en el horno.

Muchos reposteros usan la potasa, es decir, un carbonato que refractario al calor, desprende gas únicamente cuando la pasta comienza á agriarse. En efecto; el ácido láctico es más fuerte que el carbónico y se forma por una parte un lactato de potasa y por otra el desprendimiento del gas carbónico.

Liebig hizo notar que la panificación por medio de la levadura, al producir la transformación del azúcar quita al pan condiciones nutritivas y por eso se ha tratado de provocar el desprendimiento de gas carbónico, necesario á la porosidad de la pasta, empleando otros productos que no producen la fermentación.



Por eso se ha dado en el empleo de polvos sucedáneos de la levadura y á base de una mezcla de fosfato ácido de cal y de bicarbonato de soda. Mezclado el polvo con la pasta húmeda, se produce el desprendimiento necesario del gas. En cuanto al fosfato de cal que pueda quedar, es útil al organismo, y fácilmente asimilable.

Laringitis

Encontramos en un manual de medicina doméstica las siguientes observaciones respecto á esta dolencia de que muchos padecen en la actualidad.

«La inflamación de la laringe se manifiesta por ronquera ó afonía, opresión de la respiración y hasta fiebre.

Guárdense mucho las familias de combatir la laringitis,—como sucede no pocas veces,—aplicando revulsivos (sinapismos, tintura de iodo, thapsia) en la región anterior del cuello, pues semejante práctica en lugar de disminuir dicha inflamación podría ocasionar un edema ó hinchazón de la laringe, tal vez mortal. No deben usarse más que esponjas grandes empapadas en agua caliente, durante treinta ó cuarenta minutos, cada dos horas, hasta que desaparezca la opresión y calme el dolor local.

La revulsión se logra con maniluvios ó pediluvios».

L. C., Mendoza.—Como la indicación de libro y autor podría parecer otra cosa que respuesta á una pregunta, sírvase remitirme su nombre para contestarle por carta.

Goyista.—Nos parece lo más acertado, á fin de evitar contratiempos molestos, que confíe la tarea á un mueblero.

Rosita.—Ya hemos dicho infinidad de veces que no repetiremos las recetas sobre cambio de color de cabello, pues se haría insoportable la sección en cuanto las ansiosas de hermosura encontrasen abierta esa rendija.

Una defectuosa.—No conocemos manera práctica para hacer que desaparezcan las cicatrices.

Para reavivar el negro de los tejidos

Póngase á hervir, durante media hora, en un caldero con abundante agua, 60 gramos de palo campeche cortado y encerrado en una bolsita de lienzo, y después de haber bañado en agua tibia el tejido y de exprimirlo fuertemente, sumérjase en la caldera, dejando que hierva de veinticinco á trienta minutos. Transcurridos éstos, retírese el tejido. Añádase al líquido de la caldera una cantidad de sulfato de hierro, del volumen de una avellana; agítese la mezcla con una espátula, y sumérjase de nuevo el tejido, dejando que hierva otros veinticinco ó treinta minutos. Retírese entonces, déjese escurrir y enfriar, y enjuáguese en agua pura.

Inscripciones sobre el vidrio

Las inscripciones sobre vidrio pueden ejecutarse de dos maneras: interiormente y por la parte exterior.

En el primer caso deben hacerse las letras al revés, lo que presenta cierta dificultad; pero en el segundo se han de formar en su dirección natural. Las letras, ó están caladas, ó reposan sobre un fondo de color.

Después de haber limpiado el vidrio ó vaso con blanco de España, se trazan interiormente dos líneas paralelas, cuya distancia se determina por la dimensión de las letras. En el intervalo comprendido entre estas dos líneas se pinta al óleo del color del fondo, y las letras se pintan sobre la otra superficie. Se pueden también trazar en lo interior, y cuando están secas se pasa el fondo por encima. Estos modos de operar se les puede dar variedad, ya calando una faja de filete de otro color, ya formando excursiones rodeadas de filetes.

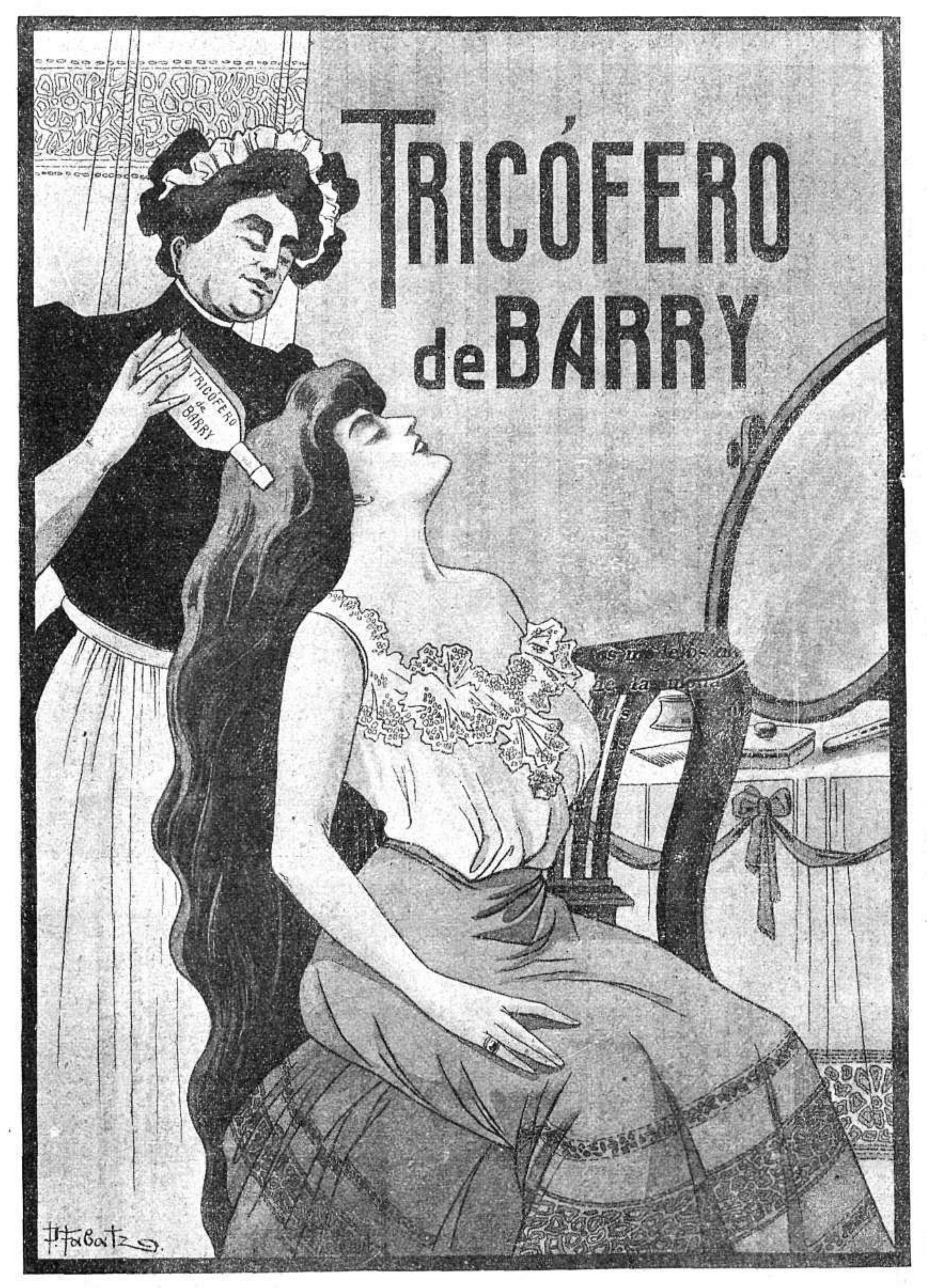
Conservación de los volátiles

En cuanto se haya cazado un volátil cualquiera se le despluma y se abre. El interior se seca perfectamente con un lienzo y se envuelve el animalito en un trapo y se deja así hasta que esté bien frío. Luego se mete en una cazuela de barro vidriada y se recubre con manteca derretida hasta cubrir el envoltorio unos cinco centímetros. El todo se guarda en un sitio bien fresco.

De esta manera, asegura el periódico francés en donde encontramos este procedimiento, pueden conservarse las aves muertas hasta 10 y 15 días.

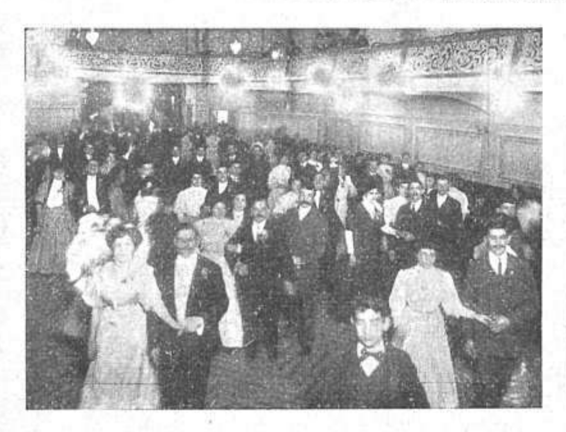
Doctor ZELTIUS.

EL GRAN SECRETO









«Centro Español de Buenos Aires».—Durante el baile celebrado en el salón del «Orfeón Gallego Primitivo»



Concurrencia que asistió al baile organizado por la sociedad «Los Rebeldes»



Aspecto de la Casa Suiza durante la velada de la «Sociedad San Crispín»



En «Les Enfants de Béranger».—Durante el baile del centro «El Aguila de Oro»


VASENOL
EXPOSITION INTERNATIONALE
PARIS
1908
Pida Ud en todas las Farmacias y Droguerías estos Notables Productos para el cuidado del Cutis:
Jabón Vasenol
de tocador, para niños y adultos.
Crema Vasenol
para Señoras.
Polvo Antisudoral
para adultos.
Polvo Vasenol
para Niños.
Único Concesionario:
Fritz Täuber
Reconquista 559
BUENOS AIRES.
Dr ARTURO KÖPP.
POLVO
VASENOL
(MARCA REGISTRADA)
ANTI-SUDORAL
Precio: $ 1.-
FRITZ TAUBER, BUENOS AIRES
JABÓN VASENOL
CURATIVO - PERFUMADO
PARA NIÑOS Y ADULTOS
Toilette Creme
TOILETTE C
El Polvo Vasenol Antisudoral es utilísimo en el verano para combatir la transpiración de los pies. Los mantiene frescos, secos, descansados, saludables y sin olor. Absolutamente inofensivo. Pídase en todas las Zapaterías.

Contra los males del estómago ó de los intestinos

Aconsejamos siempre el uso del Carbón de Belloc á la dosis de 2 ó 3 cucharadas soperas después de cada comida, pues, en efecto, basta para aliviar en unos cuantos días los males de estómago y las enfermedades de los intestinos aun aquellas más antiguas y rebeldes á todo otro remedio. Excita el apetito, acelera la digestión y hace desaparecer el estreñimiento.

Por eso y para garantía de los enfermos no ha vacilado la Academia de Medicina de París en aprobar este medicamento, honor que rara vez acuerda. **Basta desleír dicho** polvo en un vaso de agua, y **beber.** Es claro que el color del líquido no seduce la primera vez; pero el paciente se acostumbra bien pronto al ver los buenos efectos del remedio, y lo prefiere á cualquier otro. De venta en todas las farmacias. Depósito general: 19, rue Jacob, París.

Advertencia. — Puédese reemplazar el Carbón de Belloc por las Pastillas Belloc. Su composición es idéntica y su eficacia la misma; 2 ó 3 pastillas después de cada comida.

Dolores de la gota

La gota hace sufrir mucho, sobre todo cuando se fija en las articulaciones. Las punzadas son entonces horribles. Contráense los músculos y como entran en juego los nervios se hace imposible dormir. Siempre que tales casos se presentan aconsejamos el Jarabe de Follet, porque, en efecto, el uso del Jarabe de Follet á la dosis de una ó dos cucharadas soperas basta para adormecer en unos cuantos minutos los dolores aun aquellos más violentos é intolerables y para procurar muchas horas de reposo, de bienestar y de sueño. Las personas mayores pueden tomar sin inconveniente alguno hasta 3 cucharadas soperas durante las 24 horas. Los niños solamente cucharaditas de las de café. El saborcillo acre que el Jarabe deja desaparece con un sorbo de agua. De venta en todas las farmacias. Depósito general: 19 rue Jacob, París.

Para que lo lean todos aquellos que padecen de fiebre

La Señora Doña E. Arpel, de Borbón (Francia), de 28 años de edad, sufría desde hace diez y ocho meses de fiebre, y casi todos los días veíase acometida de escalofríos que la tenían diente con diente por espacio de una hora. Después se le presentaba una fiebre ardiente y sentía una sed devoradora.

Había llegado á tomar una enorme cantidad de sulfato de quinina en polvo y en píldoras hasta el extremo de que su estómago no podía ya tolerar más. La desgraciada señora estaba abrumada por mil enfermedades que son la consecuencia de las fiebres palúdicas; habíansele retirado sus períodos, tenía la cara hinchada y el vientre enorme y el bazo había aumentado el triple de su volumen.

« Los sufrimientos porque he pasado, durante un año, dice ella, no « son para contados. Por espacio de « tres meses he tenido que guardar « cama ¡hasta tal punto me encontraba débil! Durante 25 días tuve « el vientre hinchado de una manera « espantosa y lo poco que comía se « me asentaba sobre el estómago como una masa de plomo. Imposible el dormir por « la noche, durante la cual entreveía la muerte, y « me entregaba á una sombría desesperación. ¡Es « tan duro eso de morir á los 28 años! »



S a. ARPEL

En estas condiciones se hallaba cuando por prescripción del Doctor Regnault la distinguida señora tomó el vino de Quinium Labarraque á la dosis de 4 copitas por día.

¡Cuál no fué su sorpresa y su alegría al verse al poco tiempo completamente mejorada!

« Apenas, continúa relatando, si había llegado á « tomar ocho días el vino de Quinium Labarraque, « cuando ya observé una mejoría sensible; había cesado la fiebre é igualmente habían « desaparecido la hinchazón y los « dolores, presentándoseme de nuevo « el sueño, el apetito y la posibilidad « de digerir. Quince días más tarde « me hallaba completamente bien y « desde esta época, que se remonta « á dos años, jamás he vuelto á tener fiebre y me va perfectamente. »

El uso del Quinium Labarraque á la dosis de una ó dos copitas después de cada comida, basta, en efecto, para dominar en poco tiempo la fiebre más rebelde é inveterada, y el alivio por este medio obtenido es más radical y más seguro que usando la quinina sola, á causa de que el Quinium Labarraque contiene los demás principios activos de la quina, los cuales completan la acción de la quinina.

Este medicamento tiene por base un extracto completo de quina que contiene todos los principios útiles de la preciosa corteza disueltos en los vinos de España más exquisitos.

Cuando por residir en países en donde la fiebre se produce, el enfermo se ve obligado á permanecer en medio de los miasmas que fueron la causa de su enfermedad, entonces es cuando la acción del vino de Quinium Labarraque es icomparablemente superior á la de todo otro medicamento.

MÁS FUERTE QUE SHERLOCK HOLMES

POR MARK TWAIN

Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS, por E. L. H.

(Continuación)

La serenidad del huésped no se alteró. Stillman volvió á hacer uso de la palabra:

—«Tambien yo tengo algunos testigos; y dentro de un momento les diré dónde pueden conseguir algunos otros.» Levantó un pedazo de alambre grueso; la concurrencia estiró los pescuezos para ver. «Está cubierto por una capa lisa de sebo derretido. Y aquí hay una vela consumida hasta la mitad. Esta mitad tiene á lo largo recortes que distan entre sí una pulgada. Pronto les diré dónde he encontrado estas cosas. Por ahora dejaré de lado los raciocinios, las adivinaciones, la impresionante exhibicion de conjuntos de retazos de indicios, y demás teatralidades vistosas del oficio de pesquisante, y diré á ustedes, en forma llana y categórica, de qué manera ocurrió el espantoso caso.»

Calló un instante, por el efecto, para que el silencio y la impaciencia adquirieran mayor intensidad y se concentrara el interés de los oyentes; luego prosiguió:

—«El asesino ha estudiado su plan tomándose mucho trabajo. Era un buen plan, muy ingenioso, que demostraba un espíritu inteligente y no uno débil. Era un plan que estaba bien calculado para garantir á su inventor contra toda sospecha. En primer lugar, dividió una vela con señales que distaban entre sí una pulgada, la encendió y le tomó el tiempo. Encontró que se consumía cuatro pulgadas en tres horas. Yo mismo la he ensayado aquí, en el otro piso, durante media hora, hace un rato, mientras que en esta sala se llevaban á cabo las averiguaciones relativas al carácter y procederes de Flint Buckner, y de ese modo llegué al conocimiento de la proporcion en que se consume una vela protegida del viento. Habiendo encontrado esa proporcion en su vela de ensayo, la apagó,—acaban ustedes de verla,—y puso sus señales de pulgada en otra nueva.

«Esta fué colocada en un candelero de lata. Entónces, en la señal de las cinco horas practicó un agujero á través de la vela con un alambre candente. Acaban de ver ustedes el alambre, con una capa lisa de sebo — sebo que se había derretido y luego enfriado.

«Con trabajo — muy pesado, por cierto, me atrevo á decirlo — se metió por entre el rígido chaparral que viste la pendiente empinada por detras de la cabaña de Flint Buckner, arrastrando una barrica vacía de harina. La colocó en ese sitio absolutamente seguro como escondite, y en el fondo le puso el candelero. Entónces midió unos treinta y cinco piés de mecha — distancia que mediaba entre la barrica y el fondo de la cabaña. En un costado de la barrica practicó un agujero con taladro — aquí está la mecha con que lo hizo. Continuó su obra hasta darle término; y cuando lo hubo conseguido, un extremo de la mecha estaba en la cabaña de Buckner, y el otro extremo, con una muesca para dejar la pólvora al descubierto, se encontraba dentro del agujero de la vela — con la medida de tiempo calculada para hacer volar la cabaña á la una de esta mañana, toda vez que la vela fuera encendida á eso de las ocho de la noche de ayer — que apuesto lo fué — y con tal que hubiera un explosivo en la cabaña y en conexion con ese extremo de la mecha — lo que tambien apostaría que ocurrió, aunque no lo puedo probar. ¡Muchachos! la barrica está allá en el chaparral: el resto de la vela se encuentra en ella en el candelero; la mecha quemada, en el agujero de taladro, el otro extremo colina abajo donde se levantaba la cabaña. Todo eso lo ví, hace una ó dos horas, cuando el profesor aquí presente andaba midiendo vaciedades inatingentes y recogiendo reliquias que nada tenían que ver con el caso actual.

Hizo una pausa y la concurrencia una inspiracion larga, profunda, sacudió las tendidas cuerdas, extendió los músculos y estalló en aplausos.

—«¡Al diablo con él!» — exclamó Ham Sandwich — «por eso andaba hurgando en el chaparral, en vez de ponerse á recoger cabos del juego del Profesor. Vean, muchachos, no tiene un pelo de tonto, ¿eh?»

—«¡No, señor! Ni por pienso...»

Pero Stillman continuó:

—«Cuando nosotros andábamos por allá, hace una ó dos horas, el propietario de la mecha del taladro y de la vela de prueba, sacó ésto del sitio en que lo había escondido — no era conveniente — y lo llevó á otro que probablemente consideró mejor, doscientas yardas más léjos, en el pinar, y lo ocultó allí, tapándolo con agujas de pino. Allí fué donde lo encontré. La mecha se adapta perfectamente al agujero de la barrica. Y ahora...»

El Hombre Extraordinario lo interrumpió, diciendo con sarcasmo:

—«Hemos escuchado un lindo cuento de hadas, caballeros, muy bonito realmente. Desearía ahora dirigir á este jóven una ó dos preguntas.»

Algunos de los muchachos hicieron un respingue, y Ferguson dijo:

—«Temo que ahora se las den á Archy.»

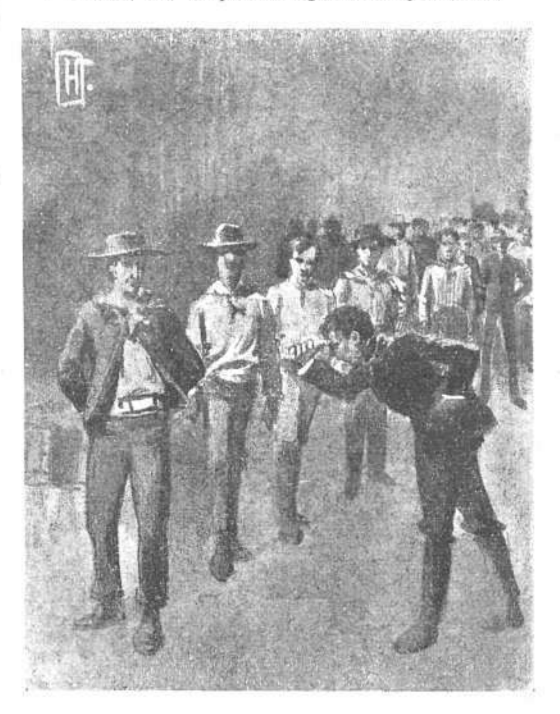
Los otros perdieron sus sonrisas, y adoptaron un aspecto serio. Mr. Holmes dijo:

—«Para examinar este cuento de hadas, procedamos de una manera consecuente y ordenada—por progresion geométrica, digámoslo así—vinculando detalle con detalle en una marcha firme de avance, impecablemente segura é inatacable por esta fortaleza de juguete dorado y de error, palacio de ensueño de una imaginacion inexperta. Para empezar, jóven señor, deseo por ahora dirigirle solamente tres preguntas — por ahora. ¿Le he oido bien cuando Vd. dijo que su opinion era que la supuesta vela fué encendida ayer á la noche á eso de las ocho?»

—«Sí, señor—á eso de las ocho.»

—«¿Podría Vd. decir si exactamente á las ocho?»

—«Bueno, no; no podría llegar á esa precision.»



«Un zumbido de excitacion barrió la sala y comenzó la marcha.»

—«Ujum. Si una persona hubiera pasado en ese mismo instante por allí, seguramente se habría encontrado con el asesino, ¿no le parece?»

—«Sí, ¿cómo no?»

—«Gracias, eso es todo. Por ahora. Digo todo por ahora».

—«Malhaya! está apretando á Archy», — dijo Ferguson.

—«Así es»—repuso Ham Sandwich.—«No me gusta la cara que ésto va tomando.»

Stillman dijo, mirando al huésped:

—«Yo estuve por allí á eso de las ocho y medio—no—á eso de las nueve.»

—«¿Sííí? Esto es interesante—esto es muy interesante. Quizá Vd. se encontró con el asesino?»

—«No, no encontré á nadie.»

—«Ah. Entónces—y discúlpeme la observacion—no alcanzo á ver la importancia del dato.»

—«No tiene ninguna. Por ahora. Digo que no tiene ninguna—por ahora.» Calló. Luego continuó:—«No encontré al asesino, pero le sigo la pista, estoy seguro, porque creo que está en este aposento. Pediré á todos Vds. que pasen uno á uno por delante de mí—por aquí, donde hay buena luz—de modo que pueda verles los piés.»

Un zumbido de excitacion barrió la sala, y comenzó la marcha, mientras el huésped mostraba un empeño

férreo por mantenerse sério, lo que no era un éxito insignificante. Stillman se agachó, se hizo sombra en los ojos con la mano, y miró con mucha atencion cada par de piés que pasaba. Cincuenta hombres desfilaron monotonamente por delante de él—sin resultado. Sesenta. Setenta. La cosa empezaba á tomar aspecto de absurda. El huésped, con suave ironía, hizo notar que:

—«Parece que los asesinos escasean esta noche.»

La concurrencia comprendió la palla, y se refrescó por medio de una cordial carcajada. Diez ó doce candidatos más desfilaron—no, bailaron, con alegres y ridículas cabriolas que dejaban convulsos á los concurrentes—pero entónces, Stillman alzó la mano y dijo:

—«¡Este es el asesino!»

—«¡Fetlock Jones, por el Gran Sanhedrin!»—rugió la muchedumbre; y dejó escapar de pronto una explosion pirotécnica, y el deslumbramiento y confusion de animadas observaciones inspiradas por la ocurrencia.

En el momento álgido del barullo, el huésped extendió la mano, imponiendo órden. La autoridad de un gran nombre y de una gran personalidad impuso á los concurrentes su misteriosa influencia y obedecieron. En la calma anhelosa que sobrevino, el huésped habló, diciendo, con dignidad y sentimiento:

—Esto es serio. Hiere una vida inocente. Inocente más allá de toda sospecha. Escúchenme; voy á probarlo; observen cómo un hecho tan simple puede barrer de la existencia una vida tan cándida. Escuchen. Amigos míos, ese mozalbete no estuvo anoche en ningun momento fuera del alcance de mi vista!»



«Le puse suavemente la mano en el hombro.»

Esto produjo honda impresion. Los hombres miraron á Stillman con ojos profundamente interrogativos. Su rostro se iluminó, y dijo:

—«¡Yo sabía que había otro!»—Se dirigió vivamente á la mesa, y examinó los piés del huésped, luego le miró á la cara, y le dijo:—«¡Usted estaba con él! ¡Usted no distaba cincuenta pasos de él cuando encendió la vela que más tarde dió fuego á la pólvora!» (Sensacion.) «Y lo que es más, usted mismo suministró los fósforos.»

Era claro que el huésped parecía tocado; tal fué la impresion que le causó al público. Abrió la boca para hablar; las palabras no brotaban con libertad.

—«Esto—er—ésto es locura—esto—»

Stillman fortificó su evidente ventaja. Presentó un fósforo quemado.

—«Aquí está uno de ellos. Lo encontré en la barrica—y allá queda otro.»

El huésped recuperó de golpe la palabra:

—«¡Sí—y los puso allí usted mismo!»

Esto fué reconocido como un buen golpe. Stillman repuso:

—«Es de cera—casta que no se conoce en este campamento. Yo estoy pronto á que se me registre para buscar la caja. ¿Y usted?»

El huésped quedó anonadado esta vez—el ojo más apagado podía verlo. Agitó las manos; una ó dos veces se le movieron los lábios; pero las palabras no salieron. La concurrencia esperaba y observaba con profunda inquietud, agregándose á esta situacion el efecto del silencio. De pronto Stillman dijo con suavidad:

—«Estamos esperando lo que usted decide.»

—«Me opongo á ser registrado.»

No hubo demostraciones bulliciosas, pero, una tras otra, diferentes voces murmuraron:

—«¡Eso resuelve todo! Se lo ha tragado Archy.»

¿Qué hacer ahora? A nadie se le ocurría. Por el momento, era una situacion embarazosa, simplemente, es claro, porque el asunto había sufrido tan repentino é inesperado cambio, que estos espíritus tan deficientes de práctica no lo esperaban, y habían llegado á una pausa, como un reloj que se para, debido al choque. Pero despues de un momento, el mecanismo volvió á andar, á tientas, y de á dos, y de á tres, los hombres empezaron á aproximar las cabezas y á cuchichear privadamente sobre esta, y aquella, y la otra proposicion. Una de estas proposiciones tuvo muchos adherentes; consistía en tributar al asesino un voto de agradecimiento por haber sacado de en medio á Flint Buckner, y en dejarlo en libertad. Pero las cabezas más frescas se opusieron, haciendo notar que los cerebros hueros de los Estados del Este declararían que era un escándalo y no acabarían nunca de hacer una bulla loca á su respecto. Al fin vencieron las cabezas más frescas, y obtuvieron el consentimiento general para una proposicion que hacían, y el que las encabezaba pidió silencio á los concurrentes para anunciarla con este fin: que Fetlock Jones fuera detenido y se le iniciara la causa.

La mocion fué aceptada. En apariencia ya no había nada que hacer, y la gente se alegraba, porque, en su fuero interno, estaba impaciente por salir y precipitarse al teatro de la tragedia, y cerciorarse de si la barrica y las otras cosas estaban realmente allí ó no.

Pero no, la salida tuvo un contratiempo. Las sorpresas no habían concluido aún. Durante un rato Fetlock Jones había estado sollozando en silencio, sin ser observado, por las excitaciones absorbentes que con tanta persistencia se habían estado sucediendo por algun tiempo; pero cuando se decretaron su prision y su causa, estalló con desesperacion, y dijo:

—«¡No! es inútil. No quiero prision, no quiero causa; han caido sobre mí toda mi mala suerte y todas las desgracias. ¡Cuélguenme ahora, y acaben conmigo! De todos modos, se habría de descubrir, no había nada que pudiera salvarme. Él lo ha dicho todo, como si hubiera andado conmigo y lo hubiese visto; no sé cómo lo descubrió; y ustedes encontrarán la barrica y lo demás, y yo quedaré perdido. Yo lo maté; y ustedes tambien lo habrían muerto, si él los hubiese tratado como á un perro, siendo ustedes muchachos, débiles y pobres, sin un solo amigo que los ayudara.»

—«¡E hiciste perfectamente bien!»—interrumpió Ham Sandwich.—«Miren, muchachos...»

El vigilante:—«¡Silencio, silencio, caballeros!»

Una voz:—«¿Conocía tu tio los proyectos en que andabas?»

—«No, no sabía.»

—«¿Es exacto que él te dió los fósforos?»

—«Sí, él me los dió; pero ignoraba para qué los quería.»

—«Cuando te alejaste para hacer lo que hiciste, ¿cómo es que te aventuraste á correr semejante riesgo estando con él, con él un pesquisante? ¿Cómo es eso?»

El muchacho titubeó, empezó á tirarse de los botones, todo cortado, y luego dijo con timidez:

—«Yo entiendo de pesquisantes, como que los tengo en la familia; y si ustedes no quieren que les descubran algo, es mejor que los tengan cerca cuando lo lleven á cabo.»

El ciclon de carcajadas que saludó esta ingénua descarga de sabiduría, no modificó de un modo considerable la turbacion del pobre granuja.

IV

De una carta á la Sra. Stillman. Con la simple fecha «Mártes»

Fetlock Jones fué puesto bajo llave en una cabaña desocupada de madera, y allí se le dejó hasta que se iniciara su causa. El vigilante Harris lo proveyó de raciones para dos dias, le advirtió que se hiciera buena guardia á sí mismo, y le prometió ocuparse de él en cuanto tuviera que traerle nuevas provisiones.

A la mañana siguiente, una veintena de nosotros fué con Hillyer, por pura amistad, y lo ayudamos á enterrar á su difunto pariente, el no lamentado Buckner, y yo actué como primer ayudante doliente y Hillyer como cabeza de duelo. En el momento mismo en que dábamos por terminada nuestra tarea, un forastero andrajoso y melancólico, que llevaba en la mano una valija vieja, apareció rengueando por allí, con la cabeza gacha, y yo sentí la pista que había perseguido alrededor del mundo! Para mi agonizante esperanza, era el olor del Paraíso!

En un instante me encontré á su lado, y le puse suavemente la mano en el hombro. Rodó al suelo como si un rayo lo hubiese partido, y como los muchachos se aproximaran corriendo, hizo esfuerzos para ponerse de rodillas, adelantó hácia mí las manos suplicantes, y me pidió, haciendo castañetear los dientes, que lo dejara tranquilo, diciendo:

(Concluirá.)

Dib. de Holmberg.

Avisos Recomendados

Esta sección ha quedado á cargo exclusivo de la **AGENCIA JOHNSON**, — calle Florida, 230 — donde deberán dirigirse los interesados para todo lo referente á estos avisos.

Prevención.—Sólo se publican anuncios de personas serias y de casas bien conceptuadas. No se admite ningún anuncio de productos inferiores ó indignos de ser recomendados.

Condiciones.—Estos avisos se imprimen en tipo uniforme, cuerpo 6. Costo de cada línea: $ 2. Precio mínimo: $ 10 por publicación. Avisos notables: tarifa convencional. Descuento por pago adelantado: 5 %. No se pague ninguna cuenta, si el cobrador no exhibe autorización especial de la **AGENCIA JOHNSON.**

SE ALQUILA

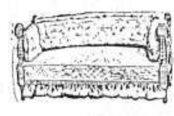


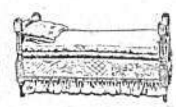
EN MAR DEL PLATA se alquila hermosa casita central, ricamente amueblada y con batería de cocina. Pronta para habitarla. Un chiche. 3 dormitorios, sala, comedor, 2 piezas, servicio, lindo cuarto baño, cocina, w. c. etcétera. Ocurrir á la Agencia Johnson, Florida, 230, Buenos Aires.

LOTERÍA DE NAVIDAD

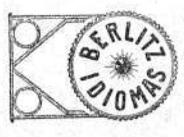
¡CASA DE MUCHA SUERTE! Pruebe Vd. fortuna pidiéndonos un décimo de la Lotería Nacional, que se juega el 24 de Diciembre. ¡Un millón! Pedidos y remesas por correo. Agencia de Rodríguez y García, San Martín, 24, Buenos Aires.

NOVEDADES





SOFA-CAMA. En un solo mueble tiene usted un espléndido sofá que lo convierte en cama cada vez que quiera. Cómodo, hermoso, higiénico y duradero. Precio $ 38.50 m/n. Se remite á cualquier parte al recibir importe. Embalaje gratis. F. Donarini y Cía., Santa Fe, 2161, Buenos Aires.



AVISOS LUMINOSOS Bicóncavos. Privilegiados. Gran Novedad para atraer la atención del público sobre toda clase de casas de negocio. Muy notables durante el día y de precios efecto luminoso por la noche. Avisos muy brillantes y visibles desde lejos. Sumamente económicos. Se alumbran con una sola lamparita eléctrica por cada lado. Puede verse un aparato funcionando sobre la puerta de la Academia Berlitz, Florida 211. Por precios y condiciones, Agencia Johnson, Florida, 230, Buenos Aires.

PARA SEÑORAS

¡ÚLTIMA CREACION! AGUA Blanca y rosada **JUVENIL**: Sin igual hermoseador del cutis. Perfume exquisito. Dep. Drog. del Pueblo, Rivadavia, 727. Buenos Aires. — Droguería del Águila y Droguería Industrial. Rosario.

SEÑORAS



Aprovechen la colosal **LIQUIDACION** que ha iniciado: **La Gran Tienda BUENOS AIRES**, Victoria, 644-50. 500.000 pesos de mercaderías á precios hasta hoy desconocidos. **NOTA**: — Se recomienda al público visite la casa por la mañana ó sea de 8 á 12 a.m. pues por la tarde es tanta la aglomeración de gente que priva atender como se desea. Cerrado de 12 á 1 1|2 p. m. **PRECIO FIJO.**

ESPECIFÍCOS

BALSAMO RESINOSO AMERICANO. Precio $ 1 el tarrito. Este célebre bálsamo cura infaliblemente: Granos de toda especie, tumores malignos, erupciones, hinchazones, úlceras, quemaduras, carbunclos, llagas y otras afecciones locales externas. Exito maravilloso ¡no existe mejor! Dep. Droguería del Pueblo, —Rivadavia, 727. En el Rosario. Droguería del Aguila.

GORDOS—SE REMITE GRATIS AL QUE lo solicite, el libro que explica el tratamiento único para la reducción de la gordura. «Instituto Dr. Livingstone», Avenida de Mayo, 1168, Buenos Aires.

CORSÉS Y FAJAS



CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exp. B. Aires 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685.

CARBURO DE CALCIO

NORTEAMERICANO marca «SOL», calidad superior, granulado y en piedra. Rendimiento de gas 300 litros por kilo. Precios según cantidad.— Gilchrist y Cía. - 484, Reconquista, Buenos Aires.

GRAMÓFONOS Y DISCOS



VENTAS POR MAYOR y menor. Taller mecánico. Especialidad en composturas. Se colocan cuerdas desde $ 1 á 6.50 m/n. Solicítense catálogos. A. Balducci. Cuyo, 1169.

¡¡¡A PLAZOS!!! VENDO gramófonos con seis discos á elegir pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo. N. Selva. Corrientes, 477.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR

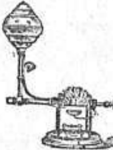


ADLER.—Escritura visible. La última palabra del perfeccionamiento moderno. La más sólida y de mayor rapidez. Teclado sencillísimo. Manejo cómodo. Ventas al contado y á plazos. - Unicos Agentes: Oreste Tonolli y C.ª, San Martín, 343.

HERNIAS

QUEBRADURAS. Curación radical, sin operación, en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819, altos.

CALENTADOR PERPETUO



Rápido y económico, indispensable á todas las familias, farmacias, dentistas y varias industrias que precisan de mucho y poco calor, pues se puede graduar la llama como la de un fósforo. Garantido por 5 años. Precio $ 10. José Pou, Corrientes, 1357.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROpietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.— Avenida de Mayo, 951.

ARTÍCULOS DE GOMA



IMPERMEABLES DESDE $ 20, zapatos de goma desde $ 1.50, calidad superior, solamente se consiguen en la Fábrica Nacional de artículos de goma S. Borok, Buen Orden, 236. U. T., 2279, Libertad. —C. T., 597 (Central).

CONFECCIONES



«A LA EUROPEA». Gran fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Sección especial de trajes sobre medidas. — S. Borok y Cía., Buen Orden, 230, U. T., 2279, Libertad.— C. T., 597, Central.

ENFERMOS

NO DESESPEREN. Los que sufren de tuberculosis, tumores, diabetis, aneurismas, riñones, nervios, piel, estómago, hígado, etc., y que hayan probado toda clase de remedios sin encontrar la salud, no deben perder la esperanza. En muchos casos existe la posibilidad de curarse por un tratamiento natural. Enseño como puede curarse uno mismo, según las propias leyes de la naturaleza. Guillermo Alter, profesor del sistema Kuhne Kneipp. Unico que hizo sus estudios en los establecimientos europeos. Maipú, 1286. Buenos Aires.



AVES DE RAZA del Criadero "EXCELSIOR"

LIQUIDACIÓN FIN DE TEMPORADA. Gallos, Patos Peking y Conejos, desde 10 pesos. Gansos de Toulouse y Pavos bronceados desde 20 pesos. Huevos para empollar, surtidos, docena 6 pesos, 5 docenas por 25 pesos. Muchas personas han ganado los primeros premios en las Exposiciones Rurales de Santa Fe, Rosario, Montevideo, etc., con aves nacidas de huevos procedentes de nuestro criadero. Testimonios y referencias á disposición.

Oficinas: calle BELGRANO, 451, Buenos Aires.

Desarrollo del comercio teatral en Buenos Aires

El arte teatral desde hace varios años viene desarrollándose en Buenos Aires de una manera ostensible. Nuestra capital, poco á poco, va colocándose en línea paralela á las grandes capitales del viejo mundo en cuanto á representaciones y empresas teatrales se refiere.

Hasta hoy hemos visto que en nuestros principales escenarios se han presentado artistas famosos y de nombres muy cotizados en las escenas extranjeras. Sin embargo, esos progresos no se detienen y llevan miras en avanzar francamente. Así lo hacen suponer las funciones que ejercerá en el futuro la Sociedad Teatral Italo-Argentina, fundada sobre bases sabias y que explotará todo género de negocio teatral en la República Argentina, el Brasil, Montevideo, etc., etc.

Dada la pericia y los vastos conocimientos que poseen los principales fundadores y directores de la nombrada institución los negocios que abarquen han de ser, sin duda, no sólo de una magnífica ventaja económica para los accionistas sino que también aportará al público un beneficio visible trayendo á los teatros Colón, Odeón, Avenida, etc.,—teatros que explotará exclusivamente esta sociedad—los artistas más excelentes, tanto líricos como dramáticos, del mundo.

Lo nombres de las personas que componen el consejo técnico teatral de la Sociedad Italo-Argentina informarán de por sí solos los fundamentos excelentes de la institución: don Carlos Seguín, el incansable hombre de negocios; el señor Faustino Da Rosa, César Ciacchi, Walter Mocchi, Nino Bernabei, Luis Carpintiero, Juan Cateysson, etc.

La sociedad se propone extender de una manera rápida sus negocios teatrales. Tiene propósitos de entrar en acción en los teatros de Europa y Norte-América, teniendo como centro de operaciones para contratos una agencia que ya funciona con éxito en Milán.

Esta sociedad viene á influir de una manera eficiente en el desarrollo del comercio teatral en nuestro país, descontándose desde luego el porvenir brillante que le espera.

He aquí algunas de las ventajas que ofrecerá la sociedad Teatral Italo-Argentina á sus accionistas:

Los accionistas resultarán no sólo beneficiados con las utilidades de la sociedad, sino que también por las siguientes ventajas que el directorio ha resuelto concederles, sin perjuicio de otras que más adelante se podrán acordar:

1.° Tendrán preferencia en los abonos de los teatros Colón, Odeón, Avenida, Coliseo y demás que tenga la sociedad en Buenos Aires.

2.° Se acordará á su favor la preferencia en los abonos combinados, que se establecerán sobre los varios teatros de la sociedad en Buenos Aires.

3.° Los accionistas abonados á palco en las temporadas teatrales, gozarán del derecho de asistir á los ensayos generales de los teatros Colón, Odeón, Avenida y demás de la sociedad en Buenos Aires.

4.° Se acordará el derecho de reserva sobre las localidades que soliciten en todo teatro de la sociedad en Buenos Aires.

5.° Cada accionista tendrá derecho á optar anualmente entre:

a) Cobrar el dividendo que pueda corresponder á sus acciones, ú

b) Obtener una rebaja de diez por ciento en los abonos de cualquier teatro de la sociedad, en Buenos Aires, en relación al valor concurrente de sus acciones.

Ejemplo:

El tenedor de 100 acciones pagará sólo 9.000 $ por un palco del teatro Colón ú otro, cuyo abono costaría $ 10.000 al público.

El tenedor de 10 acciones pagará sólo $ 900 por una platea del teatro Colón ú otro, cuyo abono para el público sería de $ 1000.

6.° Cada accionista tendrá derecho á pagar mitad de precio de boletería por localidades en todos los teatros de la sociedad en Buenos Aires, en las funciones que determine el directorio, las cuales serán, por lo menos, cinco por teatro y por año.

De este derecho podrá hacerse uso en la siguiente proporción:

El poseedor de 10 acciones tendrá derecho á la rebaja del 50 % sobre el precio de las siguientes localidades: un palco bajo, un palco balcón ó seis plateas á su elección, y eso en cinco funciones anuales de cada uno de los teatros de la sociedad.

El poseedor de cinco acciones tendrá derecho á la rebaja sobre las siguientes localidades: un palco alto ó tres plateas á su elección y eso, en cinco funciones anuales de cada uno de los teatros de la sociedad.

El poseedor de una acción tendrá derecho á la rebaja sobre el importe de una platea ó de cualquier localidad de precio inferior, á su elección, y eso, en cinco funciones anuales de cada uno de los teatros de la sociedad.

7.° Independientemente de las ventajas expresadas anteriormente, la sociedad gestionará que se acuerden análogos beneficios en los demás teatros que posea en toda Italia, Francia, Brasil, Uruguay, Estados Unidos y demás países.

En otro lugar damos un boleto de suscripción de acciones que hemos recibido de la gerencia de dicha sociedad. Dicho boleto, una vez llenado, puede entregarse en las secretarías de los teatros Colón y Odeón, en el Banco Francés del Río de la Plata ó se puede enviar directamente á la gerencia de la Sociedad Teatral Italo-Argentina que se encargará de cobrar á domicilio las cuotas.

S. T. I. A.
ESMERALDA, 449
BUENOS AIRES

BOLETO DE SUSCRIPCIÓN

*El abajo firmado declara, por la presente, que se suscribe á........ **Acciones de Cien pesos m/n. de c/l. cada una,** de la **"Sociedad Teatral Italo-Argentina"** y se obliga á pagar dichas acciones de acuerdo con los Estatutos de la Sociedad, ó sea 10 % al contado y el resto dentro de los nueve meses siguientes en nueve cuotas mensuales del 10 % cada una y pagaderas del primero al quince de cada mes en el Banco Francés del Río de la Plata.*

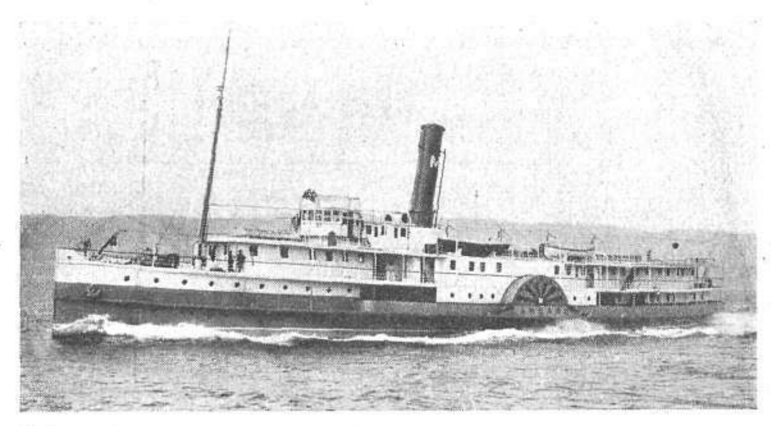
Buenos Aires,......................... de 190....

Firma: ....

Domicilio: ....

NOTA—Al entregarse el boleto de suscripción se otorgará, en cambio, el recibo correspondiente á la primera cuota pagada. Dicho recibo debe llevar las firmas del Presidente y del Administrador de la Sociedad, señores **Dr. Antonio Tarnassi y Faustino Da Rosa.**

El nuevo paquete fluvial "Lambaré"



El vapor «Lambaré», de la compañía de Mihanovich, que inaugura sus viajes á la Asunción el domingo próximo

La poderosa compañía de navegación á vapor "Nicolás Mihanovich", empeñosa en colocar su flota á la altura de las más grandes empresas de su género, no deja transcurrir un sólo año sin incorporar á su material flotante nuevas y lujosas naves que puedan ofrecer comodidades á los pasajeros, así como positivas ventajas de rapidez para las comunicaciones y para el intercambio comercial.

Recientemente ha llegado de Glasgow el magnífico vapor "Lambaré" en cuya construcción se han invertido seiscientos mil pesos moneda nacional. Es un sólido casco de acero que mide 250 pies de largo, 34 de manga y 20 pies de puntal á la cubierta superior.

Puede acomodar confortablemente 180 pasajeros de primera y 100 de segunda. Cuenta con amplios camarotes de lujo y el resto de sus instalaciones de primera está dividido en camarotes de una cama, de dos y de tres.

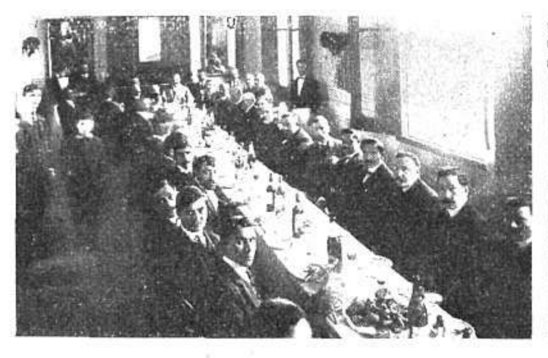
A popa tiene un espléndido salón de fiestas y el comedor elegantísimo está instalado á proa.

Dispone el pasajero de todas las comodidades que se requieren en la navegación á que está destinado, como ser: ventiladores eléctricos en gran profusión, baños é iluminación eléctrica.

Su calado, que es de cinco pies, le permitirá navegar sin interrupción en todas las épocas del año y sin temor á contigencia alguna, hasta en los pasos de menor profundidad, lo que es de gran importancia si se tiene en cuenta los perjuicios que sufre á menudo la navegación con las bajantes del Paraná.

El 1.° del próximo noviembre inaugurará su carrera de la dársena sur á la Asunción y escalas.

Otro vapor gemelo de este elegante postal, cuya construcción está ya casi terminada, es el "Guaraní" que la compañía Mihanovich espera aquí para mediados de noviembre y procede como el "Lambaré" de los astilleros de Inglis, de Glasgow.



Junín.—Lunch ofrecido por el vicecónsul de España, señor Ramón López, al tomar posesión de su cargo



Entrega de la bandera de la comandancia al nuevo comandante señor Juan P. Oviedo



Bahía Blanca.—Banquete realizado por la colectividad italiana en el local de las romerías



Señor Vicente Cacace, fallecido en Flores



Zárate.—Invitados á la fiesta ofrecida por el periódico «El Debate», con motivo de su instalación en nuevo local



Ayacucho.—Vista general de las romerías italianas



Carhué.—El cuadro «El abanico», representado en la velada del 12 de octubre



Santa Teresa (Santa Fe).—Concurrentes al banquete ofrecido al jefe político de Cañada de Gómez

CONCURSO REFRESCOS INCHAUSPE

1000 pesos en 15 premios de los cuales 10 son en dinero.

Condiciones.

Se ha depositado en la escribanía del señor Regino Letchos **UNA BOTELLA DE REFRESCOS INCHAUSPE**, envuelta y lacrada, y con todas las formalidades del caso.

La botella depositada es del tamaño ordinario, y contiene uno de los refrescos siguientes:

ANANÁS	LIMÓN
BANANA	MANDARIN
FRAMBUESA	NARANJA
FRUTILLA	PERA
GOMA	SORBETTA
GRANADINA	TAMARINDO
GUINDA	VAINILLA
GROSELLA	ZARZAPARILLA
HORCHATA	

Para tomar parte en este concurso, basta llenar el formulario agregado á esta página, con las contestaciones á las siguientes preguntas:

1.ª — ¿Qué clase de refresco contiene la botella depositada en la escribanía Letchos?

2.ª — ¿Cuánto pesa la botella llena?

3.ª—¿Cuánto pesa la botella vacía?

4.ª — ¿Cuánto pesa el líquido que contiene la botella?

Detalle de los Premios.

Uno de. . . .	$ **500.—**	m/n.
,, ,, ...	,, **150.—**	,,
,, ,, ...	,, **100.—**	,,
,, ,, ...	,, **50.—**	,,
,, ,, ...	,, **25.—**	,,
,, ,, ...	,, **25.—**	,,
,, ,, ...	,, **25.—**	,,
,, ,, ...	,, **25.—**	,,
,, ,, ...	,, **20.—**	,,
,, ,, ...	,, **20.—**	,,

Cinco de Un cajón de refrescos Inchauspe, cada uno.

Los **QUINCE PREMIOS** se distribuirán entre las quince personas que envíen con más prontitud la solución exacta ó más aproximada.

La distribución se hará conforme al siguiente reglamento:

1.º Las mejores soluciones siempre desalojarán á las inferiores.

2.º Entre soluciones de mérito igual, la que llegue antes desalojará á la subsiguiente, ésta á la otra y así sucesivamente.

3.º Las respuestas se recibirán hasta el 18 de diciembre.

El nombre de las personas premiadas se publicará en el número de CARAS Y CARETAS de fecha 26 de diciembre.

Las respuestas deberán remitirse en sobre cerrado, escribiendo en él "Concurso de los refrescos Inchauspe", á Adoue, Inchauspe, Pellissier y C.ª, calle Misiones, 48 (sucursal), Buenos Aires, donde serán rigurosamente clasificadas por el orden en que lleguen.

Concurso REFRESCOS INCHAUSPE

Sres. Adoue, Inchauspe, Pellissier y Cia.

CALLE MISIONES, 48 — BUENOS AIRES

El refresco que contiene la botella es ....

La botella llena pesa .... *gramos*

La botella vacia pesa .... »

El liquido que contiene pesa .... »

Fecha ....

Firma ....

Dirección ....

(Especifíquese claramente el nombre, apellido y dirección).

De Provincias



Corrientes.—El batallón formado para la jura de la bandera



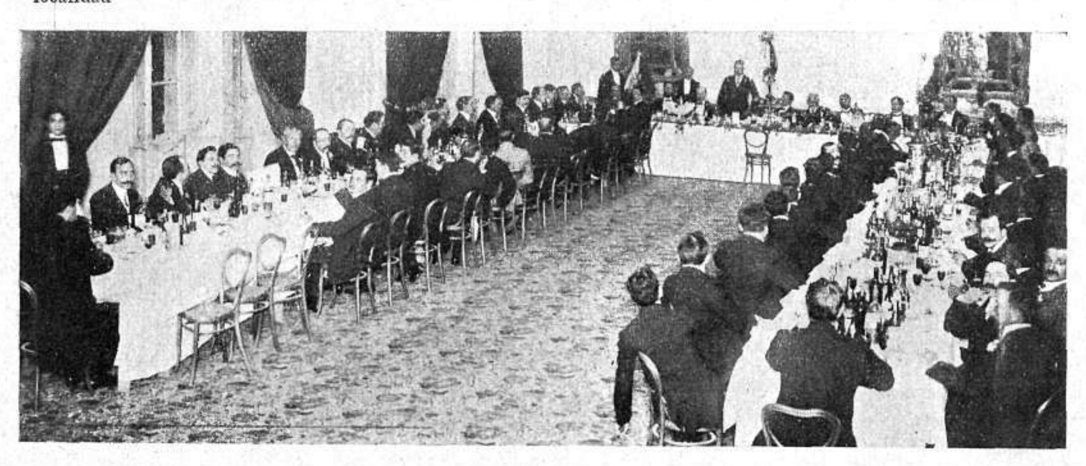
Señorita Leticia María Fahy y señor Tomás F. Robles, que han contraído enlace



Santo Tomé (Corrientes).—Confraternidad hispanoamericana, cuadro vivo representado por señoritas de la localidad



Señorita Emilia Ruppel Señor Carlos E. Gómez
San Juan.—Enlace Ruppel-Gómez



Salta.—Banquete celebrando la inauguración de la sucursal del Banco Español del Río de la Plata



Mendoza.—Team «La Peña», ganador de las once medallas de la Liga Mendocina



San Luis.—Nuevo edificio ocupado recientemente por el tribunal de justicia



PALCOS Y PLATEAS GRATIS PARA EL

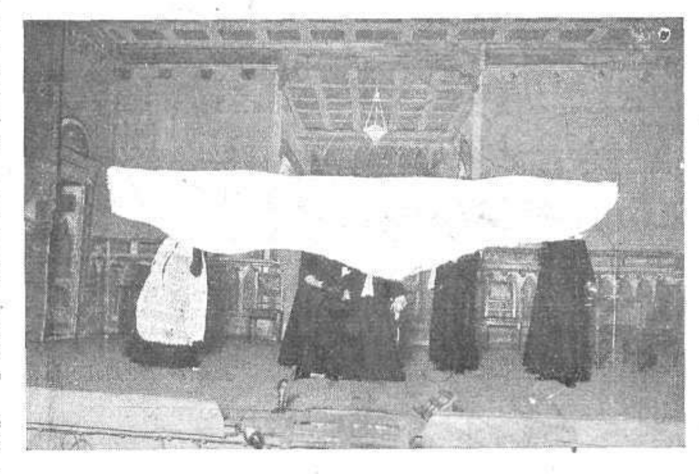
GRAN TEATRO COLISEO

COMPAÑÍA LÍRICA ITALIANA — **Empresa: V. RIVA**

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en localidades del teatro Coliseo, adquiridas con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía lírica italiana que actúa en dicho teatro.

Semanalmente se distribuirán entre los vencedores del concurso 100 palcos y 400 plateas.

Para optar á las localidades correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo, el cupón que se encuentra al pie de la página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué numero de CARAS Y CARETAS y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?



Para abreviar el trabajo á los concurrentes, damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.º de enero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco ó cuatro plateas, sin entradas, á cada uno de los doscientos concurrentes que envíen la solución exacta.

Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasará de la cantidad antes mencionada, para determinar cuáles deben ser los premiados, se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán las localidades á los concurrentes que hayan enviado los doscientos primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar las localidades, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concursos de CARAS Y CARETAS

GRAN TEATRO COLISEO

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso del sábado 31 de octubre, se publicó en el número..............
de CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:*..............................
....

Fecha: .... *Firma:* ....

Domicilio: ....



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS de TODAS CLASES; de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados etc., permanentes; TRÉBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc., y PAPAS para SEMILLAS.



Alelíes,
Amapolas,
Enredaderas de todas clases,
Violetas, etc.
} Especiales

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de estas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.

Se mandan listas de todo lo que debe sembrarse ahora, GRATIS, por correo mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERÍA INGLESA
DE
WILLIAM H. LOGAN
640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires

GRATIS Á LOS HERNIOSOS.

Un Sencillo Método que ha curado á cientas de personas sin Dolor, sin Peligro, sin impedir el trabajo y sin ninguna pérdida de tiempo.

A TODOS SE OFRECE UN ENSAYO GRATIS.

La hernia (quebradura) es curable sin operación, dolor, peligro ó pérdida de tiempo. Cuando decimos curable, *no queremos dar á entender* **que la quebradura puede** únicamente retenerse, pero que se efectúa una cura que le permitirá á Vd. de quitar su braguero.

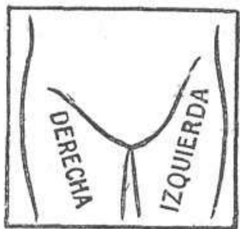
A fin de convencer á Vd. y á sus amigos herniosos de que nuestro Descubrimiento efectivamente puede curar, le pedimos de nacer una prueba, que no le costará nada á Vd. Una cura significa la cesación de todo sufrimiento, un crecimiento notable del vigor físico y mental, la facultad de gozar de nuevo las delicias de la vida y muchos años de bienestar y de satisfacción añadidos á su vida. Le ofrecemos á Vd. gratuitamente una muestra de nuestro tratamiento que ha curado en cientos casos.

No mande Vd. dinero; simplemente llénese el cupón abajo, indíquese en la ilustración la posición de la quebradura y devuélvanos este cupón. No descuide, ni por un solo día, este importante asunto, ni continúe Vd. dejarse tormentar más por bragueros ya hechos, baratos y comunes.

Esta oferta es la *más equitativa* que jamás se haya hecho y todos los que padecen de hernia deberían aprovecharla inmediatamente.

CUPÓN (S 20).

Márquese en esta ilustración la posición de la quebradura, sírvase contestar á las preguntas, entonces córtese el cupón y diríjalo á **Dr. W. S. RICE, 8 & 9, Stonecutter Street. Londres. E. C.**



¿Qué edad tiene Vd.? ....

¿Le hace sufrir la Quebradura? ....

¿Lleva Vd. un braguero? ....

Nombre ....

Domicilio ....

....





VENGANZA



Flebótomo.—Juanito, el automovilista lo puedes afeitar tú. El otro día nos mató un pato.

(De *Fliegende Blatter.*)

En Persia, cinco veces por día se interrumpe todo movimiento comercial y de trabajo, tanto particular como oficial, para correr á las mezquitas y rezar las oraciones que marcan los ritos.

En Londres la compañía de ferrocarriles Great Eastern, se encarga de llevar á domicilio (dentro del inmenso perímetro del municipio) agua de mar al precio de 12 centavos de peso oro el barril de 3 galones.

PSICÓLOGO



—¿Por qué no me quiere usted creer que tenga una amiga mucho más bonita que yo?

—Porque es imposible que ella pueda ser su amiga, si de veras es más bonita que usted.

(De *Fliegende Blatter.*)

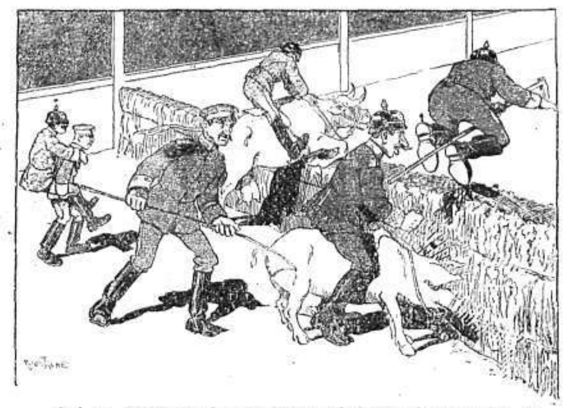
Las máquinas que se emplean para cortar los pequeños palillos de los fósforos de palo, cortan de éstos 40.000 por minuto.

El señor Willoam Biddulph Cross, habitante de la ciudad de Chester, en los últimos años de su vida se entretenía en guarnecer su ataúd de figuras de cajas de fósforos y al poco tiempo de haber terminado su obra se suicidó.

La ultima palabra de la cirugía en los hospitales de París, consiste en consolidar las fracturas simples de los huesos por medio de broches de níquel ó aluminio, pero con preferencia parece que se recomienda el aluminio, teniendo este sistema la gran ventaja de realizarse la cura muy rápidamente.

Un campesino francés que tenía que presentarse en el cuartel para cumplir con sus nueve días de servicio y que no tenía nadie que le pudiera cuidar sus animales decidió presentarse en el cuartel de Privas, en un pequeño carro tirado por su mula y dentro del cual había acomodado su cabra, dos conejos, varias gallinas y 12 polluelos.

CONCURSO HÍPICO MILITAR ARGENTINO



Así se presentarán nuestros oficiales al concurso de Buenos Aires, porque no se han encontrado caballos chilenos que sirvan para el caso.

(De *Zig-Zag*, de Santiago.)

Las dentaduras postizas sirven para mucho más que para suplir la falta de dientes naturales. Una señora inglesa ha hecho construir el paladar de su dentadura, con dos delgadísimas chapas de oro, dentro de las cuales, que están perfectamente soldadas, se encierra su testamento claramente impreso en miniatura fotográfica; también un tintorero guarda de igual manera el secreto de una invención á la cual debe su fortuna y que no quiere trasmitir á nadie hasta después de su muerte.

En la India á causa de la gran pobreza que reina en una inmensa parte de la población, no siempre es fácil encontrar comprador para poder casar las hijas y como las viudas se venden mucho más barato sin que eso signifique una deshonra para los padres, el padre que no halla comprador para su hija virgen, la casa con un ramo de flores y cuando éste está completamente marchito la ofrece como viuda y la vende por cualquier precio sin que eso afecte á su dignidad.

En el último concurso de palomas viajeras celebrado en Worcester, obtuvo el primer premio un pichón del señor Buckley, de Clive, cerca de Winsford, que recorrió la distancia de 110 kilómetros con una velocidad media de 1647 metros por minuto.



A LA GRAN DUQUESA



LAS DAMAS que tengan guardado su propio pelo, pueden mandarse hacer un jopo ó corona de 14 bucles por $ 6 m/n. Única casa que tiñe y se da el color primitivo á cualquier postizo, por $ 1; ondular un jopo, $ 1; rellenos de 60 centímetros para los peinados modernos, $ 2.50; rellenos grandes, $ 1.40 el par; dando el pelo, $ 0.70 centavos. — **NOVEDAD.** Corona floridor para toda la cabeza. —Surtido completo de jopos roudet y otros postizos. Visiten, antes de comprar, la fábrica **GRAN DUQUESA.**

PARAGUAY, 789, entre MAIPÚ y ESMERALDA. — **Pedir catálogos.**

Las órdenes y transportes deben ser acompañadas de bonos postales

APRENDA LA TENEDURÍA DE LIBROS EN CASA.

Desearía V. tener éxito en los negocios, obtener un buen destino, y conseguir aumento de sueldo? Desea V. poseer la capacidad para dirigir y dominar grandes empresas de negocios? Pues, entonces debe V. seguir el ejemplo de M. Edw. Chapman, que reside en el número 606 So. 5th St., Goshen, Ind. Este señor recibió un gran aumento en su sueldo después de haber tomado nuestro curso. El conocimiento de la contabilidad aumenta las oportunidades un ciento por ciento. Nuestro método supera á todos los otros. Se puede aprender rápidamente en casa, sin pérdida de tiempo ó de dinero. Lo garantizamos.

NOSOTROS LO ENSEÑAMOS A V. Y LE AYUDAMOS A CONSEGUIR UN DESTINO.

UN GRAN LIBRO GRATIS.

"Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros" es el título de un extenso tratado de Teneduría de Libros y Negocios. Contiene informes sobre el mejor sistema de contabilidad y explica cómo se puede ganar más dinero y mejorar la posición en la vida. Es precisamente un libro para principiantes lo mismo que para expertos. A fin de anunciar nuestro método vamos á regalar 5,000 ejemplares, sin condiciones de ninguna clase. Envíe solamente su nombre y dirección y recibirá el libro sin costo alguno. Diríjase á

Commercial Correspondence Schools,
232 A, Commercial Building, Rochester, N. Y.

Acción maravillosa

La esencia de trementina ejerce una acción verdaderamente maravillosa contra la jaqueca y contra todas las neuralgias. Pero es de un sabor tan desagradable que por espacio de mucho tiempo venía siendo imposible á los enfermos tomarla. Hoy puede tomarse ese excelente remedio sin sentir la menor repugnancia gracias á las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan.

3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina Clertan bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos toda neuralgia, por dolorosa que sea y cualquiera que sea su asiento: la cabeza, los miembros ó el costado. Igualmente disipa toda jaqueca por alarmantes que se presenten su violencia ó su carácter.

A esto se debe el que la Academia de Medicina de París, que tan poco pródiga es en punto á elogios, haya aprobado el procedimiento seguido en la preparación de este medicamento, recomendándolo por modo tan explícito á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

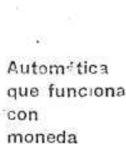
Advertencia. — Toda confusión se evita sin más que exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París.

¡Niños! pedid á vuestra mama

que os purguen con el Polvo Rogé pues es el más **agradable** y seguro purgante que pueden procuraros, ya que tan refractarios sois á tomar medicinas. El uso del Polvo Rogé hace desaparecer, en efecto, el estreñimiento y su sabor agradabilísimo le hace el más á propósito para las mujeres y para los niños. De aquí el que la Academia de Medicina de París no haya vacilado en aprobar este medicamento (honor que rara vez acuerda), á fin de que sirva de garantía á los enfermos. Viértase el contenido del frasco en media botella de agua. Para los niños, mitad del frasco. El polvo se disuelve por sí mismo á la media hora; después no hay sino beber el líquido resultante. Si os ofreciesen tal ó cual limonada purgante en lugar del Polvo Rogé, **desconfiad del consejo; es interesado.** En cambio, exigid sobre la envoltura encarnada del producto las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París. De venta en todas las buenas farmacias.

"LA LECHUZA"

Toda clase
de aparatos.



Automática
que funciona
con
moneda
de
níquel.



Automática
de pasatiempo
para
café, confitería,
hotel, recreo,
y lugares
á que concurre
público.

PRECIO Y CATÁLOGO

CATELLO AITRO

Av. de Mayo, 725. Buenos Aires.



Un tema de actualidad palpitante

Estación Martínez de Hoz (F. C. O.)

Señor Dr. T. A. Sanden. — Buenos Aires.

Muy señor mío: Estoy contentísimo con el resultado que me ha dado su maravillosa FAJA ELECTRICA. Ya van 30 días que la tengo en mi poder, pero tan sólo la he usado 26 días consecutivos de acuerdo con sus instrucciones, y le diré que en tan corto plazo de tiempo me ha dado UN BUEN RESULTADO. Noto que día á día van aumentando mis fuerzas y mi ánimo, y mi bienestar general. De la DEBILIDAD (neurastenia), y de los terribles dolores de cabeza que tanto me hacían sufrir antes de usar su famosa FAJA ELECTRICA, no hablemos más, se acabaron para siempre. Por fin, tan sólo me resta agradecerle por la buena manera que Vd. tiene de atender á sus pacientes, y desearle prosperidad y larga vida para que pueda curar muchos enfermos. Autorízole también publique esta declaración, si así lo cree conveniente, en bien de los que sufren. Saluda á Vd. atentamente, S. S. S.

Firmado: PEDRO BAROLI.

Ahora, si Vd. está enfermo y me quiere consultar personalmente, visíteme, no le cobraré nada por la consulta. Pero, si la distancia ó el mal estado de su salud no le permiten visitarme, pida por escrito mis dos obras

"SALUD" y "VIGOR"

que enseñan mi método de curar por la Electricidad. Mándeme su nombre y dirección y á vuelta de correo se las enviaré gratis y franqueo pago.

NOTA. — Mucho cuidado con las imitaciones baratas. Las imitaciones siempre son baratas. No compre fajas baratas. Lo barato siempre sale caro.

Dr. T. A. SANDEN

105 - C. PELLEGRINI - 105 Buenos Aires

HORAS DE CONSULTA: De 9 a. m. á 6 p. m. DOMINGOS: De 10 á 12 m.

6.ª CARRERA — Premio SAINT MIRIN — Á LAS 4.30 P. M.

Premio $ 4.500 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia. 1.600 metros — Entrada $ 45

		edad	kilo		
D. Gonzalo	1 **Firapó**	5	61	Orange	Fantasía
Las Parvas	2 **Alhaja**	5	55	Mariscal	Aguja
Guadiana	3 **Río de Oro**	4	54	Kendal	Guadiana
5 de Abril	4 **Mentirosa**	4	54	Millenium	La Nilson
Belgrano	5 **Emilunga**	4	54	Millenium	Celia
J. B. Zubiaurre	6 **Contacto**	3	51	Simonside	Eléctrica
Iceache	7 **Marrano**	3	51	Simonside	Theonie
Indécis	8 **Fimental**	5	50	Saint Mirin	Mostaza
Lagrange	9 **Whipper**	4	49	Orizón	Zizanka
Suipacha	10 **Arezzti**	4	47	Alerta	Altea
Los Hielos	11 **Anatema**	4	40	Blue Boat	Australia

7.ª CARRERA — Premio VAL D'OR — Á LAS 5 P. M.

Premio $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.°

Distancia 2.500 metros — Entrada $ 50

		edad	kilo		
Atucha	1 **Charlone**	5	61	Kendal	María Eugenia
idem	2 **Paquin**	5	55	Saint Mirin	Modista
Petite Ecurie	3 **Armenio**	6	55	Orange	Alejandría
La Torrecita	4 **Nispero**	4	53	Gay Hermit	Criptomeria
Don Gonzalo	5 **Arsénico**	4	53	Kendal	Sierpe
The Gasman	6 **Yacaré**	4	51	Millenium	Distinguida
Ieache	7 **Marrano**	3	51	Simonside	Theonie
Los Hielos	8 **Los Hielos**	4	45	Blue Boat	Mina
idem	9 **Anatema**	4	43	Blue Boat	Australia
Polvorín	10 **Trampolín**	4	43	Lidiador	Terpsichore
La Ventura	11 **Evento**	4	43	Valero	Medea
Vihuela	12 **Millonario**	4	43	Millenium	Regalada
Bonheur	13 **Zaccone**	4	42	Valero	Ceres

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 1.° DE NOVIEMBRE DE 1908

1.ª CARRERA — Premio INDECIS — Á LAS 2 P. M.

Premio $ 3.500 al 1.°, 350 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 2.000 metros. — Entrada $ 35

		edad	kilo		
Lagrange	1 **Tejedora**	4	56	Orbit	Tarántula
Rancagua	2 **Siberiano**	4	55	Common	S. Girl
Sahoma	3 **Monteraz**	5	55	Gay Hermit	Olimpiada
San Pedro	4 **Sino**	4	51	San Graal	Mensonge
Bonheur	5 **Hervidero**	4	53	Buenos Aires	Zara
Hampton	6 **Pillahuincó**	4	53	Ituzaingó	Lanza Seca
D. Alvear	7 **Vaucresson**	4	53	Vendome	Lady Thurio
Luján de Cuyo	8 **Filio**	4	53	Pillito	Impetuosity
La Quena	9 **Artico**	4	53	Orange	Artemisa
Solitario	10 **Efeda**	4	53	Offembach	Fecha
Ituzaingó	11 **Atahualpa**	4	53	Wagram	Atalaya
Calchín	12 **Magno**	4	50	Blue Boat	Mariposa

2.ª CARRERA — Premio MOSTAZA — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al –.º y 100 al 3.º

Distancia. 1.6 0 metros. Entrada $ 40

		edad	kilo		
León	1 **Ochoa**	3	57	Obit	Barcarola
Olímpico	2 **Young Man**	3	57	Ovación	Edith
John Gin	3 **Franklin**	3	57	Buenos Aires	Albricias
Bonheur	4 **Churrasco**	3	57	Diplomat	B. Strathyre
A. B. C.	5 **Apache**	3	57	Sargento	Margarita
Ayuí	6 **Bisoño**	3	5.	Batt	Menta
Good Luck	7 **Curacao**	3	57	Rústicus	Quilda
Atalaya	8 **River Flato**	3	57	Ovación	Breda
Napoleón I	9 **Córcega II**	3	55	Cartouche II	Córcega

3.ª CARRERA — Premio REMATE — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 35

		edad	kilo		
Rancagua	1 **Farthing**	5	57	The Rush	Lady Athel
Plewna	2 **Victoire**	5	54	Orbit	Vivienne
Ceres	3 **Corona**	3	54	Stiletto	Emperatriz
Ascot	4 **Princess Sagan**	7	51	Perigord	Dorcas
Novela	5 **La Moreno**	3	48	Valero	Norma II
Dorrego	6 **Mesopotamia**	3	48	Ercildoune	Yerba Amarga
Old Star	7 **Romántica**	4	48	Pillito	Rescué
Reyna	8 **B. Suerte**	4	48	Le Sancy	Beaurivage
El Jazmín	9 **T. Promise**	4	48	Bolívar	The Siren
Ancafilú	10 **Brise d'Ete**	3	45	Bolívar	Bettina
Aramis	11 **Sorella**	3	42	Lego	Rosita

4.ª CARRERA — Premio BATT — Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 40

edad kilo

1 **La Silvie**	57	7 **Kangaroo**	53	13 **Intruso**	53	18 **Salva**	51
2 **S. Borombón**	56	8 **Supremo**	53	14 **Stop**	53	19 **(La Moreno**	51
3 **Martin Fierro**	56	9 **Yaguareté**	53	15 **Fuego**	53	20 **(MissTonga**	51
4 **Opresor**	53	10 **Yarará**	53	16 **Mesopotamia**	51	21 **Clochette**	51
5 **El Rhin**	53	11 **Bromuro**	53	17 **Pecadora**	51	22 **Corona**	51
6 **Reaper**	53	12 **Old Medow**	53				

5.ª CARRERA — Clásico UNZUÉ — Á LAS 4 P. M.

Premio $ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 35

edad kilo

1 **Pincheira**	52	6 **Detective**	54	11 **Contacto**	58	16 **Lowland Prince**	52
2 **Bisoño**	52	7 **Baronet**	54	12 **Vugabundo**	54	17 **Borgia**	52
3 **(Albeador**	52	8 **Old Medow**	52	13 **Cramer**	52	18 **Colbert**	54
4 **(Supremo**	52	9 **Opresor**	52	14 **Adversario**	52	19 **Sea Red**	52
5 **Lord Hermit**	52	10 **Fuego**	52	15 **Agresivo**	52		



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades



Dirección Redacción Administración BOLIVAR, 578 al 586 Buenos Aires	APARECE LOS SÁBADOS	Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica, 598, Avenida. ,, Administración, ,, ,, 2316, ,, ,, ,, Cooperativa, 3423, Central.

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre......	$ 2.50	$ 5.00
Semestre......	,, 5.00	10.00
Año	,, 9.00	,, 18.00
Numero suelto..	20 cts	40 cts
Número atrasado	40 ,,	80 ,,

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	,, 6.00	,, 12.00
Año	,, 11.00	,, 22.00
Numero suelto..	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	·50 ,,	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.......	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.º, 5.º al 37 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
- Tapas sueltas .... ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 »
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos. / » Fuera de la capital 50 »